

Nevarna igra na koži ljudi

VOJMIER TAVCAR

Indonezija bo morda v prihodnjih dneh pristala na poseg mednarodnih sil v vzhodnem Timorju. K manj pesimističnim napovedim navaja predvsem izjava indonezijskega obrambnega ministra Wiranta, ki je včeraj odgovoril na vprašanje, da bo prav to priporočil svoji vladi. Vendar je verodostojnost teh zagotovil vprašljiva, saj jih je dal človek, ki je v isti sapi opravičil indonezijske vojake, čes da »niso hoteli streljati na sonarodnjake« in niso zato zascitili prebivalcev vzhodnega Timorja.

Lisa sinjine na timorskem obzorju je zelo majhna in vprašanje je, ali bo v prihodnjih dneh zapihala sapica, ki bo lahko vsaj delno razredčila mracne oblake. Mednarodni pritisk se stopnjuje, vendar zaenkrat ni nobenega država pokazala jasne volje, da bi odločneje posegla s svojimi oboroženimi silami v obrambo timorskega prebivalstva brez pristanka Džakarte, ki razpolaga z vojsko, ustrežno državi z 200-milijonskim prebivalstvom.

Kriza na vzhodnem Timorju je spet dokaz, kolikšnemu prepihu so izpostavljene človekove pravice, obenem pa je dodatno razgalila dramatično nemoc Zdruzenih narodov, da bi udeleženi svoje nacrte. Kot ze v Bosni, Somaliji in Ruandi so ZN na Timorju spodbudili referendum o neovisnosti, ne da bi upostevali povsem predvidljive posledice. Ob izbruhu nasilja je tajnik OZN Kofi Annan najprej napovedal umik osebja OZN, nato pa, morda v strahu, da bi se ne ponovil primer Srebrenice, dejal, da bodo na Timorju ostali tisti funkcionarji, ki se bodo prostovoljno odlocili za to.

Zdruzeni narodi so v casu hladne vojne znatno omilili trenja med blokoma in preprečili marsikatero regionalno krizo, po zrušenju vzhodnega bloka pa niso bili vec kos vse bolj zahtevnim nalogam, s katerimi so se spoprijemali. ZN edini lahko jamcijo vsaj minimalno stopnjo zakonitosti v mednarodnih odnosih, vendar bodo tej nalogi kos, ce bo svetovna organizacija korenito reformirana in ce bo reformiran predvsem njen varnostni svet. Dokler pa države ne bodo uskladile pogledov o novem OZN, bi voditelji organizacije morali paziti, da s prenapljenimnimi potezami ne povzročajo skode in ne sprejemajo takih obvez, ki jim niso kos. Se zlasti, ko se to lahko spremeni v nevarno igranje z življenje ljudi.

ITALIJA / V GOVORU OB ODPRTJU TRADICIONALNEGA SEJMA V BARIJU

D'Alema: Italija je na pravi poti, prednost gre delu in reformam

Odločilna bitka za razvoj bo tekla na jugu - Poziv podjetnikom in sindikatom

VZHODNI TIMOR / OSTRO STALIŠČE VS OZN

Pristisk na Džakarto se krepi

Sedem držav že ponudilo sodelovanje v mirovni silah

NEW YORK - Prvic po izbruhu nasilja na Vzhodnem Timorju se je včeraj zazdelo, da Indonezija popusca, ceprav le v besedah poveljnika njenih oboroženih sil, ki je na sestanku s člani Varnostnega sveta OZN obljubil, da bo vladi v Džakarti predlagal, naj preveri možnost posredovanja mednarodnih mirovni sil na otoku. Za generalnega sekretarja OZN Kofija Annana, ki je na osnovi resolucije Varnostnega sveta - najtise doslej obtožil Džakarto za nasilje v Vzhodnem Timorju, je signal vendarle pozitiven, medtem ko tamkajšnji skof in nobelovec za mir

msgr. Belo ne verjame obljubam in zahteva takojšnji poseg mednarodnih sil. V mirovnem kontingentu je že pripravljeno sodelovati sedem držav, med njimi Avstralija in Nova Zelandija, medtem ko je ameriski predsednik Clinton včeraj potrdil, da bodo ZDA ukinile prodajo orožja Indoneziji, kot je tudi že napovedala Velika Britanija.

V vzhodnotimorsko prestolnico Dili je včeraj prispela posredniška delegacija Varnostnega sveta OZN, v kateri je tudi slovenski veleposlanik v Stekleni palaci Danilo Türk.

Na 2. strani

BAZOVICA / DANES POPOLDNE

Svečanost v počastitev spomina bazoviških junakov

SPRISTANKOM BANKE ITALIJE

Dve ponudbi za delež Caer v Kmečki banki

GORICA - Banca Italije je pred dnevi pristala na združitve bančnih holdingov Casse Venete iz Padove in Caer iz Bologne. Slednji je lastnik 35-odstotkov delnic goriske Kmečke banke in namerava sedaj te delnice prodati, sicer bi po združitvi v novem holdingu bili v Gorici kar dve banki: Goriska hranilnica (danes last Casse Venete) in Kmečka banka. To bi bilo najbrž odveč. Ena, tj. najmanjša, bi izginila.

Pojavila sta se dva kupca: Ljudska banka iz Cedada in milanska banka Intesa. Vse kaže, da je Banca Italije dala obema možnost, da se potegujeta za Kmečko banko in pri tem zahtevala, da mora kupec dobiti pristanek večinskih delničarjev Kmečke banke, tj. nad 400 delničarjev, ki so v večini Slovenci.

Ljudska banka iz Cedada kaže veliko zanimanje za Kmečko banko, v kateri je že prisotna kot 5-odstotni delničar. Vse kaže, da želijo pridobiti večino v banki, ki bi ji ohranili ime in samostojno poslovanje.

Na drugi strani se je pojavila banka Intesa, ki je danes največja italijanska banka. V tem primeru ni zagotovljeno, da bi Kmečka banka ohranila samostojno poslovanje.

Na 9. strani

Benetke: zlatega leva je osvojil Zhang Yimou

BENETKE - Zlatega leva je prejel Zhang Yimou, (prvo) nagrado za režijo Zhang Yuan, veliko nagrado zirijske pa Kiarostami. Zirijska, ki ji je predsedoval Emir Kosturica, je torej dala veliko priznanje azijskemu, se posebej kitajskemu filmskemu ustvarjanju. Za najboljšo igralko so proglasili Nathalie Baye, med moškimi interpreti pa je prevladal Jim Broadbent.

Na 2. strani

BAZOVICA - Danes ob 15. uri bo ob spomeniku na gmajni pri Bazovici osrednja svečanost v počastitev spomina žrtve fašističnega nasilja Milosa, Valencica, Marusica in Bidovca. Ob raznih govornikih bo nastopil tudi zbor Vasilij Mirk s Proseka-Kontovela. Castno stražo bodo imeli skavti in taborniki, se zjutraj pa bo tradicionalni spominski pohod v priredbi planinskega odseka SZ Slova, ki prireja tudi odbojarska turnirja za Pokal bazoviških junakov.

Spominke slovesnosti so se začele že prejšnjo nedeljo z maso zadušnic v bazoviški cerkvi, v ponedeljek je bilo polaganje vencev na pokopališču pri Sv. Ani, v petek pa je bila svečanost ob spomeniku v Presernovem gaju v Kranju v priredbi tamkajšnje občinske uprave.

Na 3. strani

SSk: kritična ocena Masellijevega teksta

RIM - Slovenska skupnost je v sporočilu za javnost opozorila, da Masellijev predlog zaščitnega zakona bistveno odstopa od dolgoletnih pričakovanj in zahtev Slovencev v Italiji. Se zlasti nista bila rešena ključna vprašanja območja zaščite in paritetnega odbora. Deželno tajništvo SSK je sklenilo, da bo s podrobno kritično analizo Masellijevega besedila seznanila vse odločujoče dejavnike in javno mnenje, ker steje za dolžnost, da skuša v zbornici izlojati besedilo zaščitnega osnutka.

Na 3. strani

Zaključila se je letošnja Vilenica

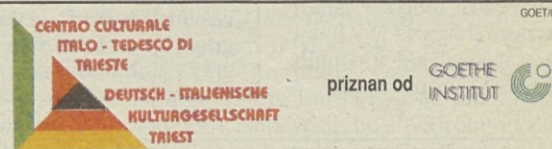
VILENICA - S podelitvijo velike nagrade svicarski pisateljici Erici Pedretti se je sinoči v jami Vilenica zaključila letošnja izvedba istoimenskega srečanja. Dopoldne so v Stanjelu vileniški kristal izročili Angelu Charchiju.

Na 2. strani

Gorica: Visoka šola za hidrogeologijo

GORICA - Gorisko univerzitetno središče se bo v kratkem obogatilo z odprtjem Visoke šole za preučevanje in preprečevanje hidrogeološke skode na teritoriju. Dveletni podiplomski »master« bosta skupaj upravljali univerzi iz Trsta in Vidma.

Na 8. strani



priznan od

GOETHE INSTITUT

NEMŠČINA PRI CCIT

- INTENZIVNI TECAJI V SEPTEMBRU
- TECAJI VSEH STOPENJ
- izpiti GOETHE-INSTITUTA
- študijska bivanja v Nemčiji
- knjižnica in medijska zbirka

informacije, prospekti in vpisovanja pri

CENTRO CULTURALE ITALO-TEDESCO DI TRIESTE (ITALIJANSKO - NEMSKI KULTURNI CENTER TRST) Ul. Coroneo 15 - tel. 040/635764

Znanstveni raziskovalci so preizkusili novo pilulo, ki pomaga pri hujšanju

V mesecu dni lahko shujšate do 5,8 kg.

MILAN - Skupina raziskovalcev je sestavila novo formulo dietetnega integratorja in jo prijavila pri ministerstvu za zdravstvo. Nova pilula omogoča da, skupaj z nizkokalorično dieto, v mesecu dni pretirano telesno težo zmanjšamo do 5,8 kg. Ti rezultati so bili doseženi s kliničnim testiranjem 40 prostovolj-

cev v laboratorijih enega od bolnišničnih centrov vsedrjavne zdravstvene službe. Novi izdelek je »LineControl«, ni zdravilo in nima stranskih učinkov. Družba Axio dobavlja izdelek italijanskim lekarnam, da bi zadovoljila vse zahteve. Glede na stopnjo debelosti pa ima oznako blag, zmern ali močan.

La Combustibile S.R.L.

TRST - DOMJO 38 - Tel. 040.820331 - 810252

pooblaščen prodajalec goriva

Shell

- diesel goriva
- plinsko olje za ogrevanje
- motorna olja
- les in premog za kurjavo
- peči in štedilniki na drva in premog

VELIKA IZBIRA - IZLOŽBA V NOTRANJOSTI



Pridite si ogledat čudoviti svet mineralov, fosilov, meteoritov, kvarčnih kristalov, ki jih je zemlja hranila tisočletja!

IPANEMA ROVIS

MINERALI OKAMENINE

Ogrlice, verižice, obeski iz jantarja in žlahtnih kamnov, okrasni predmeti za dom in urad, primerki za darila, za zbiratelje ...

V NAJPRIVLAČNEJŠI TRGOVINI SVOJE VRSTE NA SVETU
IPANEMA ROVIS
Trst, ul. Galatti 1 - tel. (040) 362106



BARI / ZAGOTOVILO D'ALEME NA ODPRTJU SEJMA

»Finančni zakon bo več dal kot jemal«

Premier pozval podjetja in sindikate k sodelovanju

BARI - Po resanaciji javnih financ bo zdaj ekonomska politika usmerjena v razvoj, finančni zakon pa letos prvič ne bo jemal, ampak dajal. Tako je predsednik vlade Massimo D'Alema zagotovil včeraj na odprtju tradicionalnega sejma v Bariju, ko je med svojim govorom podčrtal prav ta »zasuk«. Po njegovih besedah je to mogoče po zaslugi preteklega zategovanja pasu, ki je omogočilo ureditev javnih financ. Zdaj se mora »sezona sanacije preusmeriti v sezono intenzivne in trajne gospodarske rasti«, kar se posebej velja za jug države. Le-ta bo odločen teren, na katerem bo treba zmagati v »bitki za razvoj«.

»Stave ne bomo dobili, če ne zmagamo tukaj, na jugu,« je dejal D'Alema, za katerega je ta del države plačal najvisjo ceno javnofinančne resanacije. Zdaj so tod nehali zahtevati in začeli delati, je prepričan premier, ki dodaja: »Pred vlado je zdaj izziv, da zagotovi sredstva, preproste zakone in manj vsiljivo in bolj moderno državo.« V tem smislu je prava smer ze ubrana, je pribil D'Alema.

Druga pomembna točka premierovega nastopa je bilo davčno poglavje: »Davčni pritisk se bo znizal, vendar previdno.« V ekonomsko-finančnem programskem dokumentu je namreč predvideno znizanje davčnega pritiska za poldrugi odstotek v naslednjih starih letih, kar sicer ni ravno veliko, vendar več ni mogoče zaradi javnega dolga, ki je v Italiji enkrat večji kot v drugih državah Evropske unije.

Nastop v Bariju je predsednik vlade znova izkoristil za poziv podjetjem in sindikatom, naj ne podpihujejo »ozračje nezaupanja«, ampak naj delajo skupaj in pogumno za uveljavitev vloge Italije v Evropi. Socialnim silam in se posebno podjetnikom je D'Alema poslal »signal optimizma« in jih povabil, naj si se bolj prizadevajo za modernizacijo države. Vlada bo nadaljevala z reformo javne sfere, je obljubil in v isti sapi podčrtal, da si mora podjetniški sistem v celoti zastaviti »problem specializacije, večje sposobnosti rekvalificiranja in preusmerjanja podjetij ter pogumnejše inovacije ponudbe proizvodov«.

Glede javnih računov

se je premier pomudil tudi pri zunanjem učinkovanju italijanskih prizadevanj: »Italija si je pridobila zaupanje. V tujini so se prepričali, da smo resna država in da imamo nadzor nad svojimi računi.« Pri tem je D'Alema mislil na rast optimizem v vrhovih Evropske unije, kjer so vse bolj prepričani, da bo Italiji uspelo potisniti delež javnega primanjklaja na bruto domaći proizvod celo na 2 odstotka, čeprav zaenkrat ostaja zastavljeni cilj 2, 4 odstotka. Toda vse tisto, kar bo mogoče storiti za izboljšanje tega cilja, bo naredili, je zagotovil sef vlade.

Zadnji del svojega govora je Massimo D'Alema posvetil reformam, pri čemer je izhajal s stališča, da

so le-te skupaj s politično stabilnostjo pogoji za razvoj države. Politična stabilnost je namreč neobhodna za zaupanje investitorjev, brez investicij pa ni razvoja. Insitucionalne reforme so torej nujne in v parlamentu je bil že dosežen dogovor, je zagotovil premier, ki je izrazil tudi soglasje s predsednikom države Ciampi, ko opozarja na potrebo po »resnih odgovorih na problem dela«.

D'Alema govori v Bariju je naletel na številne komentarje, kritike in odobravanja, iz podjetniških vrst pa je prisel predvsem odgovor na poziv k večjemu pogumu: ta sam po sebi nezadostuje, treba je ustvariti tudi pogoje za delo, za dobro delo, ki jih zaenkrat se ni.

VZHODNI TIMOR / OSTRO STALIŠČE VS OZN

Vlada v Džakarti vse bolj v škripcih

Doslej najostrejše svarilo Kofija Annana ZDA ustavile prodajo orožja Indoneziji



NEW YORK - Varnostni svet OZN je izrazil polno podporo pozivu generalnega sekretarja Kofija Annana Indoneziji, naj brez odlašanja sprejme ponudbo Avstralije, Nove Zelandije, Filipinov in Malezije, ki so pripravljene poslati vojske enote na Vzhodni Timor. VS je izrazil ogorčenje nad zaostrovanjem humanitarne krize na otoku, Indonezijo pa je pozval, naj omogoči humanitarnim organizacijam varno vrnitev. Annan je v petek najostreje doslej izrazil nezadovoljstvo nad obnašanjem Indonezije: »Ce Džakarta brez odlašanja ne sprejme mednarodnih sil, se ne bo mogla izogniti odgovornosti za zločine proti človeštvu.« Generalni sekretar je zavrnil očitke, da je OZN pustila Vzhodni Timor na cedilu: »Majhna misija, ki je organizirala referendum in nikoli ni dobila mandata, da vzpostavi red in mir, ne more uspešno obvladovati položaja. Sporazum s 5. maja je namreč odgovornost za red in mir na Vzhodnem Timorju naložil Indoneziji, ki pa svoje dolžnosti ni izpolnila niti po uvedbi vojnega stanja. Žal takrat ni bilo druge rešitve kot zaupati Indoneziji zagotavljanje varnosti,« je dejal Annan. Džakarta je takrat zahtevala zase odgovornost za varnost in obljubila, da bo držala besedo. »Glede na dolgo zgodovino nasilja na Vzhodnem Timorju si nismo delali iluzij, vendar

ni nihce niti v najhujših sanjah ni pomislil, da se bo zgodilo to, čemur smo prica,« je dejal Annan.

Indonezijo je na pogovorih v Stekleni palači zastopal poveljnik indonezijske vojske, general Wiranto, ki je obljubil, da bo predsedniku Habibiju priporočil namestitev mednarodnih sil na Vzhodnem Timorju. Petclanska delegacija Varnostnega sveta je včeraj - po srečanjih v Džakarti - prispela v vzhodnotimorsko prestolnico Dili. V misiji, ki bo indonezijskemu predsedniku predlagala poseg mednarodnih mirovnihi sil, je tudi slovenski veleposlanik v OZN Danilo Türk.

Bill Clinton je včeraj potrdil, da so ZDA prekinile prodajo orožja Indoneziji in dodal, da bo njegova država skušala prepričati Džakarto, naj sprejme mirovne operacije OZN. Skof iz Dili je in Nobelov nagrajenec za mir Carlos Ximenes Belo pa je na pogovorih s portugalskim premierom Antoniom Guterresom v Lizboni pozval indonezijski narod, naj pošlje pred sodišče odgovorne za zločine proti človeštvu na Vzhodnem Timorju. Belo je tudi dejal, da je uporaba orožja v obrambi pred tovrstnimi zločini upravičena.

Na telefot Ap indonezijska vojska v središču Dili na Vzhodnem Timorju

BENETKE / NAGRADE 56. FILMSKEGA FESTIVALA

Zlati lev Zhangu Yimouju

Nagrada za režijo Zhangu Yuanu, posebna pa Kiarostamiju

BENETKE - Na 56. filmskem festivalu je tokrat slavila kitajska filmska produkcija oz. azijska, saj so azijski filmarji prejeli tri najpomembnejše nagrade. Zlatega leva je za film »Not one less« prejel na zahodu že uveljavljeni režiser Zhang Yimou (v Benetkah je zlatega leva prejel že leta '92), njegovemu mlajšemu kolegu Zhangu Yuanu so za film »17 years« podelili posebno nagrado za režijo, to nagrado so uvedli letos, znamenemu iranskemu režiserju Abbasu Kiarostamiju, avtorju iransko-francoske produkcije »Le vent nous emportera«, pa je šla velika nagrada ziriye.

Ziriyo, ki ji je predsedoval Emir Kusturica, je kot interpretka najbolj prepričala francoska igralka Nathalie Baye za vlogo v filmu »Une liaison pornographique« Frederica Fonteyne. Nagrada Volpi za najboljšo moško vlogo

pa je šla angleskemu igralcu Jimu Broadbentu za nastop v filmu Mikea Leigha »Topsy Turvy«. Nagrado, pomenovano po igralcu Marcellu Mastroianniju, za najboljšega mladega igralca-igralko je z nastopom v avstrijskem filmu Barbare Albert »Nordrand« osvojila Nina Proll. Italijanski senat je z zlato medaljo odlikoval francoski film »Rien a faire« režiserke Marion Vernoux, nagrado za prvenec Premio Venezia Opera Prima »Luigi De Laurentis« pa je prejel Giovanni Davide Maderna za film »Questo è il giardino«. Pred zaključno slovesnostjo so podelili se vrsto drugih nagraj, za življensko delo pa je bil tokrat nagrajen ameriški komik Jerry Lewis. Na zaključni dan beneskega filmskega festivala je Martin Scorsese predstavil svoj filmski poklon italijanski kinematografiji.

BERLIN / 10 LET PO PADCU ZIDU

Upokojeni vohuni Cie in Kgb na kongresu

BERLIN - Cas hladne vojne je deset let po padcu berlinskega zidu in sovjetske velesile že tako daleč, da se je prav v Berlinu odvilo prvo srečanje nekdanjih vohunov z obeh strani železne zaves. Zbrali so se v glavnem že ostareli in upokojeni agenti ameriške Cie in sovjetskega Kgb, ki so se nekoč vzajemno nadzorovali v deljeni nemški prestolnici. Predstavili so več kot 600 strani obsegajočo knjigo o delovanju Cie v Berlinu od leta 1948 do postavitve zidu leta 1961. Med drugim je navedenih veliko podrobnosti o podzemnem predoru, ki ga je ameriška tajna služba zvrtila pod sovjetskim sektorjem Berlina, da bi prisluškovala telefonskim pogovorom.

Včeraj pa je tajna služba njenega veličanstva dozvela neprijeten udarec zaradi primera dvojne igre, ki sicer spada v tradicijo britanskih agentov, kot je bil Kim Philby. Primer pa je zanimiv zaradi visoke starosti vohuna oz. vohunke. 87-letna Melita Norwood, ki je že prababica, je namreč javno priznala, da je polnih 40 let sodelovala s Kgbjem in mu posredovala informacije o britanskih jedrskih načrtih. Opozicija je zahtevala, naj Blairova vlada sproži sodni pregon, kaže pa, da se bo priletna vohunka izognila zaporu zaradi svoje visoke starosti.

VILENICA '99 / VČERAJ SLAVNOSTNI ZAKLJUČEK SREČANJA

Velika nagrada Eriči Pedretti, kristal pa Angelu Cherchiju

Včeraj dopoldne se je srečanje za več ur preselilo v Štanjel

VILENICA - S slovesnostjo v jami, po kateri je srečanje književnikov sirsega srednjeevropskega prostora poimenovano, se je sinoci zaključila Vilenica '99. Dobitnica letošnje velike nagrade je švicarska pisateljica Erica Pedretti, kateri je bil zato posvečen sklepni del letošnje prireditve. Na večeru v jami Vilenica je nastopila vokalna skupina Vinika.

V Štanjelu pa so dopoldne podelili kristal Vilenice, ki ga je prejel italijanski pesnik Angelo Cherchi. Njegov je namreč najboljši prispevek v zborniku 28 avtorjev, udeležencev letošnjih vileniških prireditev. Priznanje - vileniški kristal - so Cherchiju podelili predstavniki casnika Dnevnik, sponzorja Vilenice, v okviru literarne matineeje v srednjeveškem Štanjelu.

Mala plastika, ki jo krasi kraski jamski kristalit, je znana tudi kot mala nagrada Vilenice, v bistvu pa je »priznanje kolegov«. O najbolj kakovostnem prispevku vileniškega zbornika namreč odloči petclanska žirija umetnikov, sestavljena izmed najuglednejših udeležencev Vilenice; tokrat so o dobitniku kristala odločili Heinz Klunker iz Nemčije, Anastassis Vistonitis iz Grčije, Gunnar Hanson iz Švedske, Milne Holton iz ZDA in Edvard Kovac iz Slovenije.

Angelo Cherchi je bil rojen leta 1951 na Sardiniji, v 70. letih je dalj časa preživel v Parizu, kjer je s svojim bratom Stefanom, slikarjem, leta 1974 objavil tudi manifest, naslovljen Clovek in prostor. Cherchijeva poezija je prevedena v mnoge jezike, na angleskem govornem področju se je pojavil med drugim v Penguinovi antologiji poezije. Cherchi, ki tudi predava na fakultetah v Italiji in tujini, je že dobitnik več literarnih nagrad.

V zahvali po podelitvi kristala je Cherchi poudaril, da kot pesnik izraža v jeziku, določenem jeziku, kar je za avtorja tako blagoslov kot tudi nesreča, saj ne more govoriti vsem ljudem hkrati. Literatura je danes po njegovem mnenju ogrožena, predvsem jo »ubijajo množični mediji«. Cherchi je nagovor sklenil z zahvalo in izrazil prepričanje, da taksne prireditve, kot je Vilenica, »prispevajo k upanju, da vse se ni izgubljeno«.

V okviru literarne matineeje pred raglasitvijo dobitnika kristala so brali svoje prozne odlomke oz. pesmi: romanopisec iz Tasmanije v Avstraliji Richard Flanagan, beloruski pesnik Ales Razanav, v ZDA delujoči pesnik in esejist hrvatskega porekla Vojo Sindolčić, slovaška pisateljica in urednica Jana Juranova, italijanski

pesnik in literarni teoretik Angelo Cherchi, makedonski pesnik in vodja znanihi pesniških večerov v Strugi Bogomil Džuzev, italijanska pesnica in kot urednica pobudnica uveljavljanja žensk v literarnem življenju Anna Santoliquido, švedski pisatelj in urednik Gunnar Hanson (razen lastne pesni je prebral tudi svoj prevod pesmi Vena Tauferja v švedščino), pesnik, jezikoslovec in filozof Armin Sencer iz nemške Švice, litovski prozaist in uspešni dramatik Marius Ivaskevicius, matinejo pa je z branjem sklenil izraelski mlajši pesnik Amir Or, soustanovitelj revije in založbe za sodobno poezijo Helikon.

Pred podelitvijo kristala pa je Pomurska založba predstavila slovenski prevod romana lanskega letnega nagrajenca Vilenice, madzarskega pisca Petra Nadasa, z naslovom Konec družinskega romana. Najbolj znano in prevajano Nadasovo delo - napisano pred 20 leti -, obravnava obdobje sovjetizacije Madzarske skozi zgodbo otroka v delovnem taboriscu za prevzganje religioznih. Prevod je delo Jožefa Hradila, izid knjige pa sta podprli tako madzarska kot tudi slovenska stran, sklad za prevajanje Madzarske fundacije za knjigo in slovensko ministrstvo za kulturo. (STA)



BAZOVICA / PRED OBNOVLJENIM SPOMENIKOM

Danes osrednja svečanost v spomin bazoviškim junakom

Pričetek ob 15. uri - Spominski pohod bo že v jutranjih urah



TRST - Osrednja svečanost v počastitev spomina žrtev fašističnega nasilja Zvonimirja Miloša, Lojzeta Valencica, Franca Marusica in Ferda Bidovca bo danes na gmajni pri Bazovici. Ob 15. uri bo ob spomeniku na kraju ustrelitve nastopil zbor Vasilij Mirk s Proseka-Kontovela, govorili pa bodo priznani sportni delavci Vojko Mijot v imenu Odbora za proslavo bazoviških žrtev pri Narodni in studijski knjižnici, ki koordinira svečanosti, kulturni delavec David Malalan na predlog stranke SSK in pokrajinska svetovalka ter odbornica za javna dela v občini Devin-Nabrezina Giuliana

Zagabria kot predstavnic organizacij ANED in ANPPA. Castno stražo ob obnovljenem spomeniku (včeraj so delavci podjetja Zidarč postavili tudi nove napise in tablice, foto KROMA) bodo imeli člani Slovenske zamejske skavtske organizacije in člani organizacije slovenskih tabornikov v Italiji Rodu Modrega vala. Ze jutraj, ob 9. uri, bo tradicionalni spominski pohod v priredbi planinskega odseka SZ Sloga.

SZ Sloga prireja tudi mednarodna odbojarska turnirja za Pokal bazoviških junakov v občinski telovadnici v Repnu, o cemer poročamo na sportni strani.

Slovesnost v Kranju

Svečanosti ob 69-letnici ustrelitve so se začele že pred tednom dni z maso zadušnico v bazoviški cerkvi, v ponedeljek je bilo polaganje vencev na pokopališču pri Sv. Ani, v petek pa je bila slovesnost ob spomeniku v Presernovem gaju v Kranju v priredbi tamkajšnje občinske uprave. »Raznarodovalna fašistična politika in pritisk, ki so ga izvajali nad primorskimi Slovenci v tridesetih letih, je zlasti mlade prisilil, da so se odločili za beg preko meje, zlasti na Gorenjsko. Leta 1931 je bil v Kranju postavljen v opomin fasizmu in spomin rodoljubom, ki jih je pokosila roka fasizma, prvi protifasistični spomenik na svetu.« Tako je bilo zapisano v vabilu Mestne občine Kranj.

Na prvem protifasističnem spomeniku na svetu beremo imena starih junakov: Frana Marusica, Zvonimirja Miloša, Vekoslava (Lojzeta) Valencica in Ferda Bidovca, katerim je pridružen se Vladimir Gortan, ki so ga prav tako fašisti leto prej usmrtili v Istri. Na petkovi svečanosti so naše zamejstvo zastopali Pevski zbor »Vasilij Mirk« s Proseka-Kontovela ter delegacije Odbora za proslavo bazoviških žrtev, Slovenske kulturno-gospodarske zveze in stranke Slovenske skupnosti. V imenu tržaskih Slovencev je na svečanosti spregovorila Lida Turk, ki je v svojem globoko doživetem posegu obudila spomin na zgodovinsko obdobje in razmere za časa fašističnega divjanja na Primorskem in Prvega tržskega procesa. Prav tako je Turkova tudi jasno in razčlenjeno utemeljila simbolni naboj junaške smrti starih bazoviških junakov.

»Nad Primorsko so se zgrnila huda leta, ko je bil narod postavljen pred izbiro: se podrediti, se za lažje in bolj enostavno življenje prepustiti asimilaciji, presekati in zbrisati za sabo svoje korenine, zatajiti dede in pradede, se pod prisilo umakniti iz lastnih domov in lastne zemlje, se pravi se podvreči, če uporabimo aktualen izraz, logiki etničnega čiščenja, ali se ne ukloniti, stisniti zobe in pesti z vsemi posledicami,

ki jih je ta izbira zahtevala in prinasala«, je v uvodnem delu svojega posega že takoj podčrtala Lida Turk. »Danes smo torej ponosni, da je dober del naših ljudi, da je takratna uporna mladina izbrala drugo pot, nevarno pot ilegale in sistematičnega tveganja. Izbira upora je bila edina dostojanstvena, edina pokončna izbira, saj je slovenski mladinec, kot je zapisal Kosovel, »komaj rojen že gorel v ognju večera«.

Danes vemo, da so stiri svinčenke kot stiri neubogljive iskricke zanetile požar upora, ki se je v naslednjih desetletjih zanesel nad fasizem in ga tudi porazil.

V imenu občine Kranj je po polaganju vencev s strani naših organizacij in krajevne borbovske zveze spregovoril podžupan Stefan Kadoič, ki je boj Primorcev za preživetje vrednostno enačil z univerzalnim bojem za človekove pravice in hkrati z bojem za slovenstvo. Poudaril je, da s fašističnim režimom ne bi bila možna nobena sprava in noben dogovor. V nadaljevanju je podžupan Kadoič izrazil pričakovanje, da današnja Italija zamejskim Slovincem vendarle prizna pravico zakonske opore, glede evropskega združevanja pa je opozoril na pasti, ki se lahko skrivajo tudi v globalizacijskih procesih. »Za miren vstop v tretje tisočletje pa moramo Slovenci še naprej negovati vrednote, ki so bile vodilo tudi bazoviškim junakom, se posebej pa moramo negovati narodno samozavest«, je zaključil Kadoič. Krog posegov je sklenil borec Bazoviške brigade Albin Bajzel, ki je s ponosom obudil odporniške ideale in med drugim dejal, da so »v najhujših casih Primorce bodrili svetli zgledi Tigrovcev in Cedernacev«.

Petkovo svečanost v Presernovem gaju je povezoval recitator Robert Nograšek, sicer pa so bogat kulturni spored sooblikovali proseško-kontovelski pevci, trobentač Matej Rihtar in skupina mladih harmonikasev Glasbene sole Kranj. (igb)

ČEDAD / V PETEK ODPRLI RAZSTAVO NJEGOVH DEL

Valentin Z. Simonitti, arhitekt in intelektualac ob meji

Renzo Rucli in Giovanni Vagnaz sta pripravila monografijo, ki lepo prikazuje tako človeka kot strokovnjaka

ČEDAD - Deset let po smrti uglednega beneskega intelektualca in arhitekta Valentina Simonittija je njegov človeški in profesionalni lik ponovno zazivel ob razstavi in predstavitvi knjige, ki je bila v petek pod noč v cerkvi sv. Franciska v Cedadu.

Večer ni bil podoben komemoraciji v klasičnem pogledu besede, pač pa je šlo za prvovrsten kulturni dogodek. Stevilna publika je ob predstavitvi Simonittijeve misli in dela s svojo prisotnostjo in napeto pozornostjo (tudi zaradi pomanjkanja ozvočenja) pokazala, kako je arhitekt pustil v svojem okolju in med svojimi ljudmi globoko sled.

Posebno zadovoljstvo je ob razstavi in izidu knjige uvodoma izrazil prof. Pavel Petricic, ki je kot predsednik Studijskega centra Nediza neposredno sodeloval s Simonittijem vrsto let. Zlasti se je Petricic zahvalil arhitektoma Renzu



Rucliju in Giovanniju Vagnazu, ki sta monografijo o Simonittiju sestavila s posebno občutljivostjo do človeka in strokovnjaka.

Spetska zupanja Bruna Dorbolò ni zmogla povsem prikriti ganjenosti, ko je govorila o človeku, ki je bil mnogim Beneskim Slovincem učitelj in prijatelj.

Dorbolòjeva je dejala, da je moral vsakdo ostati ocaren ob stiku s človekom tolikšne kulturne razgledanosti. V vseh Benecanih, ki so verjeli v možnosti sociogospodarskega razvoja in preporeda Benecije, je Simonitti s svojo mislijo pustil sled in trajno prepričanje.

O tem, kako je pomemb-

no Simonittijevo delo za slovensko in italijansko kulturo, je spregovoril arhitekt Marco Pozzetto. Beneski arhitekt si je poleg strokovnega znanja pridobil tudi široko humanistično kulturo, v domače okolje je posegal z modernimi oprijemi. Kljub temu pa je neprestano iskal vezi

s krajevnimi tradicionalnimi elementi, bodisi kar zadeva načrte kot gradbeni material.

V njegovo strokovno delo se je na izviren način poglobil tudi ljubljanski arhitekt Vojteh Ravnar. Kot emblematicno za Simonittijevo osebnost je omenil dejstvo, da je svojo lastno hišo gradil 30 let sproti dozorevajociim stavbenim elementim.

Se najbolj neposredno je bilo pričevanje arhitektov Renza Ruclija in Giovannija Vagnaza, ki sta bila kot mlada profesionalca v neposrednem stiku Simonittijem. Njuna monografija je res vredna branja, tudi ker je po slogu in pristopu, z razliko mnogih sorodnih publikacij, dostopna vsakomur.

Večer je s sugestivnim nastopom dopolnil pevski zbor Pod lipo iz Spetra, pod vodstvom Nina Spekonje. (D.U.)

Na posnetku ena od Simonittijevih his

SSK / SPOROČILO ZA JAVNOST

Slovenska skupnost kritično ocenila Masellijev predlog

Še nerešena glavna vozla: območje zaščite in paritetni odbor

TRST - Ob skorajda evforicnem poročanju iz Rima o postopku za odobritev zaščitnega zakona za Slovence v našem dnevnem tisku, po radiu in televiziji in ob izjavah vidnih slovenskih predstavnikov strank, ki oblikujejo sedanjo vlado, cuti Slovenska skupnost dolžnost, da opozori nase javnost, da sedanje Masellijevo besedilo v zelo pomembnih delih bistveno odstopa od dolgoletnih zahtev in pričakovanj nase narodnostne skupnosti.

To se je pokazalo že v členih, ki jih je julija odobrila komisija za ustavna vprašanja poslanske zbornice, dodatno pa v popravkih ki ostalim členom besedila, ki jih je preteklo sredo predstavil »odboru devetih« poročevalec Maselli. Na podlagi novejših popravkov naj bi na primer crtali Milje iz seznama večjih občin, v katerih naj bi javne uprave omogočale rabo slovensčine vsaj v enem izmed svojih uradov. Prvotni člen o vračanju Narodnega doma in Trgovskega doma je zdaj dokončno izvoljen. Ne govori se več o priznanju sindikatov, ki jih sestavljajo Slovenci, temveč tistih, ki običajno uporabljajo tudi slovensčino. Slovenski zavod IRRSAE naj bi ne bil samostojen, temveč sekcija večinske ustanove, podobno kot glasbeno solstvo. Uvajajo se nove omejitve glede rabe slovensčine v stikih s predstavniki javne varnosti ter med javnimi ustanovami.

Ob teh »podrobnostih« pa ostajajo nerešeni oziroma se se bolj zapletajo osnovni vozi Masellijevega besedila: območje zaščite in paritetni odbor, ki naj bi izpopolnjeval in uresničeval zaščitna določila. Maselli je zdaj v četrti člen vnesel še dodatni popravek, in sicer da seznam »zaščitnih občin« sestavi paritetna komisija na zahtevo vsaj tretjine svetovalcev posamezne občine. Kot je Slovenska skupnost že večkrat poudarila, bi tak postopek pomenil, da zaščita ni odvisna od spoštovanja človekovih pravic, ustave in meddržavnih obveznosti, temveč od dobre volje večine, in da bo v vsaki izmed obmejnih občin prišlo do polemik in nacionalističnih kampanj.

Če k temu dodamo dejstvo, da so člani, o območju, kjer naj bi veljala posamezna določila, pravno slabo napisani, saj so možna protislovna tolmačenja členov 1 in 8, 1. odstavek (vse tri pokrajine), 4 (seznam občin, ki ga je treba sestaviti), 8, 3. odstavek (posebni ukrepi v središčih Trsta in Gorice), 27 (veljavnost meddržavnih sporazumov in prepoved nizanja ravni dosežene zaščite), je slika še bolj zaskrbljiva. V času, ko so ustavni, deželni upravni in drugi sodniki že podrobno analizirali obveznosti, ki izhajajo iz ustavnih in meddržavnih določil, je taka nejasnost nedopustna, saj bo le množila politične in pravne spore.

Glede paritetnega odbora pa velja ugotovitev, da bo tudi o sestavi »slovenskega dela« v določeni meri odločala italijanska večina, kar pomeni, da sta pariteta in subjektivnost manjšine le navidezna.

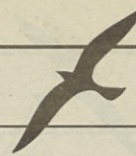
Dezelno tajništvo Slovenske skupnosti, ki je o zadnjih novostih glede zaščitnega zakona razpravljalo na seji 9. septembra v Nabrezini, bo s podrobno kritično analizo Masellijevega besedila seznanila odločujoče dejavnike in javnost, ker steje za svojo dolžnost, da ob skorajšnjem odločanju v poslanski zbornici skusa izboljšati besedilo, pri oblikovanju katerega, žal, slovenska manjšina ni nastopala enotno in kot subjekt.

ŠTIPENDIJE SKLADA D. SARDOČ

Upravni odbor Sklada D. Sardoc razpisuje natečaj za dodelitev sledečih stipendij:

- dve stipendiji v znesku milijon lir, za učence Zavoda za slovensko izobraževanje. Prošnji mora biti priložen družinski list in davčna prijava vseh družinskih članov.
- tri stipendije v znesku dva milijona in petsto tisoč lir za univerzitetne študente. Prošnji morajo biti priloženi sledeci dokumenti: fotokopija univerzitetne knjižnice z izidi opravljenih izpitov, družinski list in davčna prijava vseh družinskih članov.
- ena stipendija v znesku pet milijonov lir, za podiplomski študij ali specializacijo. Prošnji morajo biti priloženi sledeci dokumenti: potrdilo o opravljenem univerzitetnem študiju s končno oceno, družinski list in davčna prijava vseh družinskih članov.
- z namenom ohranjanja lika dr. Dorčeta Sardoca bo sklad dodelil stipendijo v znesku treh milijonov lir za raziskavo namenjeno eventualni objavi v okviru podiplomskega študija na temo »Protifasistično in protikupatorsko delovanje primorskih ljudi«. Kandidati naj v prošnji navedejo osnovne okvire raziskave ter priložijo dokumente o opravljenem študiju, družinski list in davčno prijavo vseh družinskih članov.

V prošnjah morajo biti navedeni podatki o drugih prejetih stipendijah in podatki bančnega računa na katerega bo stipendija nakazana. Pri dodelitvi stipendij bo upravni odbor upošteval predvsem študijske uspehe in potrebe prosilcev na osnovi 5. člena statuta sklada. Stipendije bodo dodeljene do 22. oktobra 1999. Za vse potrebne informacije so na razpolago člani odbora Boris Peric (0481-32545), Zdravko Custring (0481-387310), Vera Tuta Ban (040-299632) in Karlo Cernic (0481-78100). Zainteresirani naj dostavijo prošnje do 22. septembra 1999 v zaprti ovojnici na sledeči naslov: SKLAD / FONDAZIONE D. SARDOČ C/O Odvetniška pisarna / Studio legale SANZIN, Ul. Diaz 11, 34170 Gorica.



ŠKEDENJ

Elektrarna: kakšne posledice za okolje?

Zaskrbljenost naravovarstvenikov

»Nacrt za kogeneracijsko elektrocentralo v skedenjski železarni so izboljšali, vendar je še veliko odprtih vprašanj.« Za naravovarstveni organizaciji WWF in Legambiente se niso dokončno razčistili, kakšne posledice na okolje bo povzročilo delovanje centrale: termogenerator bo namreč izkoriščal tople pline, ki sicer uhajajo iz plavžev skedenjskega obrata, niso pa se temeljito preučili, koliko teh plinov in drugih nevarnih odpadnih snovi bo iz elektrocentrale slo v ozračje. Za naravovarstvenike je studija ministrstva za okolje neprepričljiva tudi glede na posledice za ekološki sistem Miljskega zaliva, kamor se bo iztekala topla odpadna voda hladilnega sistema elektrarne. Treba je tudi na novo preveriti nevarnost akustičnega in elektromagnetnega onesnaženja, menita WWF in Legambiente.

Mimo kritik in polemik pa je pravo vprašanje večletno zamujanje pri dovoljenjih za začetek delovanja elektrarne, ki je bistvenega pomena za razvoj železarne, saj je možnost proizvodnje in prodaje elektrike bil eden od pogojev, ki ga je novo lastništvo postavilo za samo preživetje skedenjskega obrata.

TREBČE / VČERAJ

Srečanje z ogledom jame Labodnice

Uspela pobuda rajonskega sveta za Vzhodni Kras in jamarskega društva Adriatica



Vzpostavljati stike na ozemlju, ki sodi v »delokrog« rajonskega sveta za Vzhodni Kras in odkrivati oz. ljudi seznanjati z vsemi vidiki področne stvarnosti: v tem duhu je bilo tudi načrtovano včerajšnje srečanje, osredotočeno na jamo Labodnico. Pobuda, ki je bila v prvi vrsti namenjena prebivalcem Trebče, sta skupno pripravila Rajonski svet za Vzhodni Kras in pa jamarsko društvo Adriatica, ki skrbi za jamo. Samoiniciativni ogled jame brez obvestila društvu namreč ni mogoc, saj je vhod v Labodnico zaklenjen. Kot je povedal predsednik rajonskega sveta za Vzhodni Kras Zoran Sosič, je včerajšnje srečanje, ki se ga je udeležilo lepo število domačinov in gostov, pomenljivo z več vidikov. Po eni strani je slo za srečanje upravljalcev, dasi samo s posvetovalnimi pristojnostmi, z delom krajevnega prebivalstva, po drugi za odkrivanje naravnih značilnosti teritorija. Prav v zvezi s slednjim gre se poudariti, da je bila velika pozornost dana delovanju jamarskega društva Adriatica, ki večinoma s prostovoljnimi delom in ob skromnejši javni podpori ureja Speleološki center v Trebčah (v bivših prostorih smetarske službe na opuščenem odlagalšču), s tem da zbira vrsto podatkov o Labodnici in jih računalniško obdeluje.

Glede vrednotenja kraskih značilnosti pa so pomembni že vzpostavljeni stiki z direktorjem parka »Skocjanske jame«, inž. Albinom Debevcom, ki se je tudi udeležil včerajšnjega srečanja. Med drugim je predlagal, da bi tudi trebensko in nabrežinsko solo (vez je tukaj Timava) vključili med sole, na katerih bodo z denarno pomočjo Unesca mladim razkrivali podzemsko lepoto Krasa (Debevec okvirni projekt so že odobrili).

Predstavniki jamarskega društva in speleološkega centra so zbranim predstavili značilnosti Labodnice, jame, ki se pod zemljo »sreča« s Timavo, in navdusili številne, da so se po stopnicah spustili v njeno globino. Na srečanju (na posnetku) pa so spregovorili tudi predstavniki domačih društev, tako je predsednica društva Primorec Malalanova naglasila pomen sodelovanja med vsemi organizacijami, ki so prisotne na določenem ozemlju in na povezovanju slednjih s prebivalci. V tej smeri naj bi se sodelovanje v kratkem udeležilo z javno predstavitvijo Labodnice in njenih skrivnosti v Ljudskem domu, na institucionalni ravni pa z ovrednotenjem jame kot ambientalnoturistične atrakcije.

DOLINA / SPET POMAZALI SLOVENSKE NAPISE

Pa kaj, ko so matere idiotov vedno noseče...

Ze spet so pomazali nekaj dvojezičnih napisov, tokrat v dolinski občini (na sliki, foto KROMA). Mazaki so se kot običajno lotili posla ponoči in nekaznovano: sile javnega reda jih niso zasabile in jih tudi ne bodo nikoli odkrile.

»Odgovorni naj preprecijo to sramotno početje...«, »Sile javnega reda morajo odkriti pobaline, sodstvo pa jih strogo kaznovati...«, »Vsa slovenska skupnost in demokratična javnost nasploh obsojata poskus, da bi skalili sožitje...«, »Dovolj nam je protislovenskega rovarjenja dobro znanih fašističnih krogov...«, »Govornik je naglasil gnev ob ponovnem napadu na odpornost...«: po skoraj tridesetih letih takega pisanja o nesteti vrsti primerov mazanja spomenikov in slovenskih napisov mi vse skupaj že dodobra preseda. Naj mi bo dovoljeno, vsaj enkrat, da mimo retorike dam cesarju, kar je cesarjevega: tisti, ki mazejo napise in spomenike, so predvsem veliki kreteni, in teh bo vedno nekaj, ker so matere idiotov vedno noseče. (Pa ne samo na naši strani meje, saj se mazanje že nekaj let pojavlja, čeprav v manjši meri, tudi na slovenski strani meje,

n.pr. pri Ankaranskem križišču, kjer so seveda pomazali italijanski napis na dvojezičnem smerokazu, in to lepo dokazuje, da idioti ne poznajo meja in govorijo svoj univerzalni jezik.)

Kako je treba odgovoriti na mazanje spomenikov, ki nikakor ne poneha?

Ne vem. Prav gotovo

»dvatisocletne kulture«.

Fasistom pa tako ali drugačno javno grajanje ne pride do zvege: pred dnevi so razobesili italijansko zastavo s fašističnim snopom, simbolom Mussolinijeve kolaboracionistične socialne republike, v starem mestnem jedru, v t.i. getu, kjer so se zidovski starinarji prizadeto zgrazali. Pa kaj to briga fasiste! Idioti v črni srjaci bodo se in se bliskovito mazali spomenike in smerokaze s crnim sprejem in nato »junasko« pobegnili v okrilje noči. Vredni so politične in moralne graje in kazenske obsodbe, predvsem pa psihiatrične pomoči. Pred časom je skupina crnosračnikov pregnala temnopolte prostitutke iz Terzijske cetrli. Domača, trzaska prostitutka jim je



je treba zahtevati, da pristojni organi preprecijo tovrsto delovanje, vendar brez prevelikega upanja na uspeh; morda pa je pri merno, da čimprej počistimo, kjer se počistiti da, hitro in brez prevelikega haloja, ker prav »reklama« daje krenom vtis, da so dosegli svoj cilj. Kako lepo je na javnost učinkovalo, ko so domačini pustili pomazano tablo in pripisali, da je to sad

vneto ploskala, pa ne samo zato, ker so pregnali konkurenco. Pohvalila se je namreč, da je med napadalci tudi njen sin, in tako lepo opredelila »sorodstveno razmeja« fašističnih skvadrstov na sploh. To me vsaj delno tolaži, čeprav vem, da bo zal treba se in se pisati o mazanju spomenikov, smerokazov in drugih slovenskih napisov.

(sp)

NOVICE

Jutri v Gropadi javno zborovanje

V prostorih Gospodarske zadruge Skala v Gropadi st. 82 bo drevi ob 20.30 srečanje vasčanov iz Padric in Gropade. Srečanje je namenjeno predvsem obravnavi druge faze del za postavitev elektrovođa, dela zadevajo namreč področje, ki gre od grede pred barom do križišča za raziskovalni center in od križišča za električno centralo. Pobudniki drevisnjega srečanja pozivajo k čim višji udeležbi, da bi se izognili zapletom, katerim so bili vasčani Padric in Gropade podvrženi v prejšnji fazi del. Zaradi del so namreč uvedli precej stroge prometne omejitve, kar je domačinom povzročilo vrsto težav. Ob tem pa so pobudniki srečanja mnenja, da bi bilo koristno ustanoviti zacasen odbor prebivalcev obeh vasi.

Danes in jutri glasba v tržaški katedrali

Na pobudo tržskega občinskega odbornistva za kulturo, društva Cappella Civica in glasbenega združenja Promusica - Onlus v sodelovanju z župnijo sv. Justa bosta danes in jutri v katedrali dva koncerta. Nedeljski niz, ki ga ureja Marco Sofianopulo, je namenjen mladim izvajalcem sakralne glasbe. Na današnjem, ki se bo začel ob 18. uri, bo nastopila Simone Gheller, na orgle bo izvajala izbor skladb Bacha, Brahmsa, Francka in Bossija. Jutrišnji, ki se bo začel ob 20.30, pa sodi v okvir XXII. tržskega glasbenega septembra. Na jutrišnjem, drugem srečanju tega niza bo nastopil moški sestav zbora Cappella Civica, ki ga vodi Marco Sofianopulo, ob spremljavi organista M. Macrija bo izvedel nekaj pesmi iz stare oglejske liturgije.

GLASBENA MATICA / PETKOV KONCERT

V ospredju mlada violinista

M. Santi je nastopil v kvartetu, I. Cergol pa s klavirjem



Pred začetkom letošnjega glasbenega pouka na soli »Marij Kogoj« - Glasbene matice nastop gojencev, ki so prisli skoraj do zaključka svojega solskega cikla. V petek zvečer sta v Gallusovi dvorani sedeža GM v spremstvu profesorjev zaigrala mlada violinista Matej Santi in Iztok Cergol, ki se bosta v kratkem predstavila izpitni komisiji konservatorija

»Tartini«. V Gallusovi dvorani je v kvartetu najprej zaigral Matej Santi, ki so ga sestavljali se profesorji Jagoda Kjuder, Bogomir Petrac in Peter Filipčić (f. KROMA); godalni kvartet je podal skladbe Haydna in Schuberta. Nato je ob klavirski spremljavi prof. Beatrice Zonta violinist Iztok Cergol zaigral koncert Vieniawskega.

Tekmovalni pohod SKD Rdeča zvezda

Mladinski odsek kulturnega društva Rdeča zvezda bo priredil v nedeljo, 19. septembra tekmovalni pohod v okolici Saleza. Vsaka ekipa, ki lahko šteje od štiri do največ sedem članov, bo morala odgovorjati na raznovrstna vprašanja, pa tudi pokazati svojo spretnost na postojankah med potjo.

Vpisovanja skupin bodo sprejemali v nedeljo, 19. septembra od 8. do 9. ure v društvenih prostorih SKD Rdeča zvezda v Salezu. Odhod je predviden ob 9.30. Vsaka skupina bo morala imeti s seboj, poleg dobre volje in veselega razpoloženja, tudi zepni nožicek.

Pohod je namenjen tistim, ki jim je vseh narava in predvsem zabava. Zazeljena je torej čim številnejša udeležba.

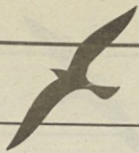
Jana

Zaradi dirke zaprta cesta do Obeliska

Danes od 10. do 12. ure bo zaprt odsek ceste, ki pelje od križišča pri kamnolomu Facanoni do Obeliska: tod se bosta odvijala prvi in drugi krog dirke starinskih avtomobilov, ki so ga priredili na delu proge nekdanje znamenite dirke Trst-Opcine.

35 starinskih avtomobilov najbolj znanih italijanskih avtomobilskih hiš se bo pomerilo na progi, ki jo bo oteževalo petnajst zaprek z dvojnimi ovinki. Ogled dirke bo možen samo s tock, ki jih bodo gledalci dosegli pred začetkom tekmovanja.

Agresivne ferrarije in maseratijske, elegantne rdeče alfe romeo, stare bugattije in ostale lepe avtomobile si bodo ljubitelji lahko ogledali na Trgu Unità, kjer bo opoldne nagrajevanje, vozila pa bodo na ogled se popoldne.



KROŽEK GENERALI / VČERAJ

Srečanje z Raino Kabaivansko

Danes bodo priznani sopranistki izročili Mednarodno nagrado operete '99



Trst posveca v teh dneh pozornost bulgarski sopranistki Raini Kabaivanski, ki je posegla tudi na področje operete in ji je mednarodno operetno združenje namenilo letošnjo nagrado. Včeraj so se z odlično interpretko lahko srečali vsi, ki so si pridobili potrebno vabilo v precej tesne prostore krožka uslužbencev zavarovalnice Generali (f. KROMA). Na srečanju, ki ga je vodila Liliana Ulessi, je Raina Kabaivanska omenila glavne etape svoje umetniške poti, ki jo je se kot studentko petja-stipendistko privedla v Italijo, kamor jo je zvalil glas velike Marie Callas. Tudi mladi bulgarski sopranistki so se po dodatnem solanju kaj kmalu odprla vrata najpomembnejših opernih hiš, v katerih je interpretirala širok izbor junakinj. Raini Kabaivanski je namenjena tudi fotografska razstava, ki so jo včeraj odprli v prostorih krožka uslužbencev zavarovalnice Generali, uredila sta jo Giulia Zuccheri in Andrea Stanisci. Danes popoldne ob 18. uri pa bodo v hotelu Savoia Excelsior tenkocutni interpretki izročili Mednarodno nagrado operete '99.

POVABILO ZB NOV / SREČANJE DOMICILNIH ENOT

Člani sekcije VZPI-ANPI iz Križa na Dolenjskem

Obisk utrdil vezi s tamkajšnjo pobrateno ZB NOV

Skupina predstavnikov sekcije VZPI-ANPI »Evald Antončič« iz Križa je bila v nedeljo, 5. t. m., v Griblju na Dolenjskem, na srečanju domicilnih enot s tistega področja.

Kriska sekcija je v Griblje odšla na povabilo tamkajšnje organizacije bivših borcev ZB NOV, s katero je ze vrsto let pobratena. Srečanje je bilo obcuteno, z nastopi Zbora partizanskih invalidov iz Ljubljane, godbe in tamburaskega ansambla iz Cernobelj, pa tudi z udeležbo številnih ljudi iz okoljskih krajev. Dopoldanski del proslave se je začel z govorniki, med katerimi so bili tudi predstavniki borcevske brigade Fontanot iz Trzica, predstavnika kriske sekcije Soča Hafner in drugi vidni zastopniki



partizanskih enot, ki so poudarili, da se udeležuje taksonih in podobnih srečanj iz leta v leto vse več ljudi, kar pomeni, da Slovenci niso pozabili na svojo preteklost in ji ostajajo zvesti tudi danes. Soča Hafner se je s svoje strani med drugim pomu-

dila tudi pri vprašanih slovenske manjšine v Italiji in pri problemih, ki zadevajo priznanje njenih pravic.

Sledil je nastop Partizanskega invalidskega zbora iz Ljubljane, ki je doživeto podal vrsto partizanskih pesmi. Tudi tam-

buraski ansambel se je predstavil s podobnim programom, nakar je domače godbeno društvo zaključilo ta del pomembne prireditve.

Gostje iz Križa so se nato v družbi organizatorjev poklonili padlim za svobodo pred spominskim obeležjem in si ogledali se razne zanimivosti tega kraja, kot na primer dve kmetiji: na eni se mlad domaćin ukvarja s cvetlicarstvom, na drugi pa imajo kar lepo stevilo krav.

Domaci predsednik Peter Požek in tajnik Tone Kralj sta zatem udeležence povabila na svoja domova, kjer ni manjkalo dobrega prigrizka in kapljice, tako da so se Krizani veselili in zadovoljni na večer vrnili domov.

Frančko Žerjav

SKAVTI / PEŠ PO KAMNIŠKIH ALPAH

Potovalni tabor kras'n'klanovcev

Ogled naravnih in kulturnih spomenikov - Veliko zadoščenje ob popolni samostojnosti

Kras'n'klan je skupina skavtov med sedemnajstim in dvajsetim letom, ki deluje na območju zahodnega Krasa (od tod tudi ime skupine). Tudi ta klan je preteklo poletje izvedel svoj potovalni tabor, in sicer na območju Kamniških Alp. Tabora, ki je potekal od 19. do 25. avgusta, se je sicer udeležila manjša skupina (Sarmantni lisjak, Nasmajana Zelva, Prirčno-brundajoci volk in Zviti leopard), a navdušenja in dobre volje prav gotovo ni manjkalo.

Nekajdnevno potovanje se je začelo na zelezniski postaji v Sezani, od koder je skupina odpotovala prek Ljubljane do Kamniške Bistrice. Tu so si naredili dvajsetkilogramske nahrbtnike na ramena in krenili na pot. Po nekaj urah strmega vzpenjanja so prispeli do kočice na Kamniškem sedlu, kjer so tudi prespali. Naslednjega dne so načrtovali vzpon na Skuto, zjutraj pa jih je pričakalo



grdo presenečenje - gosta megla. Ko se je malce zjasnilo, so se podali na pot. Ko so prispeli na Tursko goro (2251 m), pa jih je ulovil dez, zato so se morali takoj obrniti in teči nazaj do kočice, kjer so skupaj z drugimi premočenimi planinci preživeli preostali del dneva. Tudi naslednjega dne se vreme ni bistveno izboljšalo, a ker ni deževalo,

se je četverica spustila do Logarske doline. Pot je izredno lepa, saj so si med drugim lahko ogledali tudi izvir Savinje in slap Rinka. V Logarski dolini so si Kras'n'klanovci postavili soto in prenočili. Naslednjega dne so nadaljevali pot do Solcave, Robanovega kota skozi Savinjsko dolino do Luč, kjer so taborili. V pone-

deljek so se spet nekoliko povzpeli, saj so preko Rogatca in Lenarta prispeli do Gornjega gradu. To vasico, kjer stoji največja slovenska cerkev, so si skavtje ogledali naslednjega dne pred odhodom do Mozirja, kjer so obiskali tudi Mozirski gaj, čudovito rastavišče cvetic. Nato so se z avtobusom odpeljali do Laskega, kjer so si postavili soto prav pod tamkajšnjim gradom. Tam se je v bistvu zaključil letošnji tabor Kras'n'klana, saj se je skupina naslednjega dne odpeljala z vlakom najprej do Ljubljane, nato do Sežane.

Stirje udeleženci potovalnega tabora so bili navdušeni nad svojo izkušnjo, posebno nad tem, da so bili ves teden popolnoma samostojni, saj so si vso hrano, kuhinjsko opremo in soto nosili s seboj. To se je poznalo v nahrbtnikih, seveda pa tudi v zadosčenju.

Nasmajana Zelva

Danes Marijanski shod na Opčinah

Danes popoldne bo na Opčinah že 51. Marijanski shod, ki bo potekal pod geslom skofa A. M. Slomska »O mati Sina božjega, Marija - bodi z nami«. Shod bo vodil skofov vikar za Slovence msgr. Franc Voncina. Po procesiji ob 16. uri z Marijinim kipom po openskih ulicah ter z udeležbo Godbenega društva Prosek, Združenega pevskega zbora ZCPZ, skavtinj in skavtov, narodnih nos, masnih strežnikov, duhovnikov in seveda vernikov, bo slovesno evharistično bogoslužje na prostem za cerkvijo sv. Jerneja.

Kradli tovornjake

Agenti cestne in pomorske policije so aretirali 43-letnega C.P. iz Trevisa, ki je na trajekt za Drac nameraval vkrcati dva tovornjaka in tri bagerje: ugotovili so namreč, da gre za ukradeno blago, prihajalo je iz Lazia, vredno pa je bilo okrog 350 milijonov lir. Zaplenili so tudi razne se neizpolnjene prometne knjižice in potrdila o lastništvu, ki so bile ukradene v uradih Lacija in civilne motorizacije v srednji Italiji.

Padec motociklista

Prejšnjo noč se je v predoru San Vito ponesrecil 41-letni motociklist Stojan Razem, zaletel se je v varnostno ograjo. Najprej so ga odpeljali v glavno bolnišnico, zatem so ga premestili na Katinaro, kjer so si pridržali prognozo. Sedaj se zdravi na ortopedskem oddeku glavne bolnišnice, saj kaže, da se je zanj se dobro izteklo.

Potovalna agencija AURORA

September in oktober sta idealna meseca za oddih. Z avtobusom vas peljemo v RADENCE, ROGASKO SLATINO, MALI LOSINJ.

Predlagamo vam naše izlete in potovanja:

Rogaska in vinorodna okolica 1. - 3.10.99

Česka tura 10. - 16.10.99

Tunizijska tura 18. - 25.10.99

Tajska tura 24.10 - 5.11.99

Za novembarske praznike MALI LOSINJ in RADENCI. NOVOLETNO BIVANJE V INDOEZIJI - OTOK BALI.

Pričakujemo Vas v Ul. Milano, 20 - tel. 040/631300

Vabilo

Danes, 12. septembra predstavitev velike novosti ob stoletnici Fiat-a in novega tisočletja

NOVI FIAT PUNTO

Vabimo Vas, da se nam pridružite.

Pričakujemo Vas na našem sedežu v Ul. Flavia 104: nazdravili bomo in - če si boste zaželeli - ga boste lahko poskusili.



NOVI FIAT PUNTO

FIAT

Koncesionar FIAT Luciola
TRST - Ulica Flavia 104
Neprekinjeni urnik 9.00 - 20.00

LUCIOLI



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

razpisuje

ABONMA ZA SEZONO 1999-2000 PONOVNO V KULTURNEM DOMU

Dosedanji abonenti lahko potrdijo svoj sedež, novi abonenti lahko vpišejo abonma za sezono 1999-2000 od 15. do 30. t. m. ter od 11. oktobra dalje, pri blagajni Kulturnega doma, Ul. Petronio 4.

Gledališka blagajna bo v času vpisa odprta od ponedeljka do petka od 10. do 14. ure.

Vse informacije
dobite na telefonski številki 040-362542.

ZADRUGA BAN in SKD GRAD

vabita na tradicionalno

ŠAGRO POD KOSTANJLI pri Banih

Danes, 12. septembra ob 16. uri odprtje kioskov, ob 17. uri

koncert godbe na pihala Viktor Parma iz Trebč, ob

19.30 ples z ansambлом KRAŠKI KVINTET in Braco

Koren. Ples bodo otvorili pari v nošah

DELOVALI BODO DOBRO ZALOŽENI KIOSKI

PROSVETNO DRUŠTVO KOLONKOVEC

se toplo zahvaljuje vsem, ki so na katerikoli način prispevali k odmevnemu uspehu letošnjega Praznika solate, ki se je vršil v soboto, 4. septembra 1999.

Posebna zahvala naj gre ustanovam in posameznikom, ki so prispevali pokale in druge nagrade:

KMECKI BANKI GORICA
KMECKI ZVEZI
KMETIJSKI ZADRUGI TRST
g. LICIJ PERINI
TRZASKI POKRAJINI
TRZASKI TRGOVINSKI ZBORNICI
ZADRUŽNI KRASKI BANKI
7. RAJONSKEMU SVETU

Odbor PD Kolonkovec

VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
12. septembra 1999

GVIDO

Sonce vzide ob 6.38 in zatone ob 19.23 - Dolžina dneva 12.45 - Luna vzide ob 23.30 in zatone ob 13.36

Jutri, PONEDELJEK,
13. septembra 1999

JANEZ

VREME VCERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 24,5 stopinj, zračni tlak 1022,7 mb ustaljen, vlaga 47-odstotna, veter 25 km na uro vzhodnik severo-vzhodnik, burja, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 22,3 stopinje.

OKLICI: s prostim poklicem Christian Schmiedl in uradnica Maria Alba Bonomo, trgovec Alessandro Benuzzi in stewardesa Rebecca Biondi, mehanik Mitja Gustini in točajka Laura Veglia, s prostim poklicem Riccardo Dei Rossi in upravnica Daniela Bertagnin Benetton, zidar Abubakar Umar in gosposdinska pomočnica Orobosa Osahon, skladisnik Diego Ivancich in gospodinja Barbara Gropajc, zemljemerec Massimo Varrecchia in učiteljica Tatjana Budal, uradnik

Adriano Machnich in prodajalka Adriana Reppini, uradnik Alessandro Delbello in solnica Lucia Zulfian, smetar Mauro Ferrante in trgovka Adriana Fieschi, tajnik Walter Milani in uradnica Federica Baitz, trgovec Marino Lusetic in prodajalka Monica Scarbolo, varilec Andrea Pavani in točajka Serena Giacomini, zdravnik Bruno Spina in aranžerka Mariagrazia Bregant, sofer Guglielmo Vuk in prodajalka Alenka Berglez, sofer Erminio Palmeri in studentka Alessandra Mantio, delavec Gianluca Marzaro in v pričakovanju zaposlitve Gabriella Laudavaz, podjetnik Walter Busnelli in s prostim poklicem Barbara Fabi, kapitan Lorian Lorenzutti in vzgojiteljica Neva Bandi, trgovec Giordano Nordio in Loredana Del Fabbro.



LEKARNE

Nedelja, 12. septembra 1999

Lekarne odprte ob 8.30 do 13.00

Ul. Ginnastica 6, Ul. Curiel 7, Trg Venezia 2, Bazovica (tel. 040 226165).

Lekarna Ginnastica 6 (tel. 040 772148), Ul. Curiel 7 (tel. 040 281256).

Bazovica (tel. 040 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Danes si bosta obljubila večno zvestobo

Valentina in Egon

Da bi jih božja roka vodila skozi življenje v zdravju, ljubezni in sreči so želje očeta Zdravka, mame Meri, brata Adriana z ženo Moreno ter Sare in Martine

V torek je

Luisa Antoni

zagovarjala svojo magistro nalogo iz filozofije in muzikologije.

Novopečeni magistri
čestitamo
vsi domači

Lekarne odprte ob 16.00 do 20.30

Ul. Ginnastica 6, Ul. Curiel 7, Trg Venezia 2.

Bazovica (tel. 040 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta ob 20.30 do 8.30

Trg Venezia 2 (tel. 040 308248).

Od ponedeljka, 13. do sobote, 18. septembra 1999

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi ob 13.00 do 16.00

Ul. Giulia 14 (tel. 040 572015), Ul. Costalunga 318/A (tel. 040 813268), Milje - Mazzinijev drevo-red 1 (tel. 040 271124).

Prosek (tel. 040 225141/225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte ob 19.30 do 20.30

Ul. Giulia 14, Ul. Costalunga 318/A, Ul. Dante 7, Milje - Mazzinijev drevo-red 1.

Prosek (tel. 040 225141/225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta ob 20.30 do 8.30

Ul. Dante 7 (tel. 040 630213).

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom tel. 040 350505 - Televisa.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Urad za informacije Zdravstvenega podjetja: 040 3995053 in 040 3995111 od ponedeljka do petka ob 8. do 13. ure ter ob ponedeljkih in četrtek tudi ob 14. di 17. ure.

Urad za informacije bolnišnic: 040 3992724 od ponedeljka do petka ob 8. do 14. ure.



ČESTITKE

Ze nekaj dni v Dolini na Siji vse živo je, ker STOJAN se veseli in ob JOLANDI se ze 40 let tisci. V Mackoljah pa se vnuki, vnucki, pticki in psicki vsi skupaj veselimo, ker tetici in stricku 1000 poljubckov podarimo.

Danes bo v Zgoniku družba vesela, ker VALENTINA in EGON se bosta vzela. Ljubezen, sreca in veselje naj vaju spremljajo vse življenje. Alenka, Walter, Natasa in Marino.

Danes praznuje svojo 14. pomlad JANA OTA. Vse najboljše in kar si sama želi ji iz srca vsojico mama, papa, nona in bote.

KINO

ARENA ARISTON (Poletni kino) - 21.00 »Elisabeth«.

EXCELSIOR - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »En-trapment«, r. Jon Amiel, i. Sean Connery, Catherine Zeta-Jones.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 »Libero Burro« r. i. Sergio Castellitto, i. Chiara Mastroianni.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »La mummia«, i. B. Fraser.

GIOTTO MULTISALA 1 (Ulica Giotto 8) - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Instinct« r. John Turteltaub, i. Anthony Hopkins, Cuba Gooding Jr.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.20, 20.15, »E allora mambo«, r. Lucio Pellegrini, i. Luca Bizzarri, Luciana Littizzetto, 22.15 »Go - una notte da dimenticare«.

NAZIONALE 1 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Wild Wild West«, Barry Sonnenfeld, i. Will Smith, Kevin Kline, Kenneth Branagh.

NAZIONALE 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Guardami«, r. Davide Ferrario, i. Elisabetta Cavallotti, Flavio Isinna.

NAZIONALE 3 - 15.30 »Madeline, il diavoleto della scuola«, produkcija Disney; 17.00, 18.45, 20.30, 22.20 »Cruel intentions«, i. R. Philippe.

NAZIONALE 4 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.00 »Fino all'inferno«, i. Jean-Claude Van Damme.

MIGNON - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Halloween, venti anni dopo«, i. Jamie Lee Curtis.

CAPITOL - 17.00, 18.40, 20.20, 22.10, »Universal soldier«, i. Jean-Claude Van Damme.

ALCIONE - 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 »Il dolce rumore della vita«, r. Giuseppe Bertolucci, i. Francesca Neri, Rade Serbedžija.



PRIREDITVE

51. MARIJANSKI SHOD NA OPCI NAH bo danes, 12. septembra. Vodil ga bo msgr. Franc

Voncina. Shod se bo pričel ob 15.30 v openski cerkvi, od koder bo ob 16. uri krenila procesija po vasi, nato bo masa na prostem za cerkvijo. Sodelovali bodo Združeni pevski zbor ZCPZ, Godbeno društvo Prosek, skavti in narodne nose. Shod bosta pripravili dve kulturno-prirreditvi. Vabljeni!

SKD LIPA iz Bazovice vabi na praznovanje 100-letnice ustanovitve. V sredo, 15. septembra ob 20.30 v župnijski kinodvorani bo predstavitev knjige o delovanju društva. Sodelujejo DPS V. Vodnik iz Doline in MePZ Primorsko iz Mackolj. V četrtek, 16. septembra ob 20.30 v župnijski kinodvorani igra v narečju Doktor Zavrtenik v izvedbi članov MKB, tekst in režija Tatjana Turko. V petek, 17. septembra ob 20. uri v Bazovskem domu otvoritev razstave domačih ustvarjalcev. Sodeluje Kvar-tet Roz iz Koroske. Ob 21. uri, na vrtu GZB pod sotorom, nastop folklorne skupine Mandrac Delmont iz Kopra. V soboto, 18. septembra na vrtu GZB pod sotorom, žur za mlade. V nedeljo, 19. septembra na dvorišču gostilne Pri lipi osrednja proslava - sodelujejo OPZ Slomsek, MIPZ Bazovica, MePZ Lipa in Godbeno društvo Prosek. Vabljeni!

ZUPNIJA DOLINA in MLADINSKI KROZEK prirejata v soboto, 18. septembra, ob 19.30, v dolinski cerkvi koncert: Andrej Pegan - orgle, Al-doz Jerjal - bas. Vabljeni.

KD IVAN GRBEC - Skedenjska ul. 124 - vabi na jesenski koncert Pihal-nega orkestra Breg. Glasbeni večer bo v nedeljo, 19. septembra 1999, ob 17. uri, na društvenem dvorišču. Vabljeni!

UCITELJI COS SEM-POLAJ obvesčajo, da bo začetna masa danes, 12. septembra, ob 10.30.

OBČINSKA UPRAVA ZGONIK obvesča, da bo občinski otroški vrtec v Gabrovcu začel delovati jutri, 13. septembra 1999. Urnik bo naslednji: 13. in 14. septembra do 12. ure brez kosila; s 15. septembrom bo delovanje steklo z običajnim urnikom. S prvim dnem odprtja vrtca bo začela delovati tudi služba solabusa z ustaljenim urnikom, medtem ko imajo stari možnost, da pripeljejo otroke v vrtce že ob 7.30.

UCITELJI OS NABREZINA obvesčajo, da bo začetna solska masa v torek, 14. septembra, ob 8.30.

UCITELJI OS DEVIN obvesčajo, da bo začetna solska masa v sredo, 15. septembra, ob 16. uri.

UCITELJI COS ZGONIK-SALEZ obvesčajo, da bo začetna solska masa v sredo, 15. septembra ob 13. uri.

NIZJA SREDNJA SOLA SV. CIRILA IN ME-

TODA obvesča, da se bo pouk, tako na sedežu pri Sv. Ivanu kot na katarinskem oddelku, začel v sredo, 15. septembra ob 8. uri in zaključil ob 11.30.

RAVNATELJSTVO DTTZG ZIGE ZOISA obvesča, da bo na sedežu zavoda knjižni sejem rabljenih učbenikov v sredo, 15. septembra ob 8.30 do 10. ure. Vabljeni!

RAVNATELJSTVO SREDNJE SOLE I. GRUDEN V NABREZINI obvesča, da se pouk prične v sredo, 15. t. m. Začetek ob 7.50, zaključek ob 12. uri.

DRŽAVNA SRDNJA SOLA S. GREGORCIC iz Doline obvesča, da se prične pouk v sredo, 15. septembra ob 9. uri. Učenci bodo imeli tri učne ure do 11.30. Katehet obvesča, da bo začetna sv. masa ob 8.30 v župnijski cerkvi v Dolini.

RAVNATELJI SLOVENSKIH VISJIH SREDNJIH SOL v Trstu sporočajo, da se bo redni pouk na vseh solah začel v sredo, 15. septembra ob 10. uri.

VEROUCITELJI NA SLOVENSKIH VISJIH SREDNJIH SOLAH v Trstu sporočajo, da bo solska masa ob začetku solskega leta v sredo, 15. septembra ob 9. uri v župni cerkvi pri Sv. Ivanu.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO V DOLINI sporoča, da se bo pouk na slovenskih osnovnih solah in otroških vrtcih v dolinski in miljski občini pričel v sredo, 15. septembra 1999 in sicer od 8. do 13. ure. Solniki bodo staršem že prvi dan pouka posredovali informacije v zvezi z delovanjem sol in vrtcev.

RAVNATELJSTVO DRŽAVNE SREDNJE SOLE SRECKA KOSEVELA OPCINE-PROSEK sporoča dijakom in njihovim družinam, da v sredo, 15. septembra 1999 bo pouk trajal do 11.30. Naknadne informacije bodo dijaki dobili v soli.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO SV. JAKOB sporoča, da se bo pouk na vseh osnovnih solah ravnateljstva - J. Ribicica - K. Siroka, I. Grbica, M. Gregoric-Stepancic in vrtcih (Sv. Jakob, Sv. Ana in Skedenj) začel v sredo, 15. septembra 1999 ob 8. uri.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO PRI SV. IVANU sporoča, da se bo pouk za učence osnovnih sol in malčke otroških vrtcev ravnateljstva začel v sredo, 15. septembra 1999 s sledečim urnikom: OS O. Zupancica - Sv. Ivan: od 8. do 13.15; OS F. Milcinskega - Katinara: od 8. do 13. ure; OS F. Sal. Finzgarja - Barkovlje: od 8. do 13. ure brez kosila; otroška vrtca v Lonjerju in v Barkovljah od 7.45 do 12.45 s kosilom.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NABREZINA obvesča, da se bo pouk na solah in otroških vrtcih nabrezinskega ravnateljstva začel v sredo, 15. septembra s sledečim urnikom: Osnovna sola Virgila Scka v Nabrezini od 8. do 13. ure, OS Karel Strekelj - Josip Jurčič v Devinu od 8.10 do 12.40, OS Stanka Grudna v Sem-polaju od 8. do 12.30, OS Lojzeta Kokoravca v Salezu od 8.10 do 12.40 s kosilom, OS 1. maja 1945 v Zgoniku od 8.15 do 12.45 s kosilom. Otroški vrtci v Nabrezini, Devinu in Mavhinjah od 8. do 12. ure.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPCINAH sporoča, da se bo pouk na vseh osnovnih solah in vrtcih pričel v sredo, 15. septembra 1999 s sledečim urnikom: vsi otroški vrtci od 8. do 12.

ure, OS Bevk - Općine od 8. do 13.15, OS Sirk - Kriz od 8. do 13.15, OS Cernigoj - Prosek od 8. do 13.15, OS Gradnik - Repentabor od 8. do 12. ure, COS Tomazic - Trebce od 8.15 do 12.15, OS Kajuh - Gropada začetek ob 8.10, OS Trubar - Bazovica začetek ob 8. uri.

DTTZG ZIGE ZOISA namerava v solskem letu 2000/01, poskusno uvesti večerni pouk na oddelku za knjigovodje. V ta namen želi zavod predhodno ugotoviti, če v našem prostoru sploh obstaja potreba po ustanovitvi omenjenega večernega tečaja in če bi bilo za to tudi dovolj zainteresov. Večerna sola bi bila namenjena tistim, ki so v preteklosti opustili studij na katerikoli visji soli in ki bi radi sedaj diplomirali na oddelku za knjigovodje kot tudi tistim, ki so zaposleni in ki zaradi tega ne morejo obiskovati rednega jutranjega pouka. Interesente vabimo, da do 15. septembra 1999 kontaktirajo tajništvo zavoda in sicer vsak dan od 9. do 13. ure na tel. št. 040-567144 ali 040-54356.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvesča, da je objavljen na oglasni deski Dezelnega solskega urada razpis izrednega natečaja za dosego habilitacije za poučevanje na slovenskih nižjih in visjih srednjih solah. Prosnje sprejema pristojni Pokrajinski solski urad (Trst ali Gorica) do 25. septembra 1999. Informacije nudi urad Sindikata slovenske sole.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvesča, da je na oglasni deski trzaskkega pokrajinskega solskega skrbništva objavljen razpis izrednega natečaja za dosego usposobljenosti za poučevanje na slovenskih osnovnih solah in otroških vrtcih. Prosnje sprejema trzasko solsko skrbništvo do 9. oktobra 1999. Informacije nudi urad Sindikata slovenske sole.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel./fax 040-370301, posluje ob torkih in četrtek, od 16. do 17.30.



Kam po bencin

Danes bodo na Trzaskem obratovala naslednje crpalke:

AGIP
Ul. Giulia 76
Miramarski drev. 231
Furlanska cesta 5
Ul. F. Severo 2/4
Istrska ul. (nasproti pokopališča)
Naselje sv. Sergija - Ul. Forti
Ul. O. Augusto

SHELL
Largo Giardino 1/4
Sentjakovski trg
Ul. Locchi 3
Trg Duca degli Abruzzi 4/1

ESSO
Trg Foraggi 7
Ul. F. Severo 8/10
Zgonik - drz.c. 202

IP
Trg Valmaura
Miramarski drevored 9
Devin-Nabrezina - drz.c. 14

ERG
Ul. F. Severo 2/7
Nabrezje R. Sauro 14

API
Drev. Campi Elisi (vogal Ul. Meucci)

NOCNE CRPALKE
IN SELF SERVICE
TAMAIL - Ul. F. Severo 2/3
ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica 155
AGIP - Miramarski drev. 49
AGIP - Ul. A. Valerio 1 (univerza)
ESSO - Zgonik - Državna cesta 202

CRPALKE ODPRTE
24 UR NA 24

AGIP
Devin (sever) - avtocesta
Devin (jug) - avtocesta

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRNICE, UOKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in na splošno vsa obvestila

na uredništvu Primorskega dnevnika,
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,
ob sobotah od 10. do 13. ure

Loterija

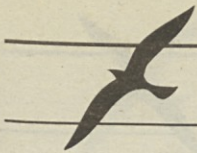
11. SEPTEMBRA 1999

BARI	59	63	28	78	80
CAGLIARI	23	24	22	4	34
FIRENCE	82	15	87	66	6
GENOVA	25	47	62	29	74
MILANO	40	3	9	23	32
NEAPELJ	76	72	82	11	47
PALERMO	25	81	75	51	72
RIM	57	56	30	33	78
TURIN	86	44	62	34	64
BENETKE	25	55	33	6	20

Super

Enalotto

Nagradni sklad	26.234.784.525 -
Brez dobitnika s 6 točkami-Jackpot	57.820.158.810 -
1 dobitnik s 5+1 točkami	9.536.723.900 -
44 dobitnikov s 5 točkami	119.249.000 -
5.926 dobitnikov s 4 točkami	885.400 -
236.886 dobitnikov s 3 točkami	22.100 -



OBVESTILA

TABORNIKI RODU MODREGA VALA se zberejo danes, 12. septembra ob 14.30 v popolnem kroju na bazoviski gmajni.

SZ SLOGA vabi danes, 12. septembra 1999 svoje člane in prijatelje planince na tradicionalni spominski pohod bazoviskih junakov. Zbirališče v Bazovici ob 9. uri.

60. OBLETNICA postavitve kapelice Kraljice miru pri Spetihu na Katinari. Danes, 12. septembra ob 10. uri bo slavnostna sv. masa, katero bo vodil škofov vikar msgr. Franc Voncina. Zbrali se bomo ob 9.30 v cerkvi na Katinari, od koder bo krenila procesija s kipom Kraljice miru. Vabljeni!

TRZASKA KNJIGARNA obvesča dijake in starše, da bo jutri, 13. septembra odprta z normalnim urnikom, od 8.30 do 13. ure in od 15.30 do 19.30.

STROKOVNA SLUŽBA KMECKE ZVEZE vabi svoje člane vinogradnike na strokovno srečanje o trgatvi in obdelavi mošta. Srečanje, ki bo jutri, 13. septembra ob 20. uri v razstavnici Zadrzne kraske banke na Opcinah, bo prilika za posodobitev strokovnih pristopov in njihove prilagoditve izrednim pogojem letošnje trgatve. Predaval bo ing. Iztok Klenar priznani enolog Zadrzne kleti v Kopru.

MePZ IGO GRUDEN vabi ženski del zbora na prvo vajo, ki bo v torek, 14. septembra ob 21. uri. Toplo vabljen tudi nove pevke!

MoPZ F. VENTURINI vabi svoje pevce, dobro-

došli so seveda novi pevci, na prvo vajo, ki bo v torek, 14. septembra ob 20. uri v domu A. Ukmar - Miro pri Domju.

MePZ RDECA ZVEZDA obvesča vse stare in nove pevce, da bo prvo srečanje v torek, 14. septembra ob 20.30 v društvenih prostorih v Salezu. Vabljeni!

GODBENO DRUSTVO VIKTOR PARMA - TREBCE prireja glasbene tečaje za pihala, trobila in tolkala. Za vpisovanje in morebitne informacije bo sestanek v torek, 14. septembra ob 19.30 v Ljudskem domu v Trebach.

70-LETNIKI Z OPCIN, OD BANOVI IN S FERLUGOV so vabljeni v torek, 14. septembra ob 20. uri v Prosvetni dom na Opcine, da se pomenijo o skupnem praznovanju.

GLASBENA SOLA PIHALNEGA ORKESTRA RICMANJE obvesča, da je v teku vpisovanje za novo solsko leto 1999/2000. Tudi letos prirejamo tečaje pihal, trobil, tolkal za otroke od 8. leta starosti in pripravljalni tečaj, ki je namenjen otrokom od 5. do 7. leta starosti, kjer se malčki približajo svetu glasbe. Urnik vpisovanja: do 15. septembra, vsak dan od ponedeljka do petka od 18. do 20. ure v prostorih Babne hiše v Ricmanjih st. 64. Za informacije tel. 0335-6186006 ali 0348-2257195.

ADMINISTRACIJA ZA LOCENO UPRAVLJANJE JUSARKEGA PREMOZENJA - PROSEK obvesča vse upravičence, da na sedežu odbora lahko do srede, 15. septembra 1999, od 19. do 20. ure, predložijo prošnje za sečnjo in pobiranje suhih drv na jurskih površinah.

MOŠKI PEVSKI ZBOR UPOKOJENCEV IZ BREGA prične s svojimi rednimi vajami v četrtek, 16. septembra, bo vpisovanje in začetek telovadnih tečajev po običajnih urnikih. Pohitite z vpisi!

PIHALNI ORKESTER BREG s sodelovanjem GLASBENE MATICE organizira glasbene tečaje za pihala, trobila in tolkala. Vpisovanje in informacije na tel. st. 040-228333 ob uri obedov.

KD RDECA ZVEZDA v sodelovanju s KMECKO ZVEZO in ZVEZO NEPOSREDNIH OBDELOVALCEV, pod pokroviteljstvom OBCINE ZGONIK vabi na strokovno predavanje Trgatev 99 in obdelava mošta. Srečanje bo v petek, 17. septembra ob 20. uri v prostorih KD Rdeca zvezda v Salezu. Predaval bo agrarni ing. Dusan Plesnicar iz specializirane trgovine za vinogradništvo in vinarstvo Trs iz Komna. Vabljeni vsi, ki se ukvarjajo z vinogradništvom.

OBČINA DEVIN NABREZINA prireja tečaje angleščine, nemščine in slovensčine, ki bodo v prostorih osnovne šole v Nabrezini od oktobra '99 do maja 2000. Interesenti lahko dvignejo vpisne pole v občinskem uradu za solstvo in kulturo v prostorih občinske knjižnice v Nabrezini, Nabrezina 102, tel. 040/2017371, od ponedeljka do četrta od 9. do 12. ure, od petkih od 9.00 do 11.30 ter ob ponedeljkih in sredo od 15.00 do 17.30, do sobote, 18. septembra.

STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE - KROZEK 1. MAJ vabi na Praznik komunističnega tiska v Ljudski dom v Podlonjerju. V soboto, 18. septembra ob 20. uri ples s skupino Trio Ada, v nedeljo, 19. septembra ob 18. uri koncert TPPZ Pinko Tomazič, srečanje s tov. Sergiom Facchinijem - tajnikom SKP in občinskim svetovalcem Igorjem Cancianijem, ples s skupino Trio Edera.

SLOVENSKA ZAMEJSKA SKAVTSKA ORGANIZACIJA in SLOVENSKA PROSVETA vabita svoje člane, prijatelje in vse, ki bi se radi v nedeljo, 19. septembra udeležili beatifikacije škofa A. M. Slomskega v Mariboru, da se cimperj prijavijo na tel. st. 040-370846.

MLADINSKI ODSEK RDECA ZVEZDA prireja v nedeljo, 19. septembra v vse ljubitelje narave in zabave »Tekmovalni pohod«. Vpisovanje skupin bo 19. septembra od 8. do 9. ure v društvenih prostorih SKD Rdeca zvezda v Salezu. Odhod pa bo ob 9.30. Za morebitna pojasnila je na razpolago Dasa (tel. 040 229374) ob torkih, sredo in četrtek, od 15. do 17. ure.

V DEVINU je nastal nov mladinski mešani zbor. Če ljubis petje in zabavo, se nam pridruži. Pricakujemo te v ponedeljek, 20. septembra ob 20.30 na sedežu devinskih zborov. Za informacije tel. na st. 0347-5798481 ali (po 18. uri) 0347-1042154.

KD S. SKAMPERLE prireja tečaj AKROBATSKEGA ROCK'N'ROLLA za otroke in mladino od 6. do 14. leta, ob ponedeljkih in sredo od 18.30 do 20. ure od 4. oktobra dalje. Vse

TRGOVINA MARTINA v DOLINI obvesča šolarje, da ima na razpolago veliko izbiro šolskih potrebščin po ugodnih cenah.

V sredo, 15. septembra, bo popoldne trgovina odprta **od 15.30 do 19.00.**

PIZZERIA "PAM PAM" vabita vsak večer, razen ob sredah

v NABREZINO 168 Tel. 040/200188

možne informacije dobite od 7.30 do 8. ure in od 21.30 do 22. ure na tel. st. 040-53420, oz. od 9. do 18. ure na tel. 00386-66-549588 pri Sabrini. Za vpis pa se zglasite v fitness dvorani na Stadionu ob torkih od 20.15 do 21. ure (tel. 040-351669).

SZSO-TS stopa v novo delovno leto. Pustolovščina, izleti v naravo, prijatelji, igra, ročne spretnosti so na vsakem dnevnem redu, zato pridruži se nam tudi ti. Za urnike in kraje sestankov lahko kontaktirajo sledeče osebe: nacelnik in odgovoren za vzhodni Kras Mitja Ozbič 040213837, nacelnica Matijka Bukavec 040225342, odgovoren za zahodni Kras Martin Sosic 040212835, odgovoren za Breg Niko Tul 040232250, odgovoren za mesto Trst Francesco Biancuzzi 040572934.

ZENSKI KOORDINACIJSKI ODBOR ima sedež v Trstu, na Trgu Largo Barriera st. 15, I. nadstropje, tel. 040/363336. Dobite nas vsak torek in petek od 9.30 do 11.30 za informacije o socialnih problemih žensk. Dobivamo se tudi ob četrkih popoldne ob 16. uri, da prebijemo skupaj kakšno uro s kreativnim delom.

SK DEVIN priredi ob prestopu tisočletja zimovanje v Dolini Blois (Falcade) in v Dolini Fiemme (Cavalese) od 26/12/99 do 2/1/2000 in od 2/1/2000 do 9/1/2000. Za informacije in predrezervacije lahko zainteresirani pokličejo na tel. st. 040-200530 ali 0335-8416657 (Dario).

STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE je uvedla brezplačno telefonsko številko 800-801444, ki bo operativna vsak ponedeljek in četrtek od 17. do 19. ure. Namenjena je osebam s problemi pri odpuštu iz bolnišnice, kroničnim bolnikom in ostarelim nesamostojnim ljudem, ki potrebujejo informacije glede pravice do zdravja.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

GOSPA z znanjem italijansčine, slovensčine in hrvaščine isče delo s stalnim ali začasnim bivanjem kot učiteljica ali baby sitter. Tel. st. 00385-52-817495.

PRODAM liturgične orglje v odličnem stanju. Tel. st. 040-43862.

PRODAM grozdje v zgozneni občini. Tel. st. 040-2296038.

PRODAM Peugeot 205 1100, letnik 90, v dobrem stanju. Zanimiva cena. Tel. na st. 040-228103 od 19. do 20. ure.

PRODAM večjo količino stare opeke (tavelle). Tel. st. 040-575145 ali 040-54390.

NUJNO kupim ali si sposodim naslednje knjige: Ciril Kosmac »V gaju življenja«, Breda Oblak »Z glasbo po svetu«, učenik za glasbeno vzgojo za VI. razred (DZS), J. Kerr »Quando Hitler rubò il cogniglio rosa« (Sansoni). Tel. st. 040-828251.

KUHARJA/ICO nujno isče Dijaski dom Simon Gregorčič v Gorici za stalno zaposlitev. Informacije v popoldanskih urah na tel. st. 0481-533495.

ZELELI bi kupiti približno 15 kg fig za marmelado. Lahko jih naberejo sami. Tel. st. 040-380047 (v večernih urah).

PRODAM Alfa 155, 1800 kubikov, s klimatizacijo, v odličnem stanju. Tel. st. 040-291076.

PRODAM Fiat Uno, 5 vrat, v dobrem stanju, letnik 91. Tel. st. 040-229586.

PRODAM projekcijsko platno za diapozitive Fins junior 130, za 50.000 lir.

Tel. st. 040-2907003 po 20.30.

PRODAM prtljajnik za smuči model Fapa, za 100.000 lir. Tel. st. 040-2907003 po 20.30.

PRODAM propeler za motor 70 konjskih moči, za 100.000 lir. Tel. st. 040-2907003 po 20.30.

NUDIM VARSTVO za otroka. Tel. st. 00386-67-31229.

PRODAM knjige za vse razrede jezikovnega liceja. Tel. st. 040-228404.

KUPIM knjige za I. razred zavoda J. Stefan - oddelek za elektroniko. Tel. st. 040-228404.

PRODAM grozdje na trti (malvazija - približno 6 stotov). Tel. st. 040-228146.

PRODAM Y 1.2, letnik '96, svetlo sive metalizirane barve, prevoženih 51.000 km, v odličnem stanju z opravljenim servisom. Cena po reviji »Quattroruote«. Tel. st. 040-412804 ali 0335-6552056.

UVOZNO-IZVOZNO podjetje iz Trzica isče izkušeno knjigovodkinjo z znanjem angleščine in poznavanjem računalnika (Windows, program Spring...). Pisne ponudbe pošljite na Primorski dnevnik, Drev. XXIV. Maggio 1, 34170 Gorica, pod sifro »Knjigovodkinja«.

KMECKI TURIZEM Skerlj, Salez 44, je odprt ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. st. 040-229253.

LEGHISSA ARMANDO je odprl osmico v Nabrezini Kamnolomi 25/Z.

MARIO IN ONDINA Gruden imata odprto osmico v Samatoci 17 do 19. septembra.

AGROTURIZEM BAJTA - Slavko in Magda Skerlj - v Bajti pri Salezu st. 108 je odprt vsak dan, razen ob ponedeljkih in torkih. Tel. 0368-7567251 ali 040-229331.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svava, Trnovca 14. Zaprt ob torkih in sredo. Tel. st. 040-200898.

SKERK BORIS je v Praprotnu odprl osmico.

V KRIZU sta Srečka in Boris spet odprla osmico, kjer točita pristno domaco kapljico in nudita dober prigrizek.

PURIC Emil, Repen 15, toči belo in crno vino.

SRECKO STOLFA, Salez 46, ima odprto osmico do 13. septembra.

DREJCE FERFOLJA je odprl osmico v Doberdobu. Toči belo in crno vino in nudi domac prigrizek. Odprti smo vsak dan.

OSMICO je odprl v Zgoniku Stanko Milič.

OSMICO ima Stubelj v Sempolaju.

OSMICO ima Ivan Tercon v Mavhinjah st. 42. Toči crno in belo vino in nudi domac prigrizek.

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali in počastili spomin naše drage mame

Jolande Urh vd. Semen

SVOJCI

Trst, 12. septembra 1999

ZAHVALA

SVOJCI

Milana Corettija

se zahvaljujejo vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

Log, 12. septembra 1999



Prerano nas je zapustil nas ljubljani

Giulio Bizjak

Zalostno vest sporočajo hči Elena z mozem Janom ter ostalo sorodstvo

Pogreb bo v torek, 14. septembra ob 9. uri iz mrtvasnice v Ulici Costalunga v cerkev sv. Jerneja na Opcinah.

Opcine, 12. septembra 1999

Ob izgubi dragega očeta izrekajo Eleni globoko sozljaje

Tiziana, Maks, Aleksij, Nadja, Martina, Matija, David, Elena, Jana, Ivan, Barbara, Ajlin, Lijam

Ob težki izgubi dragega očeta izrekamo Eleni Bizjak in družini obceno sozljaje

kolektiv Antonveneta - Nova kreditna



Zapustila nas je naša draga maša in nona

Marija Filippi vd. Mahnič

Zalostno vest sporočajo sin Ladislav, hči Danica z mozem, vnuk Mauro z družino in ostalo sorodstvo

Pogreb bo v torek, 14. septembra ob 12. uri iz kapele mrtvasnice v Ul. Costalunga.

Trst, 12. septembra 1999

ZAHVALA

Ganjeni ob izrazih sozolja in sočustvovanja ob izgubi našega dragega

Milana Švaba

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in nam stali ob strani v tem žalostnem trenutku.

SVOJCI

Trst, 12. septembra 1999

ZAHVALA

Ob izgubi dragega očeta

Nerea Tulliacha

se iskreno zahvaljujejo vsem, ki so nam bili ob strani in na katerikoli način počastili njegov spomin.

Erik z družino

Trst, 12. septembra 1999

SDZPI/03

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE TRST

Šolsko leto 1999/2000

V mesecu septembru bodo začeli tečaji:

MARKETING NA INTERNETU (400 ur)

ADMINISTRATOR OMREŽJA (400 ur)

za brezposelne, ki so dokončali visjo srednjo solo do 25. leta starosti

OFFICE AUTOMATION (400 ur)

za brezposelne nad 18. letom starosti

□ obiskovanje in didaktični material sta brezplačna

□ predvidena je stipendija

□ v sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Tečaje je odobril Deželni odbor in jih finansirajo:



Evropska komisija
Evropski socialni sklad



Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo



Avtonomna dežela Furlanija-Juljska Krajina
Deželno Ravnateljstvo za Poklicno usposabljanje

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Trstu,
Ul. Ginnastica 72, tel. 040/566360



GORICA / SLOVENSKA KONZULTA NA OBČINI

Priporočila glede novega regulacijskega načrta

Pri razpravi o pravilniku konzulte polemika zaradi zahteve po vključitvi predstavnikov »tretje krovne organizacije«

Clani Konzulte za vprašanja slovenske manjšine pri goriski občini so v četrtek razpravljali o osnutku novega splošnega občinskega regulacijskega načrta in o pravilniku konzulte same. Glede regulacijskega načrta so pozitivno ocenili dejstvo, da je odbornik Baresi na prejšnji seji izčrpno predstavil konzultni smernice uradni dokumenta. Konzulta si je pridržala pravico, da izrazi svoje mnenje o novih dolocilih, čim bodo slednja podrobneje dodelana in tudi po predhodnem posvetovanju z rajonskimi sveti, že takoj pa so predlagali občinski urpavi, naj upošteva štiri zahteve: območje Jeremitišca naj se izvzame iz cone, kjer je predvideno sirjenje mejnih in tran-

sportnih infrastruktur (avtoport); za predmestne vasi Standrez, Podgora, Pevma, Oslavje in Stmaver naj se zagotovi ohranitev zdajšnje tipologije zgradb in torej nespremenjen videz vasi; bolj elastično naj se izvajajo dolocila o razdaljah zgradb od cest v predmestnih zaselkih; v regulacijski načrt naj se vključijo pogumnejše izbire glede razvoja integracijskih povezav med Gorico in Novo Gorico.

Konzulta je nato vzela v pretres osnutek sprememb k lastnemu pravilniku, ki so ga clani že v prejšnjem mandatu izdelali z namenom, da bi zagotovili učinkovitejšo vlogo temu organu. Večina je pozitivno ocenila osnutek, ki ga bodo podrobneje vzeli v pretres na prihodnji seji.

Nekaj razprave je povzročila pisna zahteva sicer odsotnega člana Alexa Pintarja, naj se spremeni sestava organa z vključitvijo predstavnikov SGPS kot organizacije »zamejcev, ki se prepoznavajo v strankah Forza Italia, Severna liga in Nacionalno zavezništvo«. Večina članov je izrazila odklonilno mnenje ob ugotovitvi, da sta danes v konzultu poleg Sindikata slovenske sole in treh »političnih« predstavnikov, ki jih imenuje občinski svet, prisotni SKGZ in SSO kot organizaciji civilne družbe. Samozvana tretja krovna organizacija, kot je razvidno iz same Pintarjeve zahteve, nastopa kot politični subjekt, povrh pa njeni predstavniki še niso prinesli tehtnih dokazov o pri-

sočnosti te organizacije v goriski občini. Predstavniki SL Tanko Pausic, ki je podprl Pintarjev predlog, da je SGPS na razliko od Trsta v Gorici prisotna »le v duhu in posameznikih« in to stanje pripisal pomanjkanju sredstev. Predsednik Paulin je zato ocenil, da ni pogojev, da bi sprejeli zahtevo po vključitvi te organizacije v konzulto.

Clani so tudi negativno ocenili izvolitev Alesa Lojka na predlog NZ za predstavnika občine v pokrajinsko konzulto za Slovence. Kritika ni toliko na račun imena olikor dejstva, da uprava pred izbiro sploh ni vprašala za mnenje konzulte in je s tem spet pokazala pomanjkanje poslušnosti tega organa.

UNIVERZA / ZELO POMEMBNA PRIDOBITEV

Nova Visoka šola za hidrogeologijo

Za začetek iz Rima 3 milijarde iz sredstev, ki so bila predvidena za financarsko šolo

Gorisko univerzitetno središče se bo v kratkem obogatilo z odprtjem Visoke šole za preučevanje in preprečevanje hidrogeološke škode na teritoriju. Ravnatelj deželne strukture za okolje Vittorio Zollia je informiral goriskega župana Valentija, da je Računski dvor pred kratkim prizgalski zeleno luc za dodelitev 3 milijard lir ministrstva za javna dela deželi FJK za odprtje novega podiplomskega tečaja. Financiranje so črpal iz denarja, ki je bil svojčas namenjen za financarsko šolo in ga je podtajnik ministrstva za javna dela Gianni Mattioli (skupaj z izdatnejsim financiranjem za sanacijo Korna) po odpovedi vojašnici zagotovil Gorici.

Denar bo sedaj dežela posredovala univerzama v Trstu in Vidmu, ki bosta skupaj organizirali in upravljali nov tečaj. Pri tem se bosta lahko oprli tudi na izkušnje tehničnega odbora ministrstva za javna dela in avtoritet za upravljanje porecij Soče, Til-

menta in pomembnejših vodnih tokov v Venetu.

Tecaj je zamisljen kot dveletni podiplomski »master«, na katerem se bodo novopeceni doktorji specializirali na zelo aktualnem področju preprečevanja kvarnih hidrogeoloških posledic naravnih pojavov. Gre za eno prvih tovrstnih visokih sol v Italiji, njeno odprtje v Gorici pa je zanimivo tudi v luči mednarodnega sodelovanja. Župan Valenti je ob zadovoljstvu za uresničitev vladne obveze poudaril prav željo, da bi nova visoka šola pridobila mednarodno vlogo in sodelovala s sorodnimi institucijami sosednjih držav. Poleg 3 milijard iz Rima, naj bi podobno vsoto dodelila tudi dežela, skušali pa bodo pridobiti tudi evropske prispevke in, če bo potrebno, sredstva iz Goriskega sklada. Valenti je tudi zadovoljen, ker bosta visoko šolo skupaj upravljali univerzi iz Trsta in Vidma in zeli, da bi se podobno sodelovanje razširilo se na druga področja.

SOLE / JUTRI ZAČETEK ŠOLSKEGA LETA

Na vrsti Doberdob, Sovodnje, Vrh

Za dijake začetek v sredo - Jutri sestanek o vrtcu v Doberdobu

Goriskim učencem, ki že nekaj dni pridno obiskujejo slovenske osnovne šole, kjer bodo lahko v nadaljevanju šolskega leta uživali proste sobote, se bodo jutri pridružili tudi učenci treh osnovnih sol doberdobskega didaktičnega ravnateljstva. V solah Prežihovega Voranca v Doberdobu, Petra Butkoviča - Domna v Sovodnjah in osnovni soli na Vrhu se jutri začnejo šolsko leto: povsod naj se učenci zberejo ob 8. uri v soli, sledila bo masa in nato razne dejavnosti do 13. ure. Se dva dneva počitnic bodo uživali učenci v Laskem in na Krminskem, kjer so se stari odločili, da ohranijo pouk tudi ob sobotah: v soli v Romjanu se bo šolsko leto začelo v sredo, 15. t.m., ob 8.30, na Plesivem pa isti dan ob 8. uri.

Prav tako v sredo je napovedan začetek šolskega leta tudi v otroških vrtcih (razen tam, kjer je dejavnost že v teku), na nižji in višjih srednjih so-

lah. Dijaki srednje sole Ivana Trinka se bodo zbrali na sedežih v Gorici oz. Doberdobu ob 8.30. Visješolci v solskem centru v Ul. Puccini bodo imeli tri ure pouka od 8.25 dalje (Zavod Trubar-Gregorčic) oz. od 8.30 (Zavod Cankar-Zois-Vega).

Kar zadeva doberdobski otroški vrtec, kjer so morali v četrtek zaradi razpoka na stenah nenadoma prekiniti dejavnosti, so zadnje novice sledeče. Občinska uprava in ravnateljstvo sta se dogovorila, da se jutri vrtec ne bo deloval, od torka dalje pa se bo začel preseliti v prostore osnovne sole. Naknadne odločitve bodo odvisne od tehničnih izvidov na poslopju vrtca, ki bodo v roku dveh tednov dali odgovor glede stabilnosti poslopja. Stare otrok bodo vsekakor o vseh novostih podrobneje obvestili na sestanku, ki ga sklicuje župan jutri, 13. septembra, ob 18. uri na doberdobski občini.

Težave z vodo v Števerjanu

Župan Hadrijan Corsi je z odredbo ukazal omejitve porabe vode v števerjanski občini, kjer se zaradi vzdrževalnih del na vodovodu, povečane porabe ob trgatvi in nesmotrne porabe za namakanje vrtov in pranje avtomobilov pojavljajo težave v dobavi pitne vode. Odlok veleva, naj se občani do 30. septembra poslužujejo vode izključno v higijske namene, za napajanje živine, za kuhinjske potrebe in gostinstvo. Prepovedana je uporaba pitne vode za namakanje vrtov, parkov, travnikov, dvorišč, pranje avtomobilov ipd.

DIJAŠKI DOM / ZAKLJUČNA PRIREDITEV OTROK POLETNEGA SREDIŠČA

Slovo od poletja in Pike Nogavičke

Ob prijetnem nastopu tudi bogata razstava o dejavnostih, ki so zajele 140 otrok

Otroško poletno središče Pike nogavičke v Dijaskem domu Simona Gregorčiča se je prejšnji petek zaključilo s petjem, priložnostnim nagovorom, razstavo in, seveda, himno središča. Prireditelj je bila zaključno poglavje sedem tednov trajajoče izkušnje za 140 otrok iz mesta in okolice. Toliko je bilo namreč gostov v letosnjem poletnem središču, ki se je odvijalo junija in julija ter en teden med koncem avgusta in začetkom septembra.

In kako je potekalo slovo od poletnega središča? Glavni akterji so bili seveda otroci, ki so najprej zapeli tri pesmi ob spremljavi glasbil, ki so jih sami izdelali. Vsebinsko in pomen tovrstnih in posebej letosnje izkušnje sta v kratkem nagovoru podčrtala član upravnega odbora Dijškega doma Ales Doktorič in ravnateljica Kristina Knez, za tem pa so gostje središča z branjem odlomkov iz brošure, ki so jo pripravili



li v računalniški delavnici, predstavili veselo združenje in raznoliko dogajanje v središču.

Otroci so pripravili tudi zanimivo razstavo, ki je združevala več manjših razstav: fotografije o življenju in delu v domu, izdelki iz raznih delavnic, oprema za kajakaštvo, z razstavljenim pravim colnom, plezanje in jamarstvo, znaki in orodje za minigolf, ki

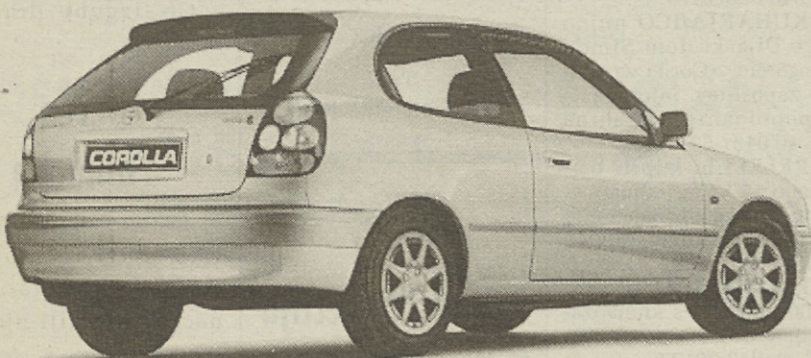
so jih mladi igralci tudi preizkusili na travniku Makučevih na Jeremitišču, maketa sončnega sistema, ki so jo izdelali v delavnici za astronomijo. V Dijški dom so prenesli razstave Sonce miru, ki je bila avgusta na ogled v Kulturnem domu in ki so jo oblikovali gostje središča. Se bi lahko natevali, saj je bil utrip poletnega središča zares živahen in raznolik. Poseb-

nega pomena pa je ugotovitev, da dogajanje ni ostalo utegneno za zidovi Dijškega doma. Tudi letos se je namreč nadaljevalo sodelovanje z občinsko ludoletko, vzpostavili pa so zelo neposredne stike tudi s poletnim središčem v zavodu Svete Družine.

Na sliki (foto Bumba-ca) otroci so zapeli ob spremljavi glasbil domače izdelave

Sedaj je trenutek Toyote Corolla Clima.

Samo pri nas jo kupiš sedaj in začneš plačevati januarja leta 2.000 z izrednim brezobrestnim finansiranjem. A samo do 30. septembra.



Corolla Clima 3 vrata - 5 vrat - Station Wagon - Takojšnja dobava.

- motorji: 1.3 16v - 1.6 16v - 2.0 Diesel • klima • elektronski ABS s 4 senzorji
- dvojni airbag • immobilizer • servovolan
- jamstvo za 3 leta ali 100.000 km, ki ga lahko podaljšate do 5 let ali 160.000 km

UGODNOST MESECA

VKLJUČENI
V CENO

♦ COROLLA CLIMA

♦ FINANSIRANJE DO 12.000.000 LIR BREZ OBRESTI**.

PRVI OBROK JANUARJA LETA 2.000.

od 23.500.000 lir * Naša ponudba 22.900.000 lir *

Pričakujemo vas odprti tudi danes.

Zastopnik za Gorico, pokrajino in spodnjo Furlanijo

Autocrali

Gorica, ul. III. armata 180, tel. 0481.524133
Tržič, ul. Boito 18, tel. 0481.412880
Cervignano, ul. Udine 43, tel. 0431.34737

TOYOTA
PREIZKUSITE RAZLIKO.



BANKE / BOLONJSKA GRUPA CAER PRODAJA SVOJ 35-ODSTOTNI PAKET

Ljudska banka iz Čedadada želi pridobiti Kmečko banko

Pred vrati tudi milanska Intesa - Soodločali bodo tudi drugi delničarji

GORICA - Pred nekaj dnevi so v centralnem zavodu Banca d'Italia dali končni pristanek za združitve bancnih holdingov Casse Venete iz Padove in Caer iz Bologne. V septembru bosta skupščini delničarjev obeh holdingov se enkrat potrdili že letošnjo pomlad sprejete sklepe o združitvi in kmalu zatem bo začel združitveni postopek, ki se bo razvijal od prihodnjega leta dalje. Ni se znano, kaksno ime bo dobil nov holding. Vsaj v začetni fazi bodo ohranili samostojna imena pridruženih bank. V Caer so nekatere hranilnice iz Emilije in drugih dežel na jadranski obali, v Casse Venete pa hranilnice iz Padove, Trevisa, Vidma in Gorice. Vsaj doslej so v skupini Casse Venete sli na "federalni" način poslovanja. Vsaka banka ohranja svoje ime, dejansko pa jo vodijo iz enega samega središča. Pred časom so namreč skoraj stodontni paket delnic goriske hranilnice-banke kupili v Padovi.

Kot je znano je bolonjski holding Caer že več kot tri leta lastnik 35-odstotnega paketa delnic goriske Kmečke banke. Prezvel jih je takrat, ko je goriska banka prisla pod

komisarsko upravo. Banca d'Italia je zahtevala, da v banko vstopi močan delničar od drugod. To je postala grupa Caer, ki si je pridobila v statutu zapisano pravico, da banko dejansko vodi za dobo šest let. Ko bi se njeno partnerstvo v Kmečki banki nadaljevalo, bi prišlo do tega, da bi v novem holdingu bili v Gorici kar dve banki: Goriska hranilnica in Kmečka banka. To bi bilo najbrž odveč. Ena, tj. najmanjša, bi izginila.

Pisali smo že, da so se zato v grupi Caer odločili, da prodajo svoj 35-odstotni paket in pri tem lepo zaslužijo. Pojavila sta se dva kupca: Ljudska banka iz Čedadada in milanska banka Intesa.

Vse kaže, da je Banca d'Italia dala obema možnost, da se potegujeta za Kmečko banko. Sliši se tudi, da so upravitelji goriske banke že imeli stike z obema. Banka d'Italia naj bi namreč zahtevala, da bi moral kupec dobiti pristanek večinskih delničarjev Kmečke banke, tj. nad 400 delničarjev, ki so v večini Slovenci. Za delniško družbo, takšna je namreč Kmečka banka, veljajo seveda pravila, da odločajo tisti delničarji, ki imajo večino delnic.

Ljudska banka iz Ce-

dada (tj. Banca Popolare di Cividale) kaže zelo veliko zanimanje za Kmečko banko. Čedadjska banka je ena redkih, ki je v nasi deželi ohranila samostojnost. Zelo tesno sodeluje z Deutsche Bank, ki je največja nemška banka. V zadnjem času je odprla nekaj podružnic, eno tudi v sami Gorici. V Kmečko banko je na začetku letosnjega leta pristopila kot delničar, pridobila 5 odstotkov delnic, kar se lahko zgodi brez pristanka Banke d'Italia. Njeni upravitelji kažejo veliko zanimanje za Kmečko banko, ker bi z njeno pomočjo zelo radi trgovali s Slovenijo in srednjo ter jugovzhodno Evropo. Če bi kupili paket delnic, ki so sedaj last Caer bi na mah dobili 40-odstotni paket. Vse kaže, da si želijo z nakupom se dodatnih delnic pridobiti večino v Kmečki banki. Svojo ponudbo so že obelodanili. Kmečki banki bi ohranili svoje ime in samostojno poslovanje, se naprej bi jo vodil domač odbor, ki bi seveda odražal spreminjeno lastništvo. V tem okviru čedadjske banke, naj bi Kmečka banka razširila svoje poslovanje na Goriskem in Trzaskem, se bolj kot do-



slej. Čedadjanci so baje obljubili, da bi vse osebe Kmečke banke ostalo v službi. Čedadjski upravitelji so torej javno povedali, da jih ta goriska naveza zelo zanima.

Na drugi strani se je pojavila tudi milanska banka Intesa, ki je danes največja italijanska banka. Pred časom je nastala iz združitve milanske Cariplo z Banco Ambroveneto, sedaj se povezuje s se eno veliko italijansko banko, z Banca Commerciale Italiana. V nasi deželi so lani kupili ljudsko banko Friul Adria iz Pordenona.

Ustanovili so deželni holding, v katerega bodo spravili vse podružnice te pordenonske banke in tiste Banco Ambroveneto. V Furlaniji-Juljski krajini naj bi imeli več kot sto podružnic. Čeprav bodo te podružnice delovale z oznako Friul Adria, bodo dejansko utopljene v sistem velike italijanske banke z nekaj tisoč podružnicami. V tem drugem primeru ni zagotovljeno, da bi Kmečka banka ohranila svojo samostojno poslovanje, kar sicer ni omogočeno niti tako velikim bankam, kot je npr. ze omenjena pordenonska. Kot kaže, so tudi v tem primeru že bili pogovori med zastopniki Intese in Kmečke banke, ni pa znana njihova vsebina.

Vse kaže torej, da bo že v prihodnjih mesecih znano, kdo bo večinski delničar v Kmečki banki. Caer v Bologniji želi cimprej prodati svoje delnice, po mnenju Banke d'Italia pa se morajo o kupcu odločiti sedanji domači delničarji, ki imajo večino delnic.

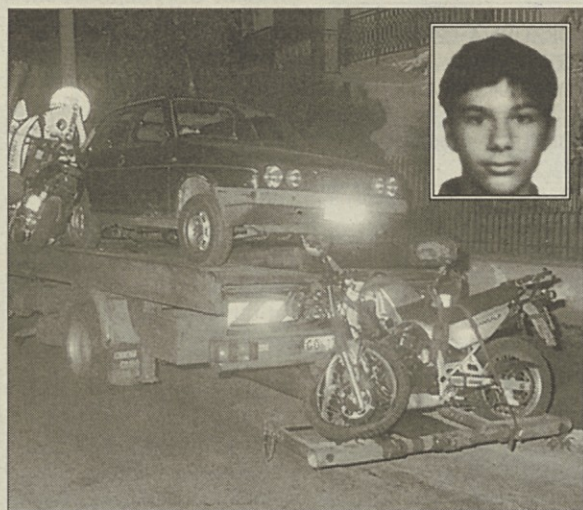
Marko Waltritsch

KRONIKA / VČERAJ PONOČI V UL. DIACONO V GORICI

Trčenje usodno za 20-letnika

V presledku dobre pol ure ste se včeraj ponoči v Gorici pripetili dve težki prometni nesreči, v kateri sta bila vpletena mlada motorista. Druga nesreča je žal imela tragicne posledice, saj je terjala smrt komaj 20-letnega Giuliana Margherite doma iz Podgore.

Fant se je okrog 1.30 na skuterju znamke Aprilia peljal po Ulici Paolo Diacono iz Ul. Leoni v smeri železniške postaje. Malo pred gasilsko postajo je fant iz se neznanih razlogov izgubil nadzorstvo nad motorim kolesom, zavozil na pločnik in se silovito zaletel v drevo ob cesti. Obledel je v nezvesti. Kljub prizadevanju reševalcev, je bila pomoč zaman, saj je Giuliano Margherita iz-



dihnil v resilcu med prevozom v splošno bolnišnico. Na kraju nesreče je posegla prometna policija, ki skuša ugotoviti vzroke tragičnega trčenja v drevo na raz-

meroma blagem ovinku.

Dobre pol ure prej, nekaj pred 1. uro, se je med Podgoro in Ločnikom težko ponesrečil drug motorist, 29-letni Gino Capochiani iz Gorice,

policist na goriski kvesturi. Nesreča se je zgodila v kriziscu ulic Grappate in Brigata re, kjer se je Capochiani s težkim motorjem od zadaj zaletel v fiat ritmo Franca Macchitelle iz Koprivnega. Tudi v tem primeru vzroke trčenja se raziskuje prometna policija. Capochiani je v trčenju in posledičnem padcu dobil več zlomov in druge težke poškodbe, zaradi katerih so ga kmalu po nesreči operirali in sprejeli na zdravljenje v ortopedskem oddelku splošne bolnišnice. Ranjenec ni v življenjski nevarnosti, zdravljenje pa bo precej dolgotrajno.

Na slikah (foto Bumbaca) žrtev Giuliano Margherita iz razbita vozila obeh včerajšnjih nočnih nesreč

SLOVENSKO STALNO GLEDALISČE

razpisuje

ABONMA ZA SEZONO 1999-2000

Dosedanji abonenti lahko potrdijo svoj sedež, novi abonenti lahko vpišejo abonma za sezono 1999-2000 od 15. do 30. t. m. ter od 11. oktobra dalje, pri blagajni Kulturnega doma v Gorici, Ul. Brass 20.

Gledališka blagajna bo v času vpisa odprta od ponedeljka do petka od 9. do 13. ter od 16. do 18. ure.

Vse informacije
dobite na telefonski številki 0481-33288.

L A P I D I PERISSUTTI

NAGROBNI KAMNI IN SPOMENIKI POPRAVILA

Perissutti Teresa
34170 GORICA
Ul. Trieste 327, Tel. (0481) 21611

NOVICE

Danes Soška regata iz Solkana do Podgore

Danes bo na sporedu Soška regata za kajake, kanuje in druga plovila, ki jo prireja klub Silec iz Gorice in Soske elektrarne iz Solkana. Start množične sportno-rekreacijske prereditve, katere namen je tudi prispevati k preseganju meje in povezovanju med Goricami, bo ob 11. uri pri colnarni KK Soske elektrarne pod jezo v Solkanu. Udeleženci bodo preveslali približno 8 km dolgo progo do ločnega mosta, kjer bo cilj na desnem bregu Soce. Okrog 13. ure bo na sedežu KD Paglavce v Podgori družabnost z nagrajevanjem. Prijave sprejemajo eno uro pred startom v Solkanu.

V Kminu sprevoz vozov in drugo ob prazniku grozja

Po sinočnji manifestaciji Vino miru bo danes v Kminu osrednji del pokrajinskega praznika grozja. Ze od 10. ure dalje bodo delovali kioski, sejem antikvariata in obrti, razstava starih vozil, animacija za otroke. Popoldne ob 15.30 bo po centru krmna sprevoz alegoričnih vozov na temo trgatve (sodeluje 7 vozov) ob spremljavi godb (tudi Kras iz Dobroba, mazoret infoklornih skupin. Sledili bodo pokušnja vinj in »največje polente na svetu«, ognjemet, nastopi godb in foklornih skupin, tombole, zvečer pa bo ples in »Brazil samba show«.

Razglasitev zmagovalcev violinskega natečaja Lipizer

Nocoj ob 20. uri bodo v deželnem avditoriju v Ul. Roma razglasili zmagovalce 18. mednarodnega violinskega natečaja Rodolfo Lipizer. Sinoci sta nastopila se zadnja dva od šestih finalistov, med katerimi bo ziri porazdelila prve nagrade prestižnega natečaja. Zmagovalec bo izšel iz sledece sesterice: Yi-jia Susanne Hou (Kanada), Akiko Ono (Japonska), Rodion Zamuruev (Rusija), Gabriel Nikolas Adorjan (Danska), Lisa Oshima (Japonska) in Oleg Kaskiv (Ukrajina). Nagrajevanju bo nocoj sledil se slavnostni koncert, na katerem bodo prvouvrščeni igrali ob spremljavi državne filharmonije Moldove pod vodstvom Ovidiuja Balana.

Renato Curcio bo vodil seminar o zaprtih institucijah

Nekdanji vodja Rdečih brigad Renato Curcio in Nicola Valentino, voditelja založniške zadruge »Sensibili alle foglie« bosta v petek, 1. oktobra, v Državni knjižnici v Gorici vodila seminar na temo »Reclusioni e risorse«. Pobudniki so Pokrajinsko združenje za umsko zdravje, uprava knjižnice, skupnost »Arcobaleno« in združenja »Linea di sconfine«, »Contro-In-Formazione« in »Spiraglio«. Namen je spodbuditi razpravo o ti. zaprtih institucijah (zapor, umobolnica) in posledicah, ki jih ima nasilni pristop družbe do boleznih ali prestopništva. Prijave (na voljo je 50 mest) sprejemajo do 17. t.m. v Centru za umsko zdravje (tel. 592700, fax 592781). Na seminarju bodo tudi predstavili knjigo M. Bertalija in drugih »Il Manifesto di psiche«.

Papirnice in knjigame bodo lahko odprte tudi jutri

Združenje trgovcev sporoča, da bodo papirnice, knjigame in druge trgovine s solskimi artikli jutri lahko odprte cel dan. Odlok je v zvezi z bližnjim začetkom solskega leta, zaradi katerega pričakujejo naval kupcev. Možnost celodnevne odprtja bo tudi v soboto, 18. t.m., za trgovine, ki imajo navadno poldnevni počitek ob sobotah.

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE GORICA

Šolsko leto 1999/2000

V mesecu septembru bosta začela tečaja:

OFFICE AUTOMATION (400 ur)
za brezposelne nad 18. letom starosti

TURISTIČNI OPERATER (400 ur)
za brezposelne, ki so dokončali višjo srednjo solo do 25. leta starosti

- obiskovanje in didaktični material sta brezplačna
- predvidena je stipendija
- v sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Tečaje je odobril Deželni odbor in jih financirajo:

- Evropska komisija
- Evropski socialni sklad
- Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo
- Avtonomna dezela Furlanija-Juljska Krajina
- Deželno Ravnateljstvo za Poklicno usposabljanje

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Gorici, Ul. della Croce 3, tel. 0481/81826



SOVODNJE / OB KONCU POLETNEGA SREDIŠČA

Kratkočasniki so se predstavili staršem

Središče v organizaciji Sklada M. Čuka je letos privabilo kar 70 otrok iz raznih krajev



Prejšnji petek (3. septembra) se je v osnovni soli Petra Butkovića - Domna v Sovodnjah s prijetno zaključno prireditvijo končalo poletno središče Kratkocasniki. Središče, v organizaciji sklada Mitje Čuka, pod vodstvom koordinatorke Damijane Česut, je od 9. avgusta do 3. septembra gostilo približno sedemdeset otrok od 3. do 13. leta starosti, ki so prihajali, poleg Sovodnj in bližnjih vasi, se iz Doberdoba, z Vrha, iz Koprivnega, Moša in Gorice. Kratkocasniki so preživeli mesec intenzivnega dela v številnih delavnicah, ki so jim bile na razpolago, pripravljene in prilagojene za razne starostne stopnje.

Petkova zaključna prireditev je privabila veliko in nepričakovano število staršev in prijateljev, ki so ob koncu odsli nadvse navdušeni. Otroci so jim pripravili program, ki je vseboval kar nekaj otroških pesmic (tudi v italijanskem

jeziku za italijanske starše), ples rack (lutk na vrhici), videoposnetek tega, kar se je dogajalo v središču. Starši so si lahko ogledali, kako so potekale dejavnosti med prostim časom, med obiskom živalskega vrta v Lignanu, kako so otroci z "navdušenjem" zjutraj telovadili, itd...

Posebno pozornost pa so namenili se zadnji radijski oddaji, ki so jo otroci "kratkocasniki" za zaključno prireditev skrbno pripravili, tako kot med potekom središča, ko so bile radijske oddaje vsakodnevne.

Ob koncu prireditve so si gostje lahko ogledali razstavo v likovni delavnici, razstavo ročnih izdelkov (zmajev, zrakov, letal), razstavo v delavnici ročnih del (rack na vrhici, peresnic, mlinčkov na veter, debelih hamburgerjev, strahcev in veliko drugih domisljjskih izdelkov) in pa razstavo v mini/maxi delavnici (3-5 let starih predolskih otrok), kjer

se je obiskovalcem kar zavrtelo v glavi ob tako natrpanem razredu z raznoraznimi likovnimi in ročnimi izdelki.

Sledila je se zakuska za starše, prijatelje in otroke, ki so jo pripravile same animatorke in mini-animatorke in pa se pristop tajnice sklada M. Čuka Erike Cibic, ki se je v imenu predsednice sklada Stanislave Sosić zahvalila vsem animatorkam za vneto in razpoložljivost, ki so jo dokazale. Posebno pa se je zahvalila se sovođenskemu županu Igorju Petajanu, občinski upravi, ter ravnateljici didaktičnega območja Doberdob Nataši Paulin za razpoložljivost in solske prostore. Zahvali se pridružujejo se koordinatorka Damijana Česut in animatorke Vanja, Katja, Karin, Mija, Greta in pa Martina, Marija, Valentina in Erika. Nasvidenje v Kratkocasniki 3/2000.

Na sliki (foto Bumbaca) otroci na zaključni prireditvi sovođenjskega poletnega središča

KINO

GORICA
VITTORIA 1 16.00-18.40-20.30-22.20 »Cruel intentions«.

VITTORIA 3 15.40-17.50-20.00-22.10 »Instinct - Istinto primordiale«, A. Hopkins..

CORSO Rdeča dvorana: 15.30-17.45-20.00-22.15 »Entrapment«. S.Connelly in C. Zeta Jones.

Modra dvorana: 15.30-17.45-20.00-22.15 »La mummia«.

Rumena dvorana: 16.00-18.00-20.00-22.00 »Sperduti a Manhattan«. S. Martin in G. Hawn.

TRŽIČ
EXCELSIOR 16.00-18.00-20.00-22.00 »Wild Wild West«, W. Smith, K. Kline in K. Branagh.

CEDAD
RISTORI 16.00-18.30-21.00 »La mummia«.

VITTORIA 1 in EXCELSIOR: v četrtek, 16. septembra, opolnoci: posebno predvajanje filma »Star wars ep. 1 - La minaccia fantasma«.

IZLETI

DRUŠTVO SLOVENSKEH UPOKOJENCEV za Gorisko priredi v nedeljo, 26. septembra, izlet v Kobarid z ogledom vojnega muzeja, kosilom, zabavo in tombolo v restavraciji v Cezsoli. Na razpolago samo en avtobus (53 mest). Vpisovanje pri poverjenikih ali na sedežu do 19. septembra.

ODSEK ZA GORSKO KOLESARJENJE PRI SPDG vabi v nedeljo, 19. septembra, na 30-kilometrsko vožnjo z gorskimi kolesi okrog Cerkniškega jezera. Informacije in prijave pri Marti, tel. 22164.

RAZSTAVE

V GALERIJ »ALLE ANTI-CHE MURA« v Trzinu je do 15. t.m. na ogled razstava del starih likovnikov (Oskar Beca, Ivo Petkovšek, Bogomila Doljak in Livio Peric). Na ogled je tudi narodna noša z Goriskega krasi. Urnik: danes od 10. do 12. ure; delavniki tudi od 18. do 21. ure.

ČESTITKE

V Sovodnjah danes naša mama FRANCKA 85. rojstni dan slavi. Čestitamo ji in želimo se mnogo zdravih let. Otroci, vnuki in pravnuk Francesco.

OBVESTILA

SZ DOM obvešča, da se bodo v sekciji orodne telovadbe in sportne ritmične gimnastike pričeli kmalu redni treningi. Vpisovanja sprejemajo od 20. septembra do 1. oktobra vsak ponedeljek, sredo in petek, od 15.30 do 17. ure v telovadnici Kulturnega doma ali po istem urniku na tel. 0481-33288.

DIJASKI DOM S. GREGORČICA nujno išče kuharico/kuharja za stalno zaposlitev. Informacije v popoldanskem urah na tel. 533495.

OBCINSKA UPRAVA V SOVODNJAH obvešča, da se pripravlja varianta splošnega urbanističnega načrta. Občani naj prosnje in predloge (z ustrezno dokumentacijo) predstavijo do 15. oktobra.

KNJIZNICA D. FEIGLA sporoča, da bo do 17. septembra poslovala po poletnem urniku in sicer od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure.

ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA
ESSO - Ul. Aquileia 40
MONTESHELL - Trg Municipio 20

AGIP - Ul. Lungo Isonzo IP - Ul. Di Manzano 4
ESSO - Ul. Trieste 102
GRADISCE

ESSO - Trg Unità

TRŽIČ
AGIP - Ul. Valentinis 65

MONTESHELL - Drevored S. Marco 82/A

IP - Ul. IV. novembra

ROMANS
AGIP - Ul. Aquileia

SKOCJAN
ESSO - Trg Libertà

STARANCAN
ERG - Trg Repubblica 2

KRMN
AGIP - Drevored Ven. Giulio

MEDEA
ESSO - Most na Birsu

FARA
ERG - Ul. Gorizia

FOLJAN-SREDIPOLJE
IP - Ul. III Armata 58

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI
D'UDINE, Ul. Fanti 13/A, tel. 530124.

DEZURNA LEKARNA V TRŽIČU
S. ANTONIO, Ul. Romana 147, tel. 40497.

PRIREDITVE

KSD VIPAVA priredi danes tekmovanje za 4. Mednarodno trofejo Vipava'99 v umetnostnem kotalkanju na kotalkarski plošči na Peci od 9. do 20. ure. Deloval bo buffet.

SLOVENSKO GOSPODARSKO ZDRUŽENJE V GORICI prireja jutri ob 19. uri GOSPODARSKI PRAZNIK 1999 v gostilni Korsic v Steverjanu. Prijave in informacije na sedežu SGZ tel. 0481/537386 in 0481/536667.

ŠOLSKE VESTI

OS P. VORANCA v Doberdolu obvešča, da bo solska masa v ponedeljek, 13. septembra, ob 9. uri. Pouk bo od 8. do 13. ure.

OS P. BUTKOVICA - DOMNA v Sovodnjah in OS VRH obveščata, da bo solska masa v ponedeljek, 13. septembra, ob 8.30. Pouk bo od 8. do 13. ure.

OS ROMJAN obvešča, da bo solska masa v sredo, 15. septembra, ob 9.30 v Doberdolu. Pouk bo od 8.30 do 12.40.

OS L. ZORZUTA na Plesivem obvešča, da bo solska masa v sredo, 15. septembra, ob 9.30. Pouk bo od 8. do 12.30.

SREDNJA SOLA IVANA TRINKA sporoča, da se solsko leto začne v sredo, 15. septembra. V Gorici bo solska masa ob 8.30 v cerkvi sv. Ivana. Učenci, ki ne obiskujejo verouka, naj pridejo v solo ob 10. uri. V Doberdolu se učenci zberejo v soli ob 8.30; nato bo solska masa v župnijski cerkvi ob 9.30. Po masi bo za vse dijake pouk do 12. ure.

RAVNATELJSTVO DRŽAVNEGA IZOBRAZVALNEGA ZAVODA KLASIČNEGA LICEJA »P. TRUBAR« in UCITELJSKA »S. GREGORČIČ« sporoča, da se bo solsko leto pričelo v sredo, 15. septembra. Pouk se prične ob 8.30, po pouku bo ob 11.30 v avditoriju solskega središča solska masa.

RAVNATELJSTVO DRŽAVNEGA IZOBRAZVALNEGA ZAVODA KLASIČNEGA LICEJA »P. TRUBAR« in UCITELJSKA »S. GREGORČIČ« sporoča, da se bo solsko leto pričelo v sredo, 15. septembra, s poukom od 8.25 do 11.25. Po pouku bo v avditoriju solskega središča zaceta solska masa, za dijake, ki se je želijo udeležiti.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvešča, da bo urad sindikata v Ul. Malta 2 odprt ob torkih od 16. do 18. ure. Tel. in fax 0481-82613.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvešča, da se bo pripravljali tečaj za doseg usposobljenosti za poučevanje na osnovnih solah in v vrtcih pričel 24. septembra ob 15. uri v prostorih OS Otona Zupancica.

GLASBENA MATICA obvešča, da je v teku vpisovanje v solsko leto 1999/2000 na sedežu v ulici Croce 3, vsak dan od 9. do 12. ure (tel. 0481-531508).

GLASBENA MATICA GORICA obvešča, da bo vpisovanje za solsko leto 99/2000 v podružnici v Doberdolu v sredo, 15. septembra v sobi GODBE (Muceniska ulica, 6) od 18. do 19. ure.

SGGV EMIL KOMEL obvešča, da je v teku vpisovanje v solsko leto 1999/2000. Informacije nudijo tajništvo v jutranjih urah. Stari gojenci lahko potrdijo vpis tudi telefonsko (532163) ali 547569. Pouk se bo začel 13. septembra.

PRISPEVKI

V spomin na pokojnega Jozefa Lavrencica (Galota) darujejo svojci 400 tisoč lir za MoPZ Jezero.

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine od 4. do 10. septembra 1999.

RODILI SO SE: Emanuele Gabrielli, Andrea Marelli, Simone Nadali, Danijel Bukovec, Robin Pauletto.

UMRLI SO: 76-letna Flavija Palladini, 79-letna Romana Cesselli, 57-letna Ljudmila Leva, 96-letna Antonia Peresin, 87-letna Modesta Ierman, 97-letna Fany Paesetti, 61-letni Jozef Mario Soban, 67-letni Antimo Zaza d'Ausilio, 76-letni Francesco Ughi, 71-letna Maria Tarticchio, 77-letni Amedeo Vendramin.

POROČILI SO SE: sofer Antal Varga in brezposelna Dragana Vukovic, uslužbenec Davide Lutsa in prodajalka Silvia Andretti, metalmehanik Stefano Rumich in vzgojiteljica Lorena Bregant, geometer Alessandro Famos in studentka Eleonora Barra, obrtnik Germano Gira in uslužbenka Roberta Mirizzi, obrtnik Stefano Crose in delavka Paola Brumat, sofer Marco Buttignaschi in delavka Serenella Ganesi, delavec Paolo Gasparini in uslužbenka Carmen Di Mauro.

OKLICI: tehnični pomočnik Marino Clemente in opremljevalka Adriana Pantarotto, obrtnik Andrea Muraro in uslužbenka Francesca Fiorella.

POGREBI

JUTRI iz Gorice: 10.30, Franc Graunar iz splosne bolnišnice v cerkev in na pokopališče v Steverjanu; 13.25 Gorgio Stefancich iz mrliske veze pokopališča v Ronkah v cerkev sv. Stefana in na ronsko pokopališče.

ZAHVALA

Globoko ganjeni ob toliko izrazih sočutja in iskrene blizine ob zadnjem slovesu ob nasega dragega

Maria Sobana

se iz srca zahvalujemo prav vsem, ki so nam stali ob strani in pocastili njegov spomin na katerikoli način. Posebna zahvala naj gre domačemu župniku g. Antonu Princiču ter številnim soratrom somasevalcem; hvala zboru Fantje izpod Grmade, vaskim cerkvenim pevcem ter ostalim, ki so sodelovali pri petju. Topla zahvala prijateljem za občutene besede slovesa, izrečene v cerkvi in ob odprtem grobu. Se posebno smo hvaležni celotni vaski skupnosti, ki se je v tem težkem trenutku stisnila okrog nas. Ob koncu naj gre zahvala se vsem prijateljem, znancem, bivsim sosolcem in sodelavcem, ki so prisli od blizu in daleč.

Hvalezni svojci

Jamlje,
12. septembra 1999

Ob nenadni smrti Maria Sobana izreka družini iskreno soznanje

SKD Kremenjak
iz Jamelj

tuttobar GORICA
UL. IX AGOSTO 6/A

prva specializirana trgovina v dobavi priborov, kozarcev, loncev, in ostalih artiklov za kavarne, gostilne, bifeje, penzione itd. po izredno ugodnih grosističnih cenah. odprto od ponedeljka do sobote: 08-12 / 14-18
Tel. 0481.545209 • faks 0481.546971

giocoregalo

Kristalni in porcelanasti izdelki, mali gospodinjski aparati, hišne potrebščine, darila in dodatki najboljših znamk

Winterling, Richard Ginori, Royal Albert, Eschenbach, Lagostina, Swarovski, IVV, Alessi, Bohemia Cristallerie, Alexander, Guzzini, FoppaPedretti, Maginix, Rowenta, Moulinex, Nadir.

Vaša trgovina za poročne sezname.

Več kot 100 namiznih servisov in 60 jedilnih priborov vedno v zalogi.

400 kv.m. PRODAJNEGA PROSTORA

GORICA, ul. IX agosto 7/C
Tel. in faks: 0481.81335
Travnik 11, tel. 0481.534463

tuttobar
TUTTObAR



Počastitev spomina bazoviških junakov

Na bazovski gmajni bo aanes popoldne svečanost pred spomenikom Bidovcu, Milošu, Marušiču in Valenčiču. Spomenik je bil odkrit takoj po osvoboditvi. Na to priložnost se nanašajo nekatere fotografije, ki jih je posnel Mario Magajna. Drugi dve fotografiji pa sta iz slovensosti, ki so jo priredili leta 1949. Odkritju in svečanosti na bazovski gmajni je Primorski dnevnik poročal takole:

V nedeljo so ljudje romali. Od povsod so prihajali Slovenci in Italijani. Iz vseh krajev primorske zemlje, od morja do planin.

Hodili so v procesijah, preko travnikov, in gmajn ter po cestah z zastavami na čelu. Oni iz Ajdovščine in Vipavske doline so hodili pes ze drugi dan, oni s Komna so hodili bos, vztrajno naprej, čeprav so jih bolele otekle in ozuljene noge.

Iz Istre so se pripeljali. Toda ne vsi! Ni bilo dovolj prevoznih sredstev in so zato morali pes. Prišli so Brici, Tolminci in Kraševci. Mimo fasističnih zased so se priplazili med svoje ljudi Benecani, Niso se plasili, ko so streljali na nje Ozopovci. Edini strah, ki so ga imeli je bil, da se ne bi mogli pokloniti svojim padlim junakom.

V Trstu so se ze v prvih jutranjih urah, ko sonce se ni vzelo in ko je meglena koprena se lezala na trzaskih ulicah, zaceli zbirati ljudje v mestu pri Sv. Ivanu, Sv. Jakobu, Sv. Ani, v Rozolu in drugih okrajih, ki obdajajo mesto. Bili so veselo razigrani, mladi in stari, toda vsa lica so imela nek slovesen izraz, kot ga opazimo na cloveku le ob največjih praznikih.

Na posameznih zbirališčih, katera so ze vnaprej določili, so se pred sedmo uro pričeli zbirati pripadniki vseh antifasističnih organizacij. Na nekatera določena mesta so prišli po nje kamioni, drugod pa so v povorkah, z razvitimi zastavami, z venci in cvetjem, odšli po bližnjih poteh na glavno cesto, ki pelje na Bazovico.

Partizani so si oblekli za to slovesno priliko uniforme, da bi tako na kraju ustrelitve starih junakov pokazali, da so pripadniki tiste mogočne vojske, ki je sla po poti Bidovca, Marusica, Valencica, Milosa in stotisocev drugih junakov, ki so prelili svojo kri za svobodo.

Na drugih zbirališčih so se zbrali pevski zbori in godbe, ki so skupaj odkorakali na Bazovico. Cesta iz Trsta proti Bazovici je bila polna ljudi, ki so v nepretrganih procesijah sli počastit spomin padlih antifasistov. Nosili so zastave, ki so vihrale v vetru. Nekateri so nosili culice, v katerih so imeli prigrizek.

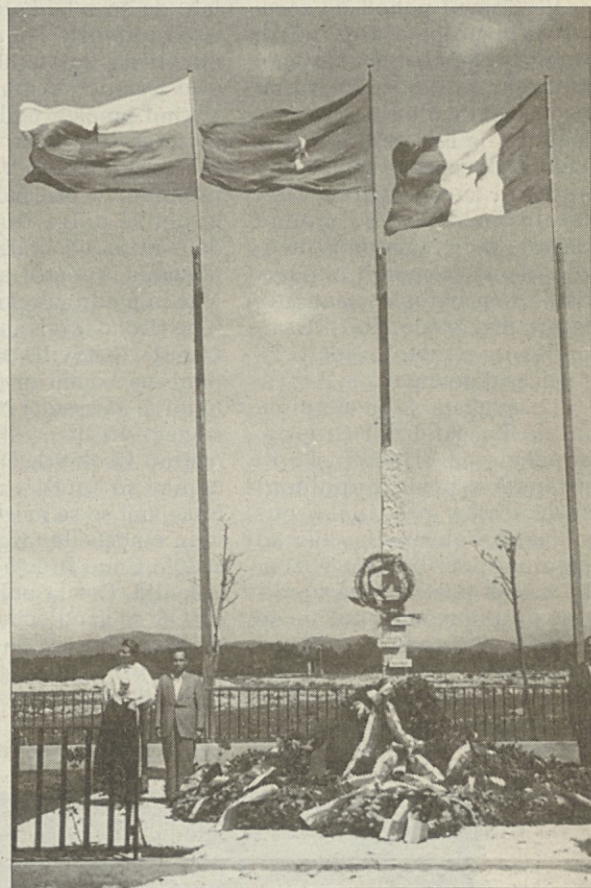
Romali so. Vcasih so ljudje tako hodili na bozjo pot. Na Sveto goro, na Mengore, na Trsat in, kdo ve, se kam, prosit to ali ono. Po poti so hodili s culicmi v rokah in za cerkvenimi banderi so prepevali nabožne pesmi ter molili rožni venec.

In vcasih so dejali, da so si izprosili mislot.

Ljudje, ki so sli v nedeljo, so sli tudi na svet kraj, na Bazovico, na zemljo, ki je popila kri starih junakov, toda niso sli prosit milosti. Oni so sli zahtevati pravico, pravično odločitev. Za to svojo pravico so molili s krvjo, so molili s trpljenjem z lakoto, s pregonjajem, s pesmijo na ustih, ko so jurisali na zatiralce clovestva, na fasiste.



Detal spomenika, kot ga je leta 1949 posnel Mario Magajna



Častna straža ob spomeniku leta 1949



Zastave ob spomeniku leta 1945



Trije od starih bazoviških junakov med poletnim izletom v Tomaj. Zvonimir Miloš je prvi z leve, Franjo Marušič drugi, Ferdo Bidovec pa četrti (foto las)



Pogled na nepregledno množico, ki se je nekaj mesecev po osvoboditvi zbrala na bazovski gmajni



Tržaški planinci po policaah in lestvah v Dolomitih Brente

Vednevni pohod po zavarovanih poteh v Dolomitih Brente se je, kljub muhastemu vremenu, za 13-clansko skupino tržaških planincev, med katerimi je bila tudi gostja iz Ljubljane, uspešno zaključila v splošno zadovoljstvo vseh udeležencev. Le močno deževje zadnji dan jih je prisililo, da so se morali odpovedati izletu okrog romantičnih jezer nad Madonno di Campiglio in se zato odločili za predčasni povratek.

22. avgusta se je skupina, mimo Bassana del Grappa, odpeljala na Tridentinski in prispela v prvih popoldanskih urah v planinsko postojanko Valesinella, kjer so planinci pustili svoja vozila. Le kratek postanek za ureditev prtljage in zacet se je pohod. Oprtani s teškimi nahrbtniki, v katerih so si nosili vso opremo in mnogo hrane, so se planinci usmerili po travnatem poboju dobro

lah, da so z lahkoto in naglo napredovali. Kmalu so se zznali na koti 2900 metrov pod Cimo Falkner nad globokimi prepadi pod seboj. Od tu so se trije takoj podali na vrh in ga dosegli v piclih 15 minutah. V pricakovanju, da je pot se dolga, so ostali sli dalje in se, po, ta dan, edinem plezanju, spustili sto metrov nize in po drugih policaah prislili na široko razgledno ploscad, kjer so ugotovili, da se prakticno na koncu in da je pred njimi le se sestop. Nekateri so se zato vrnili na skoraj 3000 metrov visok vrh Falkner, pri cemer so imeli tudi sreco. Nekajkrat so se megle razkadle in omogocile razgled na sosednjo Cimo Brenta z njenimi ledeniki. Ostala polovica planincev se je odlocila za sestop do koce Tuckett po ledeniku, tisti z vrha pa so se spustili navzdol po navadni poti.

V koči Tuckett je vestna Diana uredila vse formalnosti

lah, da so z lahkoto in naglo napredovali. Kmalu so se zznali na koti 2900 metrov pod Cimo Falkner nad globokimi prepadi pod seboj. Od tu so se trije takoj podali na vrh in ga dosegli v piclih 15 minutah. V pricakovanju, da je pot se dolga, so ostali sli dalje in se, po, ta dan, edinem plezanju, spustili sto metrov nize in po drugih policaah prislili na široko razgledno ploscad, kjer so ugotovili, da se prakticno na koncu in da je pred njimi le se sestop. Nekateri so se zato vrnili na skoraj 3000 metrov visok vrh Falkner, pri cemer so imeli tudi sreco. Nekajkrat so se megle razkadle in omogocile razgled na sosednjo Cimo Brenta z njenimi ledeniki. Ostala polovica planincev se je odlocila za sestop do koce Tuckett po ledeniku, tisti z vrha pa so se spustili navzdol po navadni poti.

Marko je naslednje jutro, kot vse prejsnje dni, hodil prvi in komaj zadrževal nestrpnost Karla, Pina in Radovana, ki se jim je vedno mudilo na preji. Skupina je zavila na pot Brentari pod tritisocakoma Cima Corbari in Cima Tosa, ki je s svojimi 3173 metri najvisji vrh v skupini Dolomitov Brente in za osvojitve katerega so potrebne resne alpinistične veščine. Planinci so kmalu prislili na prelaz Tosa, s katerega so se, za številno skupino italijanskih planincev, spustili po lestvah na ledenik Ambiez in po treh napornih urah hoje prispeli v koco Agostini. Tu so si privoscili daljši pocitek. Bil je namrec krasen, jasen, soncen dan, pravi uzelek po sivini prejsnjih dni. Prav zaradi tega edinstvenega dne se nikomur ni mudilo, se manj Matteu, ki si je ob pocitkih, predvsem zvečer, krajšal čas z branjem knjige, ki jo je nosil s seboj.

A treba je bilo odrediti. Med zadnjimi so bile Dora, Nadja in Elci, ki so obicajno hodile na repu skupine. Kmalu so se zznali pod steno, na katero je pritrjena skoraj 200 metrov visoka zelezna lestev zavarovane poti Castiglioni. Tam so se dolgo zamudili, ker so sredi stene spet srečali tisto številno skupino italijanskih planincev, ki so se po lestvi spuščali navzdol. Končno so dosegli skrbno Due Denti, skoraj 2900 metrov visoko. Od tam se je pot samo se spuščala in po dveh urah in pol so dospeli v licno, obnovljeno koco 12 Apostoli. Sprejel jih je prijazni in gostoljubni upravnik, alpinist Ermanno Salvatera, ki se je nase planince po večerji castil z znanjem in slasicami, da so se pocutili kot doma. Marko in Lucio sta namrec v pogovoru z upravnikom ugotovila, da Salvatera zelo dobro pozna ne samo nase Julijce, ampak tudi več slovenskih in naših alpinistov. Medtem so nekateri sli na ogled znane, v skalo sklesane kapelice v spomin na ponesrecene alpiniste, nedalec od koce.

Nepozaben prizor se je potem prek koce ponujal zamaknjenim planincem po soncnem zatoku, ko se je na nebu prikazala polna luna, ki je s svojo pravljico, srebrno svetlobo osvetljevala bliznje stene in daljne vrhove Presanelle



in Adamella, v dolini pa se je svetilo pravo morje megle.

Sonce je svetlo sijalo, ko so se pohodniki naslednje jutro odpravljali iz koce 12 Apostoli in se spuščali v Dolino D'Agola. Sli so mimo istoimenskega jezera in prislili na

cesto, po kateri je bila hoja enoliciha in, po vednevni plezariji po skalah, stenah in lestvah, nic kaj prijetna. Najlepše je bilo mimo. Vsi udeleženci so bili zadovoljni, da se je pohod srečno zaključil brez težav in poškodb v se največje veselje doktorja Vinka.

Povratek v koco Valesinella je trajal približno pet ur. Potem se je poobalilo in zacel je pihati zoprn veter. V sivem popoldnevu so zato nekateri sli v Madonno di Campiglio, nekateri pa so si ogledali zanimive slapove in tolmune »Cascate Alte«, nedalec od planinske postojanke, nekaksne Plitvice v malem.

Mocan dez je planincem naslednje jutro, v petek, 27. avgusta, prekrizal nacre. Udeleženci vednevnega potepanja po dolomitskih poteh Brente, v organizaciji SPDT, so se odlocili za povratek domov. Odpadel je sicer programiran izlet do lepih ledeniskih jezer, vendar to ni v nicesar okrnilo zadovoljstva posameznikov ob opravljenem pohodu po tem cudovitem gorskem svetu.

Lojze Abram

Utrudljiv vzpon na Monte Rosa, a poln zadoščenja za štiri mlade alpiniste Slovenskega planinskega društva Trst

Poletni meseci so nedvomno najbolj prijetni za vednevene visokogorske ture na visoke, snežnobeleskitisocake Zahodnih Alp. In tako so alpinisti SPDT avgusta povzpeli na drugi najvisji vrh v Evropi, 4559 m visoki Monte Rosa.

Na pot so se odpravili na dan velikega smarna in po dolgi in naporni voznji z druzstvenim kombijem so končno prispeli v vasico Alagna v dolini Valsesia in tu prenočili v bliznjem kempingu. Jutro ni obetalo

nic dobrega, kajti nizka oblačnost ter megla sta pokrivali prebujajočo se dolino. Kljub nestabilnim vremenskim pogojem so se pogumni in navdušeni SPDT-jevci vseeno odlocili za vzpon, ter se z gondolo, ki povezuje Alagno s spico Indren na visini 3250 m, pripeljali do izhodišca zacrtane ture. Po krajši aklimatizaciji in pregledu opreme so nasi planinci vzeli pot pod noge ter s previdnostjo in samozavarovanjem (cepini, dereze) premagovali strme ledenike, ki s svojimi seraki in razpokami grozijo alpinistom. Po krajšem plezalnem a dobro zavarovanem razu so se po slabi uri povzpeli do druge ledeniske morene tega znamenitega masiva na visini 3500 m. Tu je dobro vidna gorska koca »Cappanna Regina Margherita« zgrajena v cast istoimenske kraljice. V tej koci je sicer ze vec let tudi visokogorski znanstveni observatorij.

Po krajšem pocitku in okrepitvi so se v tej vecjo vneto podali naprej, kajti cakalo jih je prekanje strmega in poledenelega poboja »Punte Parrot«. S cepinom in derezami ter varno v navezi so v slabih tridesetih minutah premostili nevaren odsek in tako prispeli do vnozja »Punte Gnifetti«. Mladi alpinisti so tu ze zacutili utrujenost, na katero je vplivala tudi visina; vendar dobra telesna pripravljenost in volja, da bi cim prej dosegli vrh sta nedvomno pripomogli k uspehu te nevarne, a zanimive dogodivscine.



se je cetverica ze ob prvem svitu podala na naporno turo po na novo shojenih stopinjah namkajsnjih gorskih vodnikov, mimo globokih ledeniskih razpok, strmo proti planoti »Colle del Lyse« na visini 4250 m med masivom Lyskamm ter znamenito spico Dufur. Po dobrih treh urah napornega vzpona, s temperaturo krepko pod ničlo in z mocnim vetrom, ki je dvigoval novo zapadli

snež, se je SPDT-jevi navezi končno prikazala spica Gnifetti, na kateri stoji velicasta koca »Cappanna Regina Margherita« zgrajena v cast istoimenske kraljice. V tej koci je sicer ze vec let tudi visokogorski znanstveni observatorij.

Po krajšem pocitku in okrepitvi so se v tej vecjo vneto podali naprej, kajti cakalo jih je prekanje strmega in poledenelega poboja »Punte Parrot«. S cepinom in derezami ter varno v navezi so v slabih tridesetih minutah premostili nevaren odsek in tako prispeli do vnozja »Punte Gnifetti«. Mladi alpinisti so tu ze zacutili utrujenost, na katero je vplivala tudi visina; vendar dobra telesna pripravljenost in volja, da bi cim prej dosegli vrh sta nedvomno pripomogli k uspehu te nevarne, a zanimive dogodivscine.

Erik Kuret



Miniplaninci na pohodu neumorno osvajali gorenjske gorske poti in vrhove

Bilo jih je devet. Sredi solskih pocitnic so se odpravili v hribe, seveda pod vodstvom in v spremstvu staršev, in opravili prvacati planinski podvig: Ivo, Tanja, Igor, Helena, Marko, Giulio, Carolina, Sofia in Jernej, dva prvolscka, ostali iz vrta, zadnji, sestmesecni dojenček, prava planinska mala druscina. Podali so se oziroma podili in stopicali po kar tezkah gorskih poteh, primernih za izkusene planince in si ogledali številne naravne zanimivosti prelepe slovenske dezele Gorenjske.

Se pred prihodom na turistično kmetijo v kraju Zasip pri Bledu, kjer so teden dni preživljali pocitnice, so se za trening povzpeli na 840 metrov visok gric s cerkvico sv. Petra nad Begunjami. Vloziti je bilo treba nekaj truda za vzpon, delno po gorski cesti, delno po stezi, a poztvovalni miniplaninci se niso vdali. Vztrajno in z odlocnimi minikoraki so veselo prisopihali, pravzaprav pridrevli na gric, prisopihali so namrec starši. Najmanj se je upeljal Jernej, ki je premagal vzpetino v udobnem maminem nahrbtniku. Prva

preizkusnja je bila mimo in razposajena druscina je zvečer, nahranjena in napojena, od utrujenosti kar pocerala in sladko zaspala v pricakovanju obljubljenih

novih doizvetij in odkritij. Izlet na Bohinjsko stran in hoja do slapa Savice drugi dan, je bilo za male planince doizvetje zase, zlasti ob pogledu na mocni slap, ki

pada z visine in se peni v velikem tolmunu. Najmlajši so kar strmeli v velicastno igro vode in pozabili na utrujenost po sprehojeni poti do mokrega razgledisca.

Na povratku je bilo treba se pomociti nozice v Bohinjsko jezero za primerno osvizev in potem na ogled Hudicevega mostu nad Savo Bohinjko.

Neutrudni in utrjeni miniplaninci so naslednji dan pogumno korakali iz gozda Martuljka proti istoimenski planini in se po skoraj enournem drobizastem korakanju zagledali v spodnji Martuljkov slap. Sledile so razposajene igre in pocitek ob bliznji brunarici. Se bolj so širokih oci in odprti ust obcupovali naravne danosti v slikoviti soteski Vintgar, po kateri so se zapodili cetrti dan pocitnic. Otroci so bili navdušeni in ni manjkalo zakajev, na katera so morali starši skoraj brez postanka odgovarjati.

Vindgar je bil le sprehod, kajti dan za tem so se Tanja, Helena, Carolina, Sofia, Ivo, Igor, Marko in Giulio napotili na dolgo turo v dolino Vrat. Le Jernej je bil na boljsem, v nahrbtniku, a mu ni nihce zavidal ali se pritozeval zaradi dolge hoje. Vsi miniplaninci so se zavedali, da se morajo v svojih planinskih veščinah izkazati. In res so se! Po postanaku pri slikovitem slapu Peričnik, so pridno nadaljevali pot do Aljazovega doma in se dlje proti Luknji. Hodili so precej dalec do vnozja sirnega melisca, kjer jih je zamikala velika zaplata snega. Kakšno veselje, ko se je se kar naporni izlet zaključil s kepanjem in so se potem mokri vracali v Zasip.

Se bolj so se najmlajši izkazali na poti s Pokljuke na Lipansko planino, sesti dan pocitnic. Pridno in vztrajno so se vzpenjali po strmi gozdni poti do Blejske koce, kamor so s starši dospeli v poznih dopoldanskih urah. Utrujenost pa je kmalu

kajti cakali so jih se drugi planinski podvigi, in sicer prihod na Vršic, od koder so se skupina devetih mladih gorohodcev napotila na 1815 metrov visoko Sleme, pri cemer jim je na poti, v splošno veselje, delala druzbo creda ovac. Z vrha Slemenca so potem uživali krasen razgled na Bovski Grintavec, Jalovec, Mangart, v dolino Tamar in Pisnico. Obcupovali so velicastni gorski svet, ki so jim ga kazali starši, in mogoce se je v kakšnem malem srcecu porodila zelja po nadaljnjem

Na slikah:
Levo - na pocivaliscu nad prvim slapom Martuljek
Spodaj - Pri slapu Pericnik

odkrivanju in osvajanju teh in drugih gora. Bili so tako navdušeni, trenirani in navajeni naporne hoje v strmine, da so s privoljenjem, verjetno bolj utrujenih mamic, pred odhodom domov sklenili delno osvojitve se Begunjsico. Zapeljali so se v dolino Drage, skoraj do Tonceve koce in jo potem mahnilni po gozdni strmini v približno podlugo uro oddaljen Rolekov dom.

Izkazali so se: Carolina, Helena, Sofia, Tanja, Giulio, Igor, Ivo in Marko in uspešno zaključili pocitnice po gorenjskih gorah. Ne bo jim zmanjkalo, ko bodo svojim sosolcem pripovedovali o vsem, kar so videli in doživeli. Le Jernej bi moral se malo pocakati s svojim pripovedovanjem, kako visoko je ze prilezel v maminem nahrbtniku.

Podvig mladih planincev lahkih in urnih nog je vreden pohvale. Udeleženci,



minila in ni manjkalo veselja, ko so se zaceli poditi po travnatem svetu in opazovati zivino na pasi. Se zlasti jih je zanimala molza krav.

Po tolikem trudu na planinskih poteh so si najmlajši in predvsem starejši privoscili dan pocitka v dolnu po Bohinjskem jezeru,

vsi, tudi starši, so pokazali veliko dobre volje in poztvovalnosti, zato je planinsko vneto mladih gorohodcev vredno gojiti tudi na osnovnosolskih izletih in srecanjih, ki jih SPDT prireja tekom leta, v stalni skrbi za narascaj bodočih planink in planincev.

Lojze Abram



Bazovica 100-letnico

Kulturno vzdušje v Bazovici je v letosjem letu zelo posebno, lahko bi mu rekli, da je praznično. Kako pa bi ne bilo. Vasčani se že kak mesec trudijo, sopihajo... in ponosno ugasajo sto svečk, ki veličastno spremljajo rojstni dan kulturnega društva Lipa.

in uredil Iztok Pečar. Z njim je stekel pogovor o začetkih do poveljnih let Lipe.

»Ustanovitev društva Lipa je seveda eden izmed tistih dogodkov-posledic posebnega trenutka v drugi polovici prejšnjega stoletja, ko se tudi ljudstvo začelja zanimati za kultu-

ma, samouka, ki je vodil tudi zbor barkovljanskega društva Adria, zbor pri Sv. Jakobu in v Padricah. Leto za njegovo smrtjo, so v vasi praznovali desetletnico ustanovitve društva, leta 1924 pa petindvajsetletnico«.

Kje so se sestajali in koliko pevcev je stelo takrat društvo?

»Zbor je sestajalo stalno okrog štirideset pevcev. Sicer so se pevske vaje odvijale po zasebnih domovih (mnogokrat pri zborovodji), saj je društvo dobilo sedež sele v šestdesetih letih«.

Prisli smo nekako do nastopa fašizma... do kdaj deluje zbor?

»Do prefektovega dekreta leta 1927, ki razpusti društvo, ker deluje "proti interesom države". Pri tem je zanimivo, če se včasih zaustavimo in damo v kožo Italijanov, ki so se kar naenkrat začutili ogroženi. S tem ne opravičujem njihovega početja. Ugotavljam le, da so Slovenci v par desetletjih zrasi v narod s časopisi, čitalnicami, zbori, skratka v nekoga, ki lahko soodloča v mestu. Gre za zanimiv vidik gledanja na preteklost: npr. če pogledamo kaj je bilo zapisano v statutih društva, vidimo, da so prežeti s političnim nabojem slovanske zavesti, da vzgajajo v določenem duhu, ki konec koncev ni sožitje, ki je pojem, ki se je uveljavil v našem času... Slovenci so proti asimilaciji nastopali s kulturo, s tem kar simbolizira clovestvo, z najzlahtnejšo obliko bivanja. Naša dejavnost se sedaj sledi tej rdeči niti«.



Pevsko društvo v Bazovici 1899

KULTURNI TEDEN OB STOLETNICI

Praznovanje ob visokem jubileju društva je aprila uvedla simbolizna posaditev starih lip (stirje so bili ustanovitelji društva). Visek kulturnega dogajanja bo prihodnje nedelje, v teku tedna pa se bodo zvrstile različne pobude.

SREDA ob 20.30 v kinodvorani: predstavitev knjige o zgodovini društva pod peresom Iztoka Pečarja. Sodeluje MePZ Primorsko-Mackolje in ZPS skupina Valentin Vodnik-Dolina.

CETRTEK ob 20.30 v kinodvorani: veseloigra v narečju "Dr. Zavrtjenik" v izvedbi bazovske mladinske dramske skupine, režija Tatjana Turko.

PETEK ob 20. uri v Bazovskem domu: otvoritev razstave domačih ustvarjalcev. Sodeluje Mesani kvartet Roz-Koroška.

Ob 21. uri na vrtu Gospodarske zadruge pod sotorom nastop folklorne skupine Mandrač Demont-Koper

SOBOTA ob 20. uri: zur za mlade z glasbeno skupino

NEDELJA ob 15.30: zbirališče "pri Sajsnikovih", spreved do prireditvenega prostora in poklon padlim pri vaskem spomeniku. Ob 16. uri koncert domačih zborov, nastop godbenega društva Prosek.

Med obilico pobud, ki jih v teh mesecih posvečajo stoletnemu kulturnemu utripu društva, bo visek praznovanja v nedeljo, 19. septembra. Takrat bomo priče sado-
vom stoletne zborovske in kulturne tradicije na splošno: Bazovica se tretjemu tisočletju predstavlja s

ro. Kot drugod, proti koncu sedemdesetih let, tudi v Bazovici ustanovijo gospodarsko zadruzo, čitalnico, leta 1895 pa se okrog domačina Hrabroslava Razema zberejo Vincenc Skerjanc, Anton cufar in Andrej Grgič, ki začnejo nastopati kot pevski kvartet. Dokumentiran je



tremi zbori, otroškim zborom Slomšek, mladinskim zborom Bazovica, in seveda, Mesanim pevskim zborom Lipa. O društveni preteklosti bo spregovorila knjiga z dokumentarnim gradivom, ki ga je ob priložnosti na pobudo društvenih članov, zbral

njihov nastop v Ljubljani leta 1897, na Odru maticne dvorane. Njihovo delovanje je privedlo do prvega občnega zbora Pevskega društva Lipa, ki je bil februarja 1899 v gostilni Pri Lipi. Zbor je do leta 1908 slonel na ramah zborovodje Hrabroslava Raz-

Kdaj se je po vojni spet oglasilo petje?

»Pravzaprav je v času fašizma zbor se deloval s pretvezo, da poje cerkvene pesmi. Leta 1945 je prislo do velikega praznovanja ob vrnitvi društvenega prapora, ki so ga našli v Sežani. Ustanovili so Prosvetno

društvo Bazovica, ki je zaobjemal tamburaško skupino, dramski odsek in zenski zbor pod vodstvom Sonje Mahnič. Zaradi kominforma je leta 1948 društvo zamrlo, ceprav so leta 1949 praznovali petdesetletnico ustanovitve. Tri leta kasneje je postal dejaven moški zbor, ki ga je najprej vodil Karol Bostjancič, nato pa Ubald Vrabec. Zbor je bil zelo kakovosten, toda je prenehal z dejavnostjo na koncu desetletja, ko ga je Vrabec zapustil. Vsekakor so leta 1959 obeležili šestdesetletnico Lipe; ob priliki so s posebno slavnostjo zapeli pesem pod taktirko Srečka Razma, ki je vodil zbor od smrti očeta Hrabroslava do konca druge svetovne vojne, to se pravi v času, ko je bilo delovanje zelo otežavljeno, ker niso izdajali dovoljenj«.

Na kateri material si se naslanjal pri raziskovanju?

»Zacetek delovanja je zelo dobro zabeležen v clankih Edinosti. Sicer je sam društveni pravilnik določeval, da je treba Edinost stalno obvesčati o pobudah in občnih zborih. Kronika po-
vojnega obdobja je v Primorskem dnevniku, določeni podatki tudi v Jadranskih koledarjih. Med važnejšimi originalnimi dokumenti gre omeniti ustanovni akt, vabilo na prvi občni zbor, vasčani in društveni arhiv hranijo veliko gradiva, celo note, pesmi, ročne zapise Hrabroslava Razma ipd. Delo sloni na pregledu tiska, gradiva in na ustnih pricevanjih«.

Kako pa si sam doživljal raziskovanje, na kaj si bil posebno pozo-

ren?

»Knjiga je predvsem kronika delovanja. V trenutkih, ko je dejavnost zamrla ali bila posebno uspešna, sem se zaustavil pri obrazložitvi tega nihanja. Zcelo me je tudi zanimati doživljanje slovenstva in sožitja z Italijani in trenutka, ko se je iz

miv trenutek, za vprašanje "kako se je začelo". Verjetno je treba s tem obrniti pozornost na določene osebnosti; prelomni clovek v tej situaciji je bil gotovo Hrabroslav Razem«.

Se danes sloni delovanje vsakega društva predvsem na rameh



VABILO

na

I. redni občni zbor

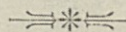
Pevskega društva "Lipa" v Bazovici

ki bode

v nedeljo 26. februarja 1899. ob 4. uri popoldne

v prostorih

gostilne "pri Lipi" v Bazovici



DNEVNI RED:

1. Nagovor.
2. Društveno poročilo.
3. Čitanje in razlaganje pravil.
4. Vpisovanje novih udov.
5. Posamezni predlogi.
6. Volitev odbora

Po dokončanem zborovanju bode slobodna zabava s petjem.

Prijateljše lepega petja
Omike in napredka
Uljudno vabimo

Hraber Razem
t. č. predsednik

Vinko Škerjanc
t. č. tajnik

"slovanstva" preslo na "slovenstvo". Verjetno bi bilo zanimivo pregledati delovanje društev iz tega zornega kota.

Ob tem pa ne smemo mimo posebnega pojava in bistvenega trenutka v drugi polovici devetnajstega stoletja, ki privede cloveka, da naenkrat, potem ko dela osem ur dnevno, začne se peti. Gre za izredno zani-

"nekoga". Za Iztoka, ki je poletne mesece posvetil brskanju po arhivih in urejanju podatkov pred računalnikov, pa je bilo tako delo gotovo bolj stimulativno in ponosa vredno pred dejstvom, da je bil Hrabroslav Razem -pobudnik organiziranega kulturnega delovanja v Bazovici - njegov pra-praded.



proslavlja društva Lipa



O tem kar se dogaja v zadnjih desetletjih in predvsem v zadnjih letih vesta marsikaj povedati sedanja društvena predsednica Dora Zaggar in Suzana Grgič, ki je v predsedniški vlogi vodila društvo celo desetletje.

V zgodovinskem pregledu delovanja so šestdeseta leta zabeležena kot nekakšno mrtvilo. Dejavnost se je prebudila v sedemdesetih letih, ko je "na oder" stopila mlajša generacija...

Suzana: »Leta 1973 se je ob proslavljanju obnovitve spomenika zbrala skupina mladih in pripravila recital. S tem dogodkom in nastopom ob Prešernovi proslavi se je razcveto navdušenje nad dramsko in kulturno dejavnostjo, ki je posledično privedlo do obnove odbora. Od leta 1975 vse tja do leta 1992 je neprekinjeno spet deloval mešani pevski zbor, ki sta ga vodila Evgen Princic in Herman Antonic. Do takrat je moški zbor deloval bolj občasno (vodili so ga Stanko Zidaric, Sveto Grgic in Ivan Sancin), tudi ostale društvene dejavnosti niso bile tako razvejane kot so začele biti v sedemdesetih, ko so v odbor stopili mladi.«

Generacija, ki je nastopila takrat, je dejansko se danes za krmilom, za sabo pa ima tudi "zaledje". Zborovsko tradicijo nadaljuje tudi Mladinski zbor, tako da pretežno del dejavnosti se danes res sloni na zborovski dejavnosti.

Dora: »Zborovstvo je sicer utihnilo kakih stiri do pet let, do leta 1996, ko sta se združila pevski zbor Lipa in cerkveni zbor pod skupnim imenom Lipa, kot je to bilo že pred sto leti. Približno istočasno se je na pobudo mladih ustanovil Mladinski zbor Bazovica, od tedaj oba zbora večkrat skupno nastopata. "Starejši" zbor, ki ga vodi domačinka Tamara Razem, ima za sabo pestro paleto koncertov, poleg tega se je udeležil pevske revije Primorska poje in revije Zveze cerkvenih pevskih zborov.«

Društvo se ne omejuje le na zborovsko dejavnost, kulturno sezono pestri več pobud, nekatere pa so že prava stalnica.

Suzana: »Že dvajset let prirejamo ob priliki prvo-majskega praznovanja kres in pohod na Kokoš, v zadnjih letih smo ob osmem marcu priredili razstavo ročnih del domačink, trikrat smo izpeljali božičnico, vsako leto pa ne moremo mimo Prešernove proslave. Vse to seveda spremljajo priložnostne po-



bude, predavanja, gostovanja itd... «

Kaj pa o sodelovanju z ostalimi vaskimi organizacijami?

Dora: »Kulturno društvo je pravzaprav organizacijska opora za dejavnosti v vasi, če seveda izvajamo sportno delovanje. Kot samostojni enoti delujeta v sklopu kulturnega društva se zbor Lipa in Mladinski krožek, ki ima zelo razvejano dejavnost; v okviru Mladinskega krožka deluje pod vodstvom Xenje Brass Mladinski zbor, dramska skupina, pustna dejavnost, vsako leto pa priredijo sagra. S sportnim združenjem Zarja in Sloga sodelujemo npr. pri prirejanju vsakoletnega pohoda na Kokoš, zanimivo pa je, da se moški "držijo" pretežno sportnega delovanja, zenski del vasi pa se posveča kulturni dejavnosti. Tudi najmlajši pa imajo svoj kotiček v vasi, otroško delovanje se odvija okrog zbora Antona Martina Slomsek, ki ga vodi Zdenka Krizmanec.«

Kako bi v stotem letu delovanja ocenili odziv na dejavnost zadnjih let?

Suzana: »Večina prireditelj je dobro obiskana, predvsem tiste pobude, ki izvirajo tako rekot iz vaskih zakladnic, to se pravi da gre za nastop domačinov.«

Dora: »Sicer je ljudi bolj težko pripraviti na aktivno delovanje in prisotnost, večina spremlja vse bolj pasivno v vlogi občinstva.«

Osrednja proslava ob stoletnici se bo odvijala v zelo simboličnem kraju...

Dora: »Pred kakim mesecem so obnovili gostilno Pri Lipi, tako da bomo prireditelj izpeljali prav tam, kjer so ustanovili društvo.«

Suzana: »Sicer bomo

kmalu začeli s prenavljanjem Bazovskega doma, ki je naš sedež od februarja 1970. V tem času pa tudi urejamo lastništvo prostora, kar nam je omogočil prispevek KGS.«

Katera je tista vodilna nit, ki je družila ljudi celih sto let in jih poganjala h kulturnemu delovanju?

Dora: »Vas ni vas, če nima svojega kulturnega prostora, kultura je srce vasi. Ljubiteljska kultura pomeni združevanje, zato se večkrat zgodi, da ljudje iz mesta, ki se preselijo na vas, ne vedo kaj pomeni društveno delovanje, enostavno niso vajeni skupnega življenja. Kulturno delovanje identificira vaski prostor, te veže nanj.«

Kaj pa pomeni vam osebno društveno delovanje?

Suzana: »To je nedvomno velika notranja obogatitev, za katero treba potrositi in žrtvovati veliko truda in dela. Cutim, da imam to v krvi, od proslavljanja osemdesetletnice naprej se kar ne morem lociti od tega. Morda bi bilo treba po tolikem času pustiti delo drugim, ko pa vidim, da ni narejeno to kar bi bilo lahko, si spet zavijam rokave, da bo vse izpeljano kot se spodobi. Vse to pa pripelje do zelo globokega občutka.«

Dora: »Največje zadovoljenje je, ko gredo ljudje zadovoljni s predstavo. To da človeku zagon, da vztraja naprej, kljub težavam in občasni potrtosti. Ljudje včasih vprašajo, zakaj se sploh ukvarjamo z društvom, ko imamo že dovolj dela doma. Mislim, da je to nekaj, kar ima človek v sebi. To je kot takrat, ko gres v hribe. Več hodiš, več bi hodil, pa čeprav je napor. Zagon in moč pa sta se

večja, ko imas možnost, da jih predaš svojim otrokom.

Kako, kdaj in zakaj o mladinskem delovanju v vasi je spregovoril Matej Pettirrosso, ki v tej mandatni dobi opravlja funkcijo podpredsednika Mladinskega krožka.

Od kdaj deluje Mladinski krožek?

»V taki obliki in "zased-

so nas začeli zanimati "festini"... začeli smo s prirejanjem zabav, v ta namen smo nakupili opremo, luči, ozvočenje. Tako dejavnost smo sedaj sicer opustili. Leta 1993 smo se odločili, da se na openskem pustnem sprevedu predstavimo z alegoričnim vozom; od tedaj nadaljujemo tudi s to dejavnostjo.«

Kaj pa sagre?

»Za izdelavo pustnih vozov so seveda potrebna finančna sredstva in leta 1994 smo se spustili v priredbo prve sagre. Nepričakovani uspeh nam je vliv zagona,

kar delamo, drugim ne. Mi skušamo s takim delovanjem držati vseh bolj skupaj in nuditi nekaj mladim v vasi, toda ne moremo zahtevati, da bi naše dejavnosti zanimale ravno vse.«

Kako ste organizirani?

»Povezani smo s kulturnim društvom, imamo pa svoj odbor, ki mu sedaj nacekuje Saša Carli-Mic.«

Kako pa bi ocenil odziv k dejavnosti krožka?

»Lahko smo zadovoljni, ker nas je kar precej, starih od šestnajst do šestindvajset let. Nekateri odidejo, drugi pridejo. Pri zboru sodelujejo tudi mladi iz sosednjih vasi in iz mesta. Kar pa je najbolj razveseljivo je dejstvo, da ima krožek pred sabo bodočnost, saj imamo ob sebi tudi pomlad. Gre za nekaj navdušenih fantov, ki so stari šestnajst let in ki jim bomo rade volje prepustili vajeti, saj so se že sedaj izkazali za zelo odgovorne.«

Prav gotovo tudi pri mladinski dejavnosti sloni delo na "nekomu več in nekomu manj"...

»Večino dela ponavadi opravi par ljudi, potem se priključijo se ostali. Brez pomoči vseh pa seveda ne bi slo.«

Kaj pa o nacrtih?

»Ker nudimo tehnično pomoč pri vaskih kulturnostjo.«

Na slikah: zgoraj mladinski zbor, spodaj dramska skupina, na prejšnji strani zgoraj zbor Lipa ob desetletnici, spodaj mešani pevski zbor Lipa danes.



bi" kot se predstavljamo sedaj, smo aktivni približno deset let, odkar smo se začeli zbirati taki, ki smo se rodili na začetku sedemdesetih.«

Kako je prišlo do zamisli organiziranega mladinskega združevanja?

»Bili smo v obdobju, ko

kot cilj smo si zastavili se boljso organizacijo. Pred par leti se je naše delovanje razširilo se na kulturne dejavnosti, med klepetom je prisla zamisle za zbor, za dramsko skupino itn.«

Mladinski krožek povezuje mlade v vasi.

»Nekaterim gre prav to,

nih prireditvah, smo se odločili, da z izkupčkom letošnje sagre nabavimo dobro osvetljavo. Zal se sagra ni odnesla, nagajalo nam je vreme, tako da bomo nacrt preložili v prihodnost...«

**Strani pripravila
Jana Pecar**



VENEZUELA

Castrizem, guevarizem in ... chavizem

Pred kratkim smo pisali o napetem položaju v Kolumbiji, ki lebdi med gverilo in pravo vojno. V Venezueli, ki spada v isti makrozemljepisni prostor, je zadeva tudi napeta, vendar zgolj na politični ravni in nič ne kaže, da bi se sprevrgla v ostrejšo vojaško zapleto.

Za razliko od večine drugih južnoameriskih držav je Venezuela v zadnjih 40 letih čudežno obdržala volilno merjenje moči. Zaporedne preizkušnje so sicer redno postavljale v sedlo ljudi, ki so obljubljali pravičnost in druge blaženosti, v resnici pa se je oblast redno skvarila in za vse garniture pomenila predvsem grabež, ob katerem se je kot kuga v vseh vladnih ustanovah nezadržno širila korupcija.

Vedno številčnejše vrste revnih so pred sedmimi leti botrovale zelo amaterskemu poskusu državnega udara. Vodil ga je Hugo Chavez, višji oficir padalcev. Udar je bil začetniški, vsekakor »levičarski«, presenetil pa je tudi prebivalstvo, ki se ni odzvalo na potezo pešice vojakov. Z manjšimi praskami je glavnina vojske zatrla nespreten poskus. Hugo Chavez je moral za nekaj časa v zapor, nato v izgnanstvo in končno se je lahko vrnil domov. Amaterstvo poskusa ni botrovalo krvavemu zatiranju in Chavez je predvsem v lanskem letu postavil na noge politično gibanje (Domovinska fronta) in se konec leta predstavil na predsedniških volitvah. Njegov program je bil za velikansko večino ljudi (racunajo, da živi v Venezueli približno 80 odstotkov prebivalstva pod mejo revščine) razumljiv. Predvideval je korenite posege v državni stroj s čiščenjem korumpiranih funkcionarjev, predvsem pa sodnikov, ki so že leta in leta delili pravico na dražbi.

Proti tradicionalnim strankam Accion Democrática (liberalna), socialdemokratom (zelo zmerna levica) in Copei (krščanski demokrati) je kandidatura Chaveza takoj izšla kot vodilna in izvoljen je bil z veliko večino na mesto, ki mu je dajalo formalno veliko politično moč, čeprav je ostajal parlament od prejšnjih volitev se v rokah tradicionalnih garnitur z možnostjo zaviranja vsake pobude.

Vidnih rezultatov v do-brega pol leta predsedovanja Chavez se ni dosegel, v zadnjih dveh mesecih pa je dal zadevi novega zagona. Sklicjal je volitve za skupščino, ki bi morala napisati novo ustavo. Z novim osnovnim zakonom bi bila odpravljena zaviralna vloga parlamenta, ki ni več predstavljal novih razmerij moči. Po pričakovanju je bil volilni izid naklonjen Chavezu. Volila je sicer samo polovica upravičencev, v skupščino pa je bilo izvoljenih 119 »chavistov« in samo 12 nasprotnikov. Chavez je razpustil parlament, najvišji sodni organ je potr-



dil ukrep in nekaj dni je bilo posebno v glavnem mestu Caracas zelo napeto z manjšimi praskami med nasprotnima taborama. Nevarnosti za vojaški državni udar naj bi ne bilo. Chavez, ki izhaja iz revnih slojev prebivalstva, je dosegel oficirski čin na podlagi svoje prizadevnosti. V vseh rodovih vojske uživa izjemno priljubljenost in upor klasičnih generalov bi zanje pomenil zanesljiv propad. V Venezueli pa vojska ni imela nikoli tiste velike politične vloge, ki se pogojuje dogajanja skoraj povsod na južnoameriški celini.

Jedro nove ustave naj bi bila nova delitev narodnega imetja, kar v bistvu pomeni tudi razlascanje veleposestnikov. V novi ustavi bodo nasle svoje mesto tudi osnove za razvoj poljedelstva, ki naj bi ne bilo več usmerjeno v monokulture z ustrezno odvisnostjo od mednarodnega trga.

Po zmagi Chaveza je ze pršlo do številnih spontan- nih zasegov zapuščene in tudi obdelane zemlje. Nove politične razmere niso sprožile preostre reakcije lastnikov, ki so se usmerili v formalne ovadbe, istocasno pa skušali spraviti na varno, kar se je dalo. Prislo je do precejšnega bega kapitala, ostrega padca vlaganj in precejšnjega mrtvila v številnih gospodarskih aktivnostih.

V trenutnih svetovnih razmerjih moči ni mogoče pričakovati, da bo Venezuela sama obrnila svet. Znana je skoraj samo zaradi svoje nafte, ki večinoma potuje v ZDA. Slednje niso doslej sprožile nobenih pobud, da bi ohromile Chaveza. Dobro se namreč zavedajo, da jim za sedaj ni nevaren. Izkazale so se samo z majhnim izsiljevanjem: Chavezu (še kot predsedniškemu kandidatu) so zavrnilo prošnjo za vstopni vizum, ker je bil označen kot prevratnik.

Ukrepi v Venezueli - so- razmerno s stopnjo uredniševanja - pa bodo imeli precejšen vpliv na Latinsko Ameriko, ki kljub ze splošno uveljavljenemu medstrankarskemu merjenju moči ne stopa na pot korenitejših reform z oligarhijo, ki nikakor noče izpustiti iz rok svojih navadno uzakonjenih privilegijev. Nova ustava, ki bo izšla iz novega telesa, bo zabrisala prav te privilegije in zakon ne bo več očitno pristranski.

Ustavodajna skupščina naj bi novi osnovni zakon napisala v petih mesecih. Novo besedilo bi moralo vsebovati med drugim možnost ponovne izvolitve predsednika republike, nov volilni zakon, večjo avtonomijo krajevnih oblasti, možnost da se z ljudskimi referendummi odvzame oblast nepoštenim državnim funkcionarjem in institucionalno vlogo vojske v političnem življenju. Poleg teh smernic naj bi Venezuela dobila tudi naziv »republica bolivariana«.

Dodatek »bolivariana« je izrazito populističnega pomena. Simon Bolivar je namreč v Južni Ameriki najbolj znan od raznih »libertadorjev«, ki so v začetku prejšnjega stoletja izganjali Spance in ustanavljali večje ali manjše samostojne državne enote.

V Južno Ameriko so tedaj pronicale vesti v francoski revoluciji, z večjim učinkom pa o vojni za neodvisnost v severnem delu celine. Po svoji naravi je bilo predvsem to gibanje tisto, ki je navdusevalo kolonialno buržuazijo, ki je gospodarsko obvladovala krajevne razmere, politično pa ni imela v bistvu nobene moči, ker so bili vsi visoki funkcionarji in guvernerji poslani iz Spanije.

Krajevni upori so bili v kolonijah aktualni ze kakih

50 let pred nastopom Bolivarja. Danasnja Venezuela je bila posebno aktivna z akcijami »llaneros« (dobe- sedno: ravninci). Slo je ali za upore veleposestnikov proti spanski oblasti ali za širše zveze posestnikov in poljedelskih delavcev, vendar vedno proti Spancem. Gibanje je nihalo od razbojništva do front z zelo naprednimi političnimi načeli.

Bolivar (rojen l. 1782 v Caracasu) je izhajal iz bogate družine kolonialne buržuazije in je mlada leta preživel med potovanji in studijami po raznih evropskih prestolnicah kjer se je se dodatno prepočil z liberalnimi idejami.



Ob povratku domov je bilo njegovo politično delo na začetku vse prej kot uspešno. Nekaj vojaških prask s Spanci se je končalo slabo za upornike, predvsem pa je moral Bolivar prepričati ameriške Spance, da bi bili lahko samo Amerikanci. Slabo sta se končali prvi dve »republiki« in Bolivar je moral celo bežati. Zatekel se je na Jamajko in tam izdelal nacrt za nov poskus, ki se je končno, čeprav za kratek čas obnesel. Leta 1825 je osnovni zakon predvideval na primer obvezno solanje za vse, prepoved suženjstva, ukinitve obveznega hlapčevstva domorodcev, plačevanje dela z denarjem in ne z blagom, pravičnejšo razdelitev zemlje, odvzem velikih zemljišč cerkvi. Nekatere bistvene smernice niso dozivele nobene praktične uresnitve in so še danes predmet socialnih nemirov. Le domorodci so dosegli nekaj pravic, vendar le v dobi vojn proti Spancem, ker so očitno od njih potrebovali pomoč v ljudeh in podpori na terenu.

K uspehu vseh osamosvojitvev je v odločilni meri botroval domac položaj Spanije, ki je bila v Evropi v velikanskih težavah. Garnizije in politična oblast v Ameriki so bile brez točnih navodil in brez materialne podpore. Politično delo Bolivarja (v epilogu tudi preko njegovega generala Sucreja) se je končalo 10. decembra 1824 z zadnjo bitko proti Spancem pri danasnjem mestu Ayacucho v Peruju. Bolivija je bila zadnji člen bolivarske južne Amerike, medtem ko je v Argentini podobno delo opravil general Jose de San Martin. Boli-

var in San Martin si ob nekaterih drugih manjših »libertadorjih« delita slavo južnoameriskih samostojnosti. Oba sta imela dokaj različne poglede na bodocnost novih državnih tvorb.

V severnem delu se je oblastništvo Bolivarja skregalo s krajevnimi avtonomističnimi težnjami. Bil je celo izgnan iz domače Venezuele. Leta 1830 je sam in politično izločen umrl kot begunec v Nuevi Granadi (danasnji Kolumbiji), kot gost (kaksna ironija) nekega dobrohotnega Spanca.

Ker se Bolivar nikoli ni potegoval za kake revolucionarne posege, po zgledu socialističnih iz danasnje dobe, v modernem zgodovinskega ni nevaren. Nasprotno je v bolivarskih državah (od Venezuele do Bolivije) verjetno se pretirano ponujen v solski literaturi, toponomastiki in umetnosti. V jasnem poskusu vladajočih slojev, da s skoraj abstraktnim pojmom preslepijo množice, katerim samostojnosti niso prinesle bistvenih koristi.

Nekaj let po »revoluciji nageljnov« l. 1974 na Portugalskem je polkovnik Otelio de Carvalho, ki je vodil vojaški upor, izjavil, da bi lahko postal evropski Fidel Castro, če bi imel visoko akademsko izobrazbo. Hugo Chavez je tudi brez visoke izobrazbe. Njegova bodocnost kot politik bi utegnila biti zato skromenja. V vojsko je vstopil predvsem iz ljubezni do baseballa, ki je bil posebno med padalci nekaj obvezen predmet. Svoja obzorja je postopoma razširil kot samouk, v glavnem zasebno, ker bi preveliko odkrito zanimanje za zgodovinske analize in tekoče politične misli pomenilo izobčenje s pečatom nezanesljivosti in potencialne prevratnosti.

Venezuelski poskus ustvarjanja pravičnejše družbe je že povzročil živčnost v nekaterih vladnih garniturah Južne Amerike. Očitno so mu na primer, da podpira gverilsko gibanje FARC (o tem smo pisali pred kratkim) v bližnji Kolumbiji. Chavez se ne izogiba te odgovornosti. Chavez je tudi poslal Kubi nekaj tovorov nafte.

Velik adut Chaveza kot možnega mesije Južne Amerike je njegova razna pripadnost. Gre za očitnega mestica (mešanca med domorodci in Spanci), skoraj popolna izjema med politiki, ki so v velikanski večini izključno belci. V Venezueli so mestici velika večina s preko 60 odstotki prebivalstva. Belcev je za 20 odstotkov, črncev in mulatov za 10. Cistih Amerindov, ki živijo v amazonskem pragozdu je nekaj nad 50 tisoč.

Bruno Krizman

na slikah:
Zgoraj venezuelski predsednik Hugo Chavez Frias, spodaj pa Simon Bolivar

BENEŠKA SLOVENIJA

Na Čedadjskem se je trgategv že začela

Pogovor z direktorjem za zaščito vinskega porekla dr. Marcom Malisonom

V teh dneh se je na Čedadjskem že začela letosnja trgategv. Grozdje je dozorelo dokaj zgodaj in po vseh cestah okoli Čedada, zlasti v smeri Krmina, že hrumijo vrhano naloženi traktorji.

O tem, kaksna vinska letina se obeta, smo vprašali za oceno dr. Marca Malisona (na sliki), direktorja konzorcija za zaščito vinskega porekla "Colli orientali del Friuli". Malison kot strokovnjak budno spremlja vse faze zorenja grozdja, stalno pa je tudi na razpolago članom konzorcija za pomoč in nasvete.

"Najprej povejmo o količini. Letosnjega grozdja je nekaj manj kot lani, ko ga je bilo zelo dosti in nekaj več od leta 1997, ki je bilo glede količine pridelka bolj skromno. To pomeni, da bo letosnja bera, kot vse kaze, v mejah normale".

Kateri sorte se že pobirajo?

"V glavnem se je trgategv ponekod začela za Sivi pinot in Chardonnay, pa tudi kaksen Sauvignon že pobirajo. Najbolj zgodnji pridelek dajejo mlade trte. Potem bosta prišla na vrsto Beli pinot in Tokaj".

Kdaj pa?

"Morda čez kaka dva tedna. Odvisno je tudi od vremena. Če bo lepo, se lahko grozdje se pusti na trti, drugače pa bo treba pohiteti. Zlasti Tokaj je dokaj občutljiva sorta in je podvržena napadom gnilobe".

Rdece sorte pridejo na vrsto pozneje...

"Letos so tudi rdeče dokaj zgodnje in če bo vreme ustrežalo, se bo zanje trgategv začela nekje okoli 20. septembra. To je prej kot navadno. Prvi bo Merlot, potem Cabernet Franc,



pa se Cabernet Sauvignon, Refoski pa so zadnji. Pozne so tudi avtohtone posebne rdece sorte kot naprimer Tazzelenghe, Pignolo in Pokalca (Schioppettino). Edina izjema je Modri Pinot, ki ga je sicer malo in se v glavnem pobira skupaj z belimi sortami".

Kako bo pa s kakovostjo?

"Tudi glede kakovosti se obeta dobra letina, razen če ga ne bo vreme v zadnjih dneh kaj pokidalo. Vsebnosti sladkorja so več kot zadovoljive, grozdje je lepo in zdravo, vendar kaze biti v ocenah se previdni, kajti vreme je pri tem stalna neznanca".

Vec let zapored je bil na vašem območju velik problem z delovno silo za trgategv. Kako je letos?

"Doselej se ni bilo težav, kar gre pripisati ugodnim vremenskim razmeram. Ob lepem vremenu je nabiranje lagodno in je potrebnih manj trgategv. Lani je vreme nagajalo in je bilo treba hitro

pospraviti pridelek, osebja pa ni bilo dovolj. Sicer pa je s sezonskim angaziranjem delovne sile vse težje, zlasti zaradi formalnosti, ki so predpisane in ljudi odvracajo od taksnih del".

Vas konzorcij je tudi glede promocije vin zelo aktiven...

"Res je; julija smo opravili zelo uspešno predstavitev v Munchenu, ki se je udeležilo petnajst vinogradnikov s svojimi proizvodi. Sedaj pa načrtujemo obisk na Dunaju, ki bo v drugi polovici novembra, na programu pa imamo tudi Berlin. Poleg tega nam je uspelo po programu 5B dobiti sredstva za raziskavo o Pikolitu, ki jo bomo poverili videmski univerzi. To je zahteven projekt, ki bo trajal dve leti, potem pa bo imelo to ime nitno vino pogoje za vpis v prestižni seznam DOCG (Denominazione d'origine controllata e garantita), na katerem je doslej le kakih trideset italijanskih vin.

(du)

Navodila glede prevoza grozdja

Ko smo v obdobju trgategv, naj ponovno opozorimo, v katerih primerih mora prevoz grozdja spremljati spremna listina. Dokumenti, ki spremljajo prevoze grozdja, so lahko različni, glede na to, kdo opravlja prevoz, od kod in kam gre prevoz, kdo je prejemnik in kdo je pošiljatelj grozdja itd. Zato se bomo omejili na najpogostejše primere za naše razmere. Dokumenti, ki spremljajo omenjene prevoze so lahko:

- navadna spremna listina (Bolla d'accompagnamento) - do 31. 12. 99
- prevozni dokument (Documento di trasporto - D.D.T.)
- posebna spremna listina za vinogradniške proizvode, tako imenovani DOCO (Documento Commerciale Omologato)
- izjava o oprostitvi izstavitve spremnega dokumenta.

Prevoz grozdja iz lastnega vinograda do lastne kleti do 40 km razdalje:

- če prevoz opravlja vinogradnik - popolna oprostitev;
- če prevoz opravlja prevoznik - izjava o oprostitvi.

Prevoz grozdja iz vinograda do lastne kleti nad 40 km razdalje:

- neglede kdo opravlja prevoz - DOCO.

Prevoz grozdja iz vinograda do združne kleti (kateri je član) do 40 km razdalje:

- če prevoz opravlja vinogradnik z letnim prometom pod 15 oz. 5 M lir - izjava o oprostitvi
- če prevoz opravlja vinogradnik z letnim prometom nad 15 oz. 5 M lir - navadna spremna listina
- če prevoz opravlja podjetje - prejemnik: DOCO
- če prevoz opravlja prevoznik za vinogradnika - izjava o oprostitvi
- če prevoz opravlja prevoznik za podjetje - DOCO

Prevoz grozdja iz vinograda do privatnega končne porabnika do 40 km razdalje:

- če prevoz opravlja vinogradnik - izjava o oprostitvi
- če prevoz opravlja končni uporabnik - DOCO
- če prevoz opravlja prevoznik za vinogradnika - izjava o oprostitvi
- če prevoz opravlja prevoznik za privatnika - DOCO.

ČLOVÉK IN ZEMLJA

NOVICE

Srečanje o trgatvi in obdelavi mošta

Strokovna služba Kmečke zveze vabi svoje člane vinogradnike na tiskovno srečanje o trgatvi in obdelavi mošta.

Srečanje, ki bo jutri, ponedeljek, 13. septembra, ob 20. uri v razstavnici dvorani Zadrugne kraske banke na Opcinah, bo priložnost za posodobitev strokovnih pristopov in njihove prilagoditve izrednim pogojem letosnje trgategv. Predaval bo ing. Iztok Klenar priznani enolog Zadrugne kleti v Kopru.

Strokovno predavanje o trgatvi 99 v Saležu

Kulturno društvo Rdeca zvezda iz zgoniske občine prireja v sodelovanju s Kmečko zvezo in Zvezo neposrednih obdelovalcev ter pod pokroviteljstvom zgoniske občinske uprave strokovno predavanje Trgategv 99 in obdelava mošta. Srečanje bo v petek, 17. septembra ob 20. uri v prostorih KD Rdeca zvezda v Saležu. Predaval bo agrarni ing. Dušan Plesničar iz specializirane trgovine za vinogradništvo in vinarstvo Trs iz Komna. Vabljeni vsi, ki se ukvarjajo z vinogradništvom.

Kruh se draži pšenica pa ne

Cena pšenice se naprej pada, toda zaradi tega ni kruh nič cenejši. Celo nasprotno, ponekod se je celo podražil. Pred kratkim so tako v Milanu kruh podražili za 16 odstotkov, kot razlog pa so navedli visje cene surovin v zadnjem triletnju. To pa ni res, saj se je na primer cena pšenice v zadnjih treh letih znižala za 14 odstotkov.

Podobno je s testeninami. Kilogram surovin stane 280 lir, kilogram testenin pa v povprečju 2000 lir. Pri tem ne bo odveč, če povemo, da testenine sestavlja približno 70% zdroba in 30% vode.

Tak položaj gre na skodo potrošnikov in pa kmetovalcev.

KORISTNI NASVETI

Varstvo rastlin v septembru

Blizamo se jeseni, ko nas veliko rastlin obdaruje z obilnimi pridelki, preden se pripravijo na zimsko mirovanje. Na počitek se nekako pripravijo tudi povzročitelji raznih bolezni in škodljivci. Medtem, ko so nam spomladi in v zgodnjem poletju delali precej preglastic in smo morali precej pozornosti usmeriti škropljenju, so sedaj le redke rastline, ki jih škropimo.

VINOGRAD - V septembru je v vinogradu glavno opravilo trgategv, zato sedaj praviloma ne škropimo. Če je res potrebno, opravimo zadnje škropljenje proti botritisu prav na začetku meseca, saj moramo to storiti 3-4 tedne pred trgatvijo. Pripravke, ki jih uporabljamo, smo že omenili prejšnji mesec. Ker škropimo tik pred trgatvijo, moramo strogo upoštevati karencno dobo. RONI-LAN ima na primer karencno dobo 21 dni.

OLJČNI NASAD - V tem mesecu oljkarje skrbi predvsem morebitni napad najhujše sovražnice oljke, in sicer oljčne muhe. Napad oljčne muhe ima lahko zelo hude posledice na kakovost olja. Olje iz napadenih plodov je slabše kakovosti zaradi povečane kislinске stopnje. Oljčna muha je manjša od navadne hišne muhe. Krila ima bolj pro-

zorna in razprta. Na skrajnem robu kril se nahaja temna pika. Pri samici se zadek konča z leglom, s katerim samica polaga jajčeca. Pri samcu pa je zadek okrogel. Samica odlaga jajčeca v plodove, iz katerih se po par dneh izležejo belkaste ličinke. V naših krajih ima muha 2 generaciji, izjemoma 3. Prva generacija se pojavi v avgustu, slednja je po navadi zelo omejena in skoraj nepomembna. Druga, najvažnejša, se pojavi prav v tem času, in sicer okrog 15. septembra. Njena prisotnost je pa različna od leta do leta in od kraja do kraja. Zato moramo muhi v tem času vedno slediti, pa čeprav škropljenje velikokrat lahko opustimo. Tretja generacija se pojavi pozneje, se le delno razvije in nima po navadi važnosti. Najbolj izpostavljene lege napadu oljčne muhe so ob morju, zato morajo oljkarji, ki imajo nasad na primer v miljskih hribih, se posebno paziti. V visjih in notranjih legah se muha po navadi manj razvije, tako da lahko škropljenje večkrat opustimo. Napad oljčne muhe prepoznamo po vbodu. S povečevalno lečo opazimo črni mali madež v obliki enakokrakega trikotnika. Na manjši stranici trikotnika opazimo nekaj mm dolgo zarezo. Če skrbno odrezemo zelo tanko plast ob

svežem vbodu, lahko s pomočjo leče opazimo tik pod njim skoraj milimeter dolgo jajčece, ki se pozneje razvije v črvico.

Za določitev pravičnega časa škropljenja se poslužujemo ferormonskih vab. Slednje postavimo že na začetku septembra na sredino oljčnega nasada. Na spodnjem delu vabe je lepilo, na katerem se muhe ujamejo. Ulovljene muhe prestejemo enkrat tedensko. Ko opazimo 10-15 muh na teden, moramo presteji vsaj 200 oljk homogeno po vsej krošnji drevesa. Če na vsaj 10 odstotkov plodov opazimo vbod oljčne muhe, moramo škropiti. Oljke lahko nadzorujemo tudi brez namestitve ferormonskih vab, vendar je to bolj zamudno, ker je treba vsaj 200 oljk na drevo presteji enkrat tedensko. Proti oljčni muhi uporabljamo sredstva na podlagi dimetoata (ROGOR 40, 15-20 gramov škropila na 10 litrov vode), fenitrothiona (FENITROCAP, 30 ml na 10 l vode), in druge. Škropiti moramo zelo hitro, ko so ličinke še na površju. Ko se namreč zvrtajo v notranjost ploda, ni več pomoči.

Če napad oljčne muhe ni močan, lahko tradicionalne insekticide nadomestimo z vabo na podlagi hidroliziranih beljakovinskih vab (npr. BUMI-

NAL), ki privablja muhe. Temu dodamo kak močan zgoraj navedeni insekticid (npr. ROGOR). Na 10 litrov vode pomešamo 1 dcl Buminala in 20-30 gramov insekticida. S tem preparatom škropimo zid, deblo ali le del drevesne krošnje, po možnosti na južni strani, tako da škropimo le 10 odstotkov drevesa. En liter te mešanice zadostuje za 5 do 10 dreves. To uporabljamo tudi kot preventivno metodo, medtem ko s klasičnim škropljenjem uničimo tudi razvijajoče se ličinke. Na ta način se izognemo direktnemu škropljenju plodov, obenem pa močno zmanjšamo porabo škropila. Kot posledica temu je bolj zdravo olje in manj okuženo z insekticidom. Strokovna služba za varstvo oljčne muhe bo v primeru hujšega napada to pravočasno najavila.

V primeru dolgotrajnega dežja in ne prav toplega vremena, se lahko na oljkah že v tem mesecu pojavi oljna kozavost. Bolezen se pojavi posebno na starejših, slabo vzdrževanih in neobrezanih oljkah. Na listih se pojavijo okrogli madeži, ki spominjajo na očesa pavjih repov. Pozneje lahko listi porumenijo in odpadejo. Bolezen zatiramo z bakrenimi pripravki (npr. RAME CAF-FARO), in sicer 125 gr na 10 litrov vo-

de. Z istimi pripravki istocasno zatiramo tudi morebitne ostale glivične bolezni, pa čeprav so slednje pri nas redkeje.

SADOVNJAK - V sadovnjaku septembra ni predvideno nobeno škropljenje.

ZELENJAVNI VRT - Na zelenjadnicah se lahko, posebno ob vlažnem vremenu, se vedno pojavljajo glivične bolezni kot so septoria na zeleni, peronospora na kapusnicah in druge. Škropimo z bakrenimi pripravki, a le v primeru, da je do pobiranja se daleč. Bakreni pripravki imajo namreč karencno dobo 20 dni. Na kapusnicah se lahko pojavi kapusni belin. Skodo delajo velike gosence, ki so zelenkasto-rumene barve s črnimi pikami različnih velikosti. Gosence zatiramo s klasičnimi insekticidi na podlagi klorpirifos-metila (REL-DAN), fenitrothiona (FENTROCAP) ali pa z novjšim bioloskim pripravkom na podlagi bakterije Bacillus thuringiensis (NOVODOR, BACTUCIDE) v odmerku 10 - 20 gr na 10 litrov vode.

OKRASNI VRT - Na okrasnih rastlinah se sedaj se lahko pojavijo nekatere glivične bolezni, ki jih zatiramo z bakrenimi pripravki.

dr. Magda Sturman



SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE / POGOVOR Z RAVNATELJICO TAMARO BLAŽINA

»Pri nas imajo mladi res veliko možnosti za izobraževanje«

Dva poklicna tečaja - Letos manjše število vpisanih - Možnosti za zaposlitev

»Slovenski deželni zavod za poklicno izobraževanje nudi nasi mladini zanimive možnosti izobraževanja, izpopolnjevanja in predvsem spoznavanja delovnega prostora,« nam je v pogovoru za nas dnevnik povedala ravnateljica zavoda Tamara Blažina (na sliki Foto Kroma, zgoraj desno). »Po končanem solanju mladi sploh ne vedo, kaksne možnosti zaposlitve imajo; vse premalo poznajo področje dela, ne vedo, kam naj bi se obrnili in kje bi iskali informacije za nove zaposlitve. Svet gospodarstva jim je skoraj popolnoma tuj. Kako se lahko s takim nepoznavanjem delovnega prostora znajde mlad človek?« Ravnateljica zavoda se je v našem pogovoru pritoževala

na dejstvo, da je naša mladina premalo motivirana. »Danes se mlademu človeku res ne godi slabo: če ne bo takoj dobil dela, mu bodo zvečer stari gotovo posodili avto, dali denar za bencin in seveda se za pizzo. Mladi torej radi ostajajo doma in večkrat ne vedo, kaj naj bi poceli. Z obiskovanjem naših tečajev pa imajo mladi možnost boljše investirati čas in poleg tega, da obiskujejo tečaj brezplačno in dobivajo za nekatere tečaje ob tem tudi stipendijo, si bogatijo danes nujno potrebno znanje.«

Koliko tečajnikov se je že prijavilo?

V primerjavi z lanskim letom se je letos prijavilo manjše število predvsem mladih tečajnikov. Mislim, da je tre-

ba razloge iskati predvsem v tem, da se mladi vedno manj poznajo in se zato usmerjajo v neustrezne ali njim neodgovarjajoče poti. Vpišejo se na univerzo, kmalu za tem pa pustijo studij in pri premišljevanju, kaj naj bi storili, se jim nikamor ne mudi. Nas zavod zna takim ljudem predstaviti zares zanimive možnosti. Kot drugi razlog manjšega števila prijav bi lahko omenila podaljšanje obveznega solanja: treba bo torej počakati se najmanj eno leto.

V zvezi z že zaposlenimi tečajniki pa moram povedati, da je povprasevanje po večernih izpopolnjevalnih tečajih, predvsem informatike, tujih jezikov in kmetijstva, res veliko. Moramo pa se počakati odobritev s strani Dezele.

Kaksne tečaje pa ste priredili letos?

Točne in podrobne informacije v zvezi z večernimi tečaji bomo posredovali naslednji teden, ko bomo, upamo, dobili odobritev s strani Dezele. Vsekakor pa lahko že povem, da sta mladim nad 15. letom starosti namenjena dveletna brezplačna tečaja za operaterje na računalniku ter za kuharje.

Polnoletnim brezposelnim je namenjen tečaj Office automation, ki predvideva praktične prijeme za delo v uradu, od fakturiranja in registriranja do uporabe računalnika, elektronskih arhivov "data base Access", programov za predstavitve Powerpoint ter interneta in elektronske pošte. Tečaj bo v Gorici in v Trstu.

Brezposelni absolventi višjih srednjih sol do 25. leta starosti pa so se v zares velikem številu prijavili za tečaje marketinga na internetu, administratorja omrežja, ki se bosta v letosnjem solskem letu vrsila le Trstu. V Gorici pa je Zavod priredil tečaj za turističnega operaterja.

Dezela nam bo v teh dneh posredovala odgovor v zvezi z odobritvijo tečajev za upravljanje podjetja ter za socialnega animatorja. V sklopu Interreg 2- Italija, Slovenija pa čaka Zavod se na odobritev vrste tečajev, katerih se bodo lahko udeležili tečajniki z obeh strani meje.

Kaksne so možnosti zaposlitve po zaključnem tečaju?

Zaposlitev je odvisna od bolj ali manj razvite-

ga gospodarskega področja, na katerem se je tečajnik izpopolnil. Skoraj vsi kuharji so npr. po končanem tečaju našli stalno zaposlitev (na sliki tečajniki iz leta 1998).

Vsi tečaji predvidevajo delovno prakso, ki nudi tečajnikom možnost, da jih gospodarske organizacije ali podjetja spoznajo. Ta podjetja se večkrat obračajo na nas, da bi jim posredovali imena naših tečajnikov. Z nami pa sodelujejo ne samo slovenska zamejska podjetja, ampak tudi italijanska. Moram pa priznati, da je po razpadu Jugoslavije in po vojnah na Balkanu zaznati gospodarsko krizo na vseh področjih.

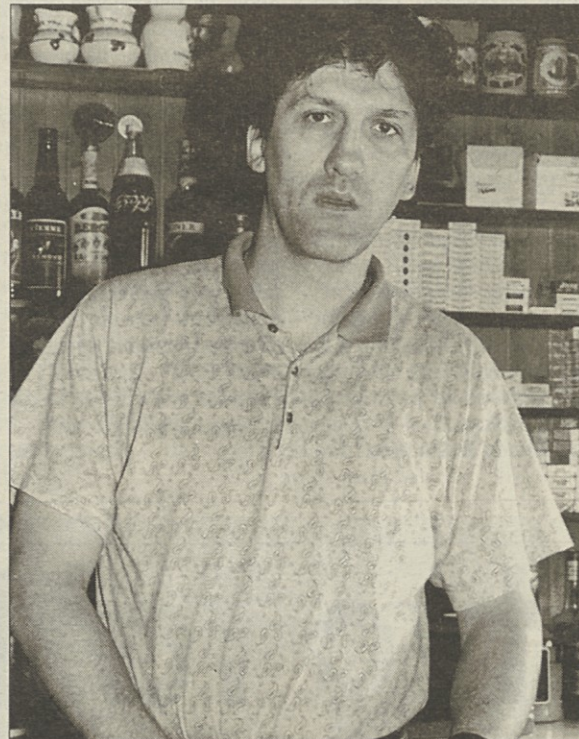
Eva Ciuk



GORICA / JUTRI V GOSTILNI KOSIČ V SOVENC

Po enajstih letih ponovno praznik gospodarstvenikov

Organizator Slovensko gospodarsko združenje Gorica



uri večerja in ostali spored. Nasa zamisel je siritev kulture in promocija nekaterih gostiln, saj bo jutri pri kuhinji sodelovalo šest slovenskih gostiln (Nanut-Gorica, Pri Miljotu-Doberdob, gostilna Franc-Sovodnje ob Soci, La Subida-Krmin, gostilna Devetak-Vrh sv. Mihaela in seveda gostilna Korsic).

Kaj predvideva program?

Poleg pozdrava predsednika SGZ bo na vrsti kulturni spored. Slednji predvideva nastop zbora "Sovodnjska dekleta", za kabaret bosta poskrbeli "Vanka in Tonca" ter za glasbo Stefan Nanut. Ob tej priliki bo krstni nastop vinske zadruge Steverjanski grici, predstavila pa se bo tudi že znana kmetija Quarin, katere lastnica je Wanda Gradnik iz Krmna.

Kaksen je cilj večerje?

Nas cilj je združiti vsako leto slovenske gospodarstvenike, goriske in trzasko, kar se zadnje case ne dogaja prav pogosto. Gre tudi za zadnjo iniciativo starega odbora SGZ, ki je namenjena članom in nečlanom, predvsem pa s vabljeni gostinci ter ljubitelji dobre hrane in dobrega vina. Na srečanje so povabljeni tudi številni člani SDGZ, tako da bo tudi priložnost za vnovične stike, saj samo na tak način lahko pridemo do skupnega in močnejšega združenja. Pomembno je vsekakor, da se praznika udeleži čimveč gostincev, saj bi lahko preučili nove oblike sodelovanja in dali nov zagon novemu odboru. Naj dodam, da imamo v programu za naslednje leto tudi druge pobude, med katere spada "Večer Okusov".

A. G.

IGRALNIŠTVO / DONOSEN POSEL V MESTU OB LAGUNI

Nova igralnica v Benetkah žanje uspeh

Tudi v naši deželi bi radi odprli igralnice, vendar doslej niso dobili soglasja vlade

BENETKE - Ze dolgo vrsto let tisoči italijanskih avtomobilistov vsak večer prečkajo italijansko-slovensko mejo in nekaj ur precepajo pred igralnimi avtomati (slot machine) ali pred zelenimi mizami v igralnicah v Novi Gorici, Lipici in Portorožu. Nekateri gredo se dlje v hrvaško Istro. V slovenske igralnice pride vsak večer več kot milijarda lir, dober del tega denarja gre v slovensko državno blagajno. V novogoriškem Hitu, kjer so lani imeli nekaj več kot 300 milijard lir iztržka, pravijo, da tako pridobljeni denar pomeni 2 odstotka slovenskega državnega proračuna.

Tak vsakodnevni odliv denarja ne diši nekaterim pri nas. Sedanja deželna vlada si hoče lastiti pravico odpiranja igralnic, v Rimu pa ji tega ne dovolijo. Za odprtje igralnic se zavzemajo zupani nekaterih turističnih krajev v vsej državi. Tudi njim Rim ne odgovarja pozitivno. Zato sta zupana Gradeza in Lignana zagrozila, da bosta tožila rimsko vlado. Ne smemo pozabiti, da so v Gradezu imeli igralnico že v avstrijskih casih.

Ugodnejšo in pozitivno resitev so izbrali v Benetkah, kjer je ena od starih italijanskih igralnic. Glavni sedež je v palaci Vendramin-Calergi na Canal Grande, poleti imajo podružnico na Li-

du. Se do prej nekaj leti elitno igralnico klasičnega tipa so odprli tudi za široke ljudske mase igralcev v kavbojkah in v palaci Vendramin so postavili nekaj avtomatov »slot machines«. Prav zaradi teh so zaslovene igralnice v Sloveniji.

Ker je beneski Casinò občinska last - občina vnovci polovico čistega dobička - je zupan Cacciari na začetku letošnjega leta sprejel predlog upraviteljev igralnice, da odprejo se eno podružnico na kopnem, tj. na Terrafemni. Na tak način naj bi pridobili tudi tiste igralce, ki iz Veneta drvijo vsak večer po avtocesti v smeri Slovenije in tako pridobili tudi veliko denarja. Zupanu ne bi bilo treba prebivalcem Benetk in Mester naloziti novih davkov.

V zelo kratkem casu so preuredili prostore nekdanje diskoteke v kraju Ča Noghere, le nekaj sto metrov stran od beneskega letaliska. Do kraja je speljana avtocesta, na novo so po desetih letih asfaltirali tudi druge dovozne ceste. Igralnico so odprli v sredo 25. avgusta.

Ze prvi večer so imeli izreden uspeh. 4.607 gostov je zaigralo 2 milijardi lir. V prvih starih dneh so v novi igralnici imeli 19.000 gostov, igranih je bilo 9 milijard lir. To je zelo veliko, več kot v tem oziru rekordnih novogoriških igralnicah. Zacetno navdušenje je bo najbrz

poglelo. Kljub temu pa bodo v novi igralnici vnovčili več denarja, kot so prvotno načrtovali. Cez tri, štiri mesece, bodo lahko delali konkretne obračune. Istocasno bodo lahko tudi v Novi Gorici in v Portorožu lahko ugotavljali, kaksno škodo bodo utrpeli zaradi nove igralnice. V obeh krajih so neprisrčni, da bodo imeli manj gostov, nihče pa ne more predvideti, koliksen bo upad.

V novi beneski igralnici imajo 370 igralnih avtomatov in le nekaj deset igralnih miz. Ze sedaj menijo, da je prostor premajhen in tudi parkirnih prostorov je premalo. Računajo vsaj na del igralcev, ki so doslej odhajali v Slovenijo, imajo pa v mislih tudi tiste iz drugih krajev, za katere je Slovenija predalet.

V Sloveniji so ze bili seznanjeni s to benesko novotarijo, zato tam pripravljajo protiukrepe. V Novi Gorici sirijo hotel Perla, kjer bodo do konca leta imeli 800 igralnih avtomatov. V Lipici so pred kratkim obnovili naprave v tamkajšnjem hotelu-igralnici.

Igralne mrzlice je vedno več. Morda bo prav beneska pobuda, ki je na robu sedanega zakona o igralnicah, povod za to, da bo Rim dovolil odprtje se kaksne druge igralnice v državi.

Marko Waltritsch





NOGOMET / ITALIJANSKA A LIGA

Videmčani visoko premagali Piacenzo

Neodločena izida v Reggio Calabrii in Bariju

Udinese - Piacenza 3:0 (1:0)

STRELCI: Poggi v 10. min iz 11-m, d.p.: Locatelli v 30. min., Muzzi v 36. min.

UDINESE (3-4-1-2): Turci 6.5, Sottli 6, Gargo 6.5, Bertotto 6.5, Fiore 7, Giannichedda 6, Van Der Vegt 6 (29' dp Bisgaard), Genaux 6 (24' dp Jorgensen), Locatelli 7 (38' dp Pizarro), Muzzi 6, Poggi 6.5, trener De Canio 7.

PIACENZA (1-3-4-2): Roma 5, Lucarelli 5.5, Delli Carri 5.5, Vierchowod 5.5, Manighetti 5, Sacchetti 5 (1' dp Piovani 6), Cristallini 5.5, Mazzola 5.5 (22' dp Stroppa), Lamacchi 5 (38' dp Morrone), Dionigi 5.5, Rastelli 6.5, trener Simoni 5.

SODNIK: Serena (Bassano del Grappa) 7. RUMENI KARTONI: Van Der Vegt, Locatelli, Manighetti, Vierchowod, Muzzi. GLEDALCEV 18.000.

VIDEM - Na prvi domaci tekmi je Udinese brez te zav premagal Piacenzo, ki si, resnici na ljubo, tako visokega poraza ni zaslužila.

Reggina - Fiorentina 2:2 (1:2)

STRELCI: Kallon v 17. min. iz 11-m, Firicano v 33. min., Heinrich v 41. min., Reggi v 41. min. d.p.

REGGINA (3-5-2): Orlandoni 5, Giacchetta 6.5, Cirillo 6 (31' dp Reggi 6.5), Stovini 6, Bernini 6, Brevi 6.5, Baronio 6, Pralijia 5.5 (16' dp Martino 5.5), Morabito 6, Kallon 6.5, Possanzini 6, trener Colomba 6.

FIorentina (3-4-1-2): Toldo 4.5, Repka 6, Firicano 6.5, Pierini 6, Di Livio 6 (37' dp Bressan), Cois 6.5, Amoruso 6, Heinrich 7, Rui Costa 6.5 (25' dp Okon 6), Chiesa 6.5 (22' dp Mijatović 6), Batistuta 5.5, trener Trapattoni 6.

SODNIK: Cesari (Genova) 6. RUMENI KARTONI: Morabito, Cois, Batistuta in

Martino, GLEDALCEV: 24.696.

REGGIO CALABRIA - Fiorentina je vodila vse do stiri minute pred koncem srečanja, ko je vratar Toldo napravil začetniško napako in je domaći nogometaš Reggi brez težav stanje izenacil.

Bari - Lazio 0:0

BARI (1-2-5-2): F.Mancini 6.5 (1' dp Gregori 6), De Rosa 6, Garza 6.5, Innocenti 6, Collauto 6 (25' dp Giorgetti), Perrotta 6, Olivares 5.5 (1' dp Ferrari 6), D.Andersson 5.5, Marcolini 6, Osmanovski 7, Masinga 5, trener Fascetti, 6.5.

LAZIO (4-4-2): Marchegiani 6, Negro 6.5, Nesta 6.5, Mihajlović 6, Favalli 6, Lombardo 6 (29' dp R. Mancini), Simeone 6, Almeyda 6, Nedved 6.5, S. Inzaghi 5 (14' Boksić 5.5), Salas 6 (35' dp K. Andersson), trener:



Eriksson, 6.

SODNIK: Treossi (Forlì) 7. RUMENI KARTONI: Masinga, Almeyda, Favalli, Nesta, S. Inzaghi. GLEDALCEV: 33.000.

BARI - Lazio je imel več priložnosti za zadetek, toda njegovi napadalci so bili ne-

prisebni.

DANASNJI SPORED (15.00): Cagliari - Juventus, Milan - Perugia, Parma - Bologna, Torino - Venezia, Verona - Lecce, Roma - Inter (20.30).

Na sliki: Locatelli, strelec prvega gola v Vidmu.

AVTOMOBILIZEM / DANES VELIKA NAGRADA ITALIJE

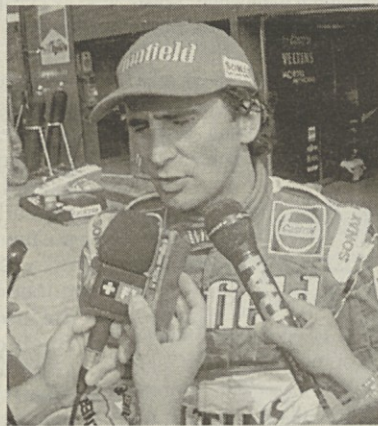
M. Häkkinen že enajstič s prve vrste

Frentzen z drugim najboljšim časom - Ferrarijeva pilota razočarala: Irvine le osmi

MONZA - Na kvalifikacijskem treningu voznikov formule ena za veliko nagrado Monze si je Finec Mika Häkkinen se enajstič letos zagotovil najboljši startni položaj. Ob aktualnem svetovnem prvaku bo s prve vrste startal se Nemec Heinz-Harald Frentzen. Tretji čas treninga je dosegel Skot David Coulthard. Dokaj slabo sta se odrezala Ferrarijeva pilota: Eddie Irvine je bil sele osmi in bo startal kar s 4. vrste. Boljši od njega je bil Salo, ki bo startal s tretje vrste.

Izidi kvalifikacij za VN Italije: 1. vrsta: Mika Häkkinen (Fin/McLaren-Mercedes) 1:22, 432; Heinz-Harald Frentzen (Nem/Jordan-Mugen Honda) 1:22, 926; 2. vrsta: David Coulthard (VBr/McLaren-Mercedes) 1:23, 177; Alessandro Zanardi (Ita/Williams-Supertec, na sliki) 1:23, 432; 3. vrsta: Ralf Schumacher

(Nem/Williams-Supertec) 1:23, 636; Mika Salo (Fin/Ferrari) 1:23, 657; 4. vrsta: Rubens Barrichello (Bra/Stewart-Ford) 1:23, 739; Eddie Irvine (VBr/Ferrari) 1:23, 765; 5. vrsta: Damon Hill (VBr/Jordan-Mugen Honda) 1:23, 979; Olivier Panis (Fra/Prost-Peugeot) 1:24, 016; 6. vrsta: Jacques Villeneuve (Kan/BAR-Supertec) 1:24, 188; Jarno Trulli (Ita/Prost-Peugeot) 1:24, 293; 7. vrsta: Jean Alesi (Fra/Sauber-Petronas) 1:24, 591; Alexander Wurz (Avt/Benetton-Supertec) 1:24, 593; 8. vrsta: Johnny Herbert (VBr/Stewart-Ford) 1:24, 594; Pedro Paulo Diniz (Bra/Sauber-Petronas) 1:24, 596; 9. vrsta: Giancarlo Fisichella (Ita/Benetton-Supertec) 1:24, 862; Ricardo Zonta (Bra/BAR-Supertec) 1:25, 114; 10. vrsta: Luca Badoer (Ita/Minardi-Ford) 1:25, 348; Marc Gene (Spa/Minardi-Ford)



1:25, 695; 11. vrsta: Pedro de la Rosa (Spa/Arrows) 1:26, 383; Toranosuke Takagi (Jap/Arrows) 1:26, 509.

VN Italije bo danes ob 14. uri. Neposredni prenos prireditve pa se bo začel že ob 13.30.

ODBOJKA / EVROPSKO PRVENSTVO

Italija - Rusija za zlato kolajno

»Azzurri« so v polfinalu premagali Jugoslovane, Rusi pa Čehe

POLFINALE

Italija - ZR Jugoslavija 3:1 (25:17, 25:22, 24:26, 25:22)

ITALIJA: Meoni 1, Papi 14, Gravina 11, Giani 17, Rosalba 6, Gardini 7, libero: Corsano, Tofoli n.v., Mastrangelo 12, Sartoretti, Bracci 2, Giombini, trener: Anastasi.

ZR JUGOSLAVIJA: N. Grbić 2, Vujević 14, Gerić 13, Batez 4, V. Grbić 5, Mester 6, libero: Mijić, Djurić 5, Tanasković 6, Miljković 8, Petković, Boska n.v., trener: Gajić.

SODNIKA: Antonov (Bol) in Karampatos (Gr). GLEDALCEV: 5000. TRAJANJE SETOV: 18' 23' 24' 22'. USPEŠNI SERVISI: Italija 3, Jugoslavija 2. ZGREŠENI SERVISI: Italija 11, Jugoslavija 13. BLOK: Italija 10, Jugoslavija 6. NAPAKE: Italija 8, Jugoslavija 14.

DUNAJ - V finalu letosnjega 21. evropskega moskega odbojarskega prvenstva bosta igrala Italija in Rusija. V polfinalu so imeli Rusi dokaj lahko nalogo s Češko, pa čeprav je na letošnje prvenstvu prijetno presenetila.

Nekoliko težjo pot do zmage pa je imela Italija z Zvezno republiko Jugoslavijo. Potem ko so azzurri vodili z 2:0, so Jugoslovani zaigrali občutno bolje in iz-

bojevali tretji niz. V četrtem so si sicer priigrali izdatno prednost, a potem so pričeli spet delati napake kot na tekocem traku in izkušeni ter dobro uigrani Italijani so na koncu povsem zasluženo slavili.

Glede finala mislimo, da so »azzurri« na najboljši poti, da osvojijo 4. evropski naslov. Bržkone pa ne bo lahko, saj so Rusi še edini nepremagali na letošnjem prvenstvu v Avstiji. Omeniti moramo, da so v izločilnem delu po izredno lepi igri ze premagali Italijane. Glede večerašnjih tekem pa moramo omeniti, da so se končale vse po pričakovanju in samo po treh nizih igre.

DRUGI POLFINALE

Rusija - Češka 3:0 (25:21, 25:15, 25:13)

POLFINALE ZA 4.-7. MESTO Nizozemska - Bogarija 3:0 (25:17, 25:19, 25:18); Francija - Avstrija 3:0 (25:15, 25:13, 27:25).

DANASNJI SPORED

Za 7. mesto (9.30): Bolgarija - Avstrija; za 5. mesto (12.00): Nizozemska - Francija; za 3. mesto (16.00): Jugoslavija - Češka; za 1. mesto (18.30): Rusija - Italija

Giani Furlanic

KOLESTARSTVO

Vuelta: Marcel Wüst že četrtič

LEON - Nemski kolesar Marcel Wüst je na letošnji dirki po Spaniji nepremagljiv v ciljnih sprintih. V 217 kilometrov dolgi sedmi etapi od Salamance do Leona je 32-letni kolesar Festine slavil že četrtič. Wüst je bil na ciljni črti le za nekaj centimetrov hitrejši od Avstralca Robbieja McEwena.

V skupnem seštevku je prednost zadržal Spanec Abraham Olano (Once), ki ima minuto in sedem sekund prednosti pred Nemcem Janom Ullrichom.

Tokratno etapo je zaznamoval predvsem skupinski padec v 22. kilometru, v katerem jo je najhuje skupil American Bobby Julich, ki je moral zaradi poškodbe glave ostati v bolnišnici.

NOVICE

Barmarsai in Szabova prva v atletski VN

MUENCHEN - Svetovni prvak Kenijec Bernard Barmarsai je s 111 točkami zmagal v skupnem seštevku letošnje velike nagrade (VN). Barmarsai je na 3000 metrov prepreke na finalu VN v Münchnu, kjer so razdelili 3, 388 milijona ameriskih dolarjev, slavil z 8:06, 92, Romunka Gabriela Szabo pa je bila najboljša na 3000 metrov (8:43, 52) in je s 108 točkami zmagala v VN v ženski konkurenci. Triindvajsetletna Szabova je prva atletinja v zgodovini, ki je v eni sezoni iz denarnih nagrad dobila več kot milijon ameriskih dolarjev. Se pred finalom je zaslužila 765.000 dolarjev in je na večni lestvici prehitela Americano Marion Jones (lani 633.333), v Münchnu pa je dobila se 200.000 dolarjev za skupno zmago in 50.000 za zmago na zadnji tekmi. Kot edini Slovenec je v skoku v daljavo nastopil Celjan Gregor Cankar in bil peti v skoku v daljavo (7, 79), za kar je dobil 8.000 dolarjev, skupno pa je v tej disciplini zasedel 7. mesto (50 točk).

Vaterpolo: Madžari evropski prvaki

FIRENCE - V finalu evropskega prvenstva v vaterpolu je Madžarska zasluženo premagala Hrvaško s 15:12 (1:3, 6:2, 3:4, 5:3). Bronasto kolajno je osvojila Italija, ki je tesno odpravila Grčijo s 7:6 (1:1, 2:2, 2:0, 2:3). Za 5. mesto: Rusija - Spanija 14:12, za 7. mesto: Jugoslavija - Nemcija 8:5.

Triestina v Imoli

TRST - V 2. kolu italijanske nogometne C lige bo danes Triestina gosotovala v Imoli. Tržačani bodo igrali brez Crinitija, enega boljših igralcev. DANASNJI SPRED: Carpi - Giorgione, Cstel S. Pietro - Teramo, Faenza - Sora, Imolese - Triestina, Maceratese - Rimini, Mestre - Sassuolo, Padova - Torres, Tempio - Gubbio, Vis Pesaro - Fiorenzuola.

Košarka: Milančani dobro začeli, Tržačani v Cantuju

MILAN - Včeraj se je začelo italijansko košarkarsko prvenstvo A1 lige. Že v uvodnem kolu je prislo do presenečenja, saj je milanski Adecco povsem zasluženo premagal prve Varesseja z 72:61 (37:32).

ADECCO: Johnson 8 (1:2, 2:4), Portaluppi 14 (2:5, 2:6), Cooper 14 (2:2, 3:11), Michelori 9 (3:4, 1:2), Ramos 2 (1:1, 0:1), Nailon 20 (8:14), Baldi 2 (1:1), Mapelli, Jeremic, Rusconi 3 (1:3). VARESE: Sekunda (0:2, 0:1), Allen 22 (7:14), Vescovi 9 (2:5, 0:1), Pozzecco 7 (2:7), Wucherer 2 (1:4), Meneghin 4 (2:10, 0:4), Giadini, Foiera, Zanus Fortes 8 (2:4), Santiago 9 (3:5). Danes bodo igrali ostali spored. Tržaški Telit bo gotoval v Canutju. Ostali spored: Benetton Treviso - Termal Imola, Kidner Bologna - Montecatini, Virtus Roma - Vioa Reggio Calabria, Pepsi Rimini - Verona, Siena - Reggiana, Scavolini Fortitudo Bologna.

Neuspešen start Sezancev

SEŽANA - Včeraj se je začelo tudi prvenstvo v 1. slovenski košarkarski ligi. Sezanski Kraski zidar je doma igral proti ljubljanski Union Olimpiji in po pričakovanju tudi izgubil 67:87 (43:48). Za Sezance je Jan Budin dosegel 14 točk. OSTALI IZIDI: Zagorje - Rogla Atras 65:62, Slovan - Pivovarna Lasko 62:72, Krka - Helios Domzale 86:50, Loka Kava - Savinjski Hopsi 67:83, ZM Maribor - Triglav 70:80.

Rokomet: poraz Italije

TRST - Na včerajšnjem kvalifikacijskem srečanju v Trstu za rokometno evropsko prvenstvo, ki bo prihodnje leto na Hrvaškem, je Norveška premagala Italijo s 26:17. »Azzurri« so v prvem polcasu igrali odlično in so po prvem delu vodili z 2 goloma prednosti. V nadaljevanju pa so bili Norvezani boljši in tudi visoko zmagali.

Jadranje: Kosmina 28.

PUNTA ALA- Americana Eric Doyle in Tom Olson sta zmagala na svetovnem jadralskem prvenstvu (SP) v olimpijskem razredu zvezda v italijanski Punti Ali. Drugo mesto sta osvojila Kanadčana Ross McDonald in Kai Bjorn, tretje pa Americana Mark Reynolds in Magnus Liljedahl. Slovenca Mitja Kosmina in Evgenij Komljanec sta osvojila 28. mesto, druga slovenska posadka Fafangel/Koler pa je končala na 86. mestu.

K2 Sport: domovci drugi

Na košarkarskem turnirju za Trofejo K2 Sport je zasluženo zmagala Nova Gorica, ki je v finalu premagala Dom Kmečka banka s 95:60 (47:30). V finalu za 3. mesto pa je Italmonfalcone visoko odpravil Tolmin s 84:63 (46:20). O turnirju bomo še poročali.

TENIS / PRVENSTVO ZDA

Finala sester ne bo

Hingisova preprečila dvoboj sester Williams

NEW YORK - Družinskega finala sester Williams na ženskem delu odprtega teniskega prvenstva Amerike ne bo. V polfinalu je bila uspešna le Serena, ki je s 6:4, 1:6 in 6:4 premagala branilko naslova in drugo nosilko Lindsay Davenport, Venus pa je morala priznati premoč prve igralke sveta Svicarke Martine Hingis, ki je bila boljša s 6:1, 4:6 in 6:3.

Srečanje med Hingisovo in Venus Williams, v katerem sta Hingisova šestkrat, Williamsova pa devetkrat izgubili igro na svoj servis, je bilo predvsem prikaz borbenosti in želje po zmagi, lepih teniskih potez pa je bilo manj. V izčrpljujočem dvoboju je Venus ob koncu kazala vidne zanke utrujenosti, saj je po servisu še komaj prihajala na mrežo, kar je Hingisova spretno izkoristila.

"To je bil odličen dvoboj, se posebej v tretjem nizu. Videla sem, da jo ze nacenja utrujenost, zato sem jo skušala prisiliti v čim več tekanja, kar mi je tudi uspelo," je po dvoboju dejala Hingisova in dodala, da preprosto ni mogla dopustiti družinskega finala, saj se je več kot navelicala poslušati takšne napovedi očeta sester Williams Richarda.

POLFINALE: Martina Hingis (Svi/1) - Venus Williams (ZDA/3) 6:1, 4:6, 6:3; Serena Williams (ZDA/7) - Lindsay Davenport (ZDA/2) 6:4, 1:6, 6:4.

POLFINALE MOSKIH: Martin (ZDA) - Pioline (Francija) 6:4, 6:1, 6:2; Agassi (ZDA) - Kafelnikov (Rusija) 1:6, 6:3, 6:3, 6:3.

DOMAČI ŠPORT

Danes

Nedelja, 12. septembra 1999

NOGOMET

DEZELNI POKAL

16.30 v Trzicu, Cosulich: Fincantieri - Vesna; 16.30 v Trivignanu: Trivignano - Sovodnje; 16.30 v Zavljah: Zaule Rabuiese - Mladost; 16.30 v Trstu, Drevored Sanzio: Edile Adriatica - Breg; 16.30 na Opcinah, Vill. fanciullo: S. Andrea - Kras; 19.00 v Standrezu: Juventina - Spilimbergo

ODBOJKA

POKAL BAZOVIŠKIH ŽRTEV ZA MOSKE

10.00 v Repnu: nastopajo Sloga Mima Eurospin, Mezica, Portorož in Rijeka (finalni tekmi od 15:30)

KOŠARKA

ITALIJANSKI POKAL

17.30 v Cedadu: Gesteco Cedad - Jadran Nuova kreditna

ROLKANJE

DRŽAVNO PRVENSTVO V STRMINI

10.00 v Peju: nastopa tudi SD Mladina

HOKEJ IN LINE

MEMORIAL AGNUL

10.00 na Opcinah, Pikelc: nastopajo Polet, Versilia, Piran in Fiamma

UMETNOSTNO KOTALKANJE

4. MEDNARODNI POKAL VIPAVA '99

9.00 na Peci: prireja KSD Vipava

Obvestila

KK BOR - Minibasket - obvesča, da se treningi za otroke letnikov 1989 - 94 nadaljujejo ob torkih in petkih. Za vrtec, 1. 2. in 3. razred bodo treningi od 15.30 do 16.30. Za 4. in 5. razred pa od 16.30 do 17.30. Vse informacije na st. tel. 412680 (Matija) in (361476) Walter. Poskrbljeno bo tudi za prevoz otrok. Vabljeni tudi novi minikosarkarji!

SD VESNA vabi vse člane in simpatizerje na sestanek, ki bo jutri, 13. septembra ob 20.30 v prostorih doma A. Sirka v Krizu.

PLAVALNI KLUB BOR obvesča, da se bodo tečaji pričeli 4. oktobra v bazenu na Alturi in bodo okvirno potekali ob ponedeljskih, sredah, četrtkih in sobotah. Vpisovanje in informacije na stadionu 1. maja (tel. st. 51377) od ponedeljka do petka od 9. do 15. ure od 20. septembra dalje.

GINNASTICNI ODSEK SZ BOR sporoča, da poteka vpisovanje in informacije za letosnjo sezono, za sportno ritmično gimnastiko v društveni pisarni vsak dan v uradnih urah.

NAMIZNOTENISKI ODSEK SZ BOR obvesča, da se v septembru pričnejo treningi za lanske atlete in začetnike. Inf. na tel. st. 040-566466 od 12. do 14. ure.

SZ SLOGA vabi danes, 12. septembra 1999 svoje člane in prijatelje planince na tradicionalni spominski pohod bazovskih junakov. Zbirališče v Bazovici ob 9. uri.

SZ JADRAN sporoča, da bo redni občni zbor društva v mali dvorani Prosvetnega doma na Opcinah v ponedeljek, 20. t.m. ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 20.30 v drugem sklicanju.

SD POLET organizira brezplačni tečaj kotalkanja za otroke od 4. leta dalje, od jutri, 13. do 27. septembra, vsak ponedeljek in petek od 16.30 do 17.30. Za informacije tel. st. 040-211758.

KD DANICA vabi na ogled moskega in ženskega turnirja v malem nogometu. Tekme se odvijajo vsak dan do sobote od 18.30 dalje v sportno-kulturnem centru Danica na Vrhu. Deluje tudi kiosk.

SHINKAI KLUB obvesča člane in interesente, da so se pričela vpisovanja za tečaje: karateja stila Shotokan vseh stopenj in starosti, Tai chi cuana in samoobrambe. Informacije v telovadnici Silvestri, Naselje sv. Nazaria, Prosek ob ponedeljkah od 19.30 do 21. ure, ali na tel. st. 040-327342 ali 0338-7281332 v popoldanskih urah.

SD BREG - NOGOMETNA SEKCIJA - obvesča, da bo prvi trening za igralce letnikov 1988-1993 jutri, 13. septembra 1999 ob 17.30 na nogometnem igrišču v Dolini. Za informacije tel. na st. 040-228089 (Livio) ali 040-227044 (tajništvo društva v večernih urah).

SK DEVIN priredi ob prestopu tisočletja zimovanje v Dolini Blois (Falcade) in v Dolini Fiemme (Cavalese) od 26/12/99 do 2/1/2000 in od 2/1/2000 do 9/1/2000. Za informacije in predrezervacije lahko zainteresirani pokličejo na tel. st. 040-200530 ali 0335-8416657 (Dario).

SK DEVIN obvesča, da so se začeli kondicijski treningi za vse, pod vodstvom trenerja naše tekmovalne skupine. Zbirališče na klubskem sedzu v Slivnem ob torkih in petkih od 16. do 17.30. Informacije nudi tajništvo na tel. st. 040-2024017.

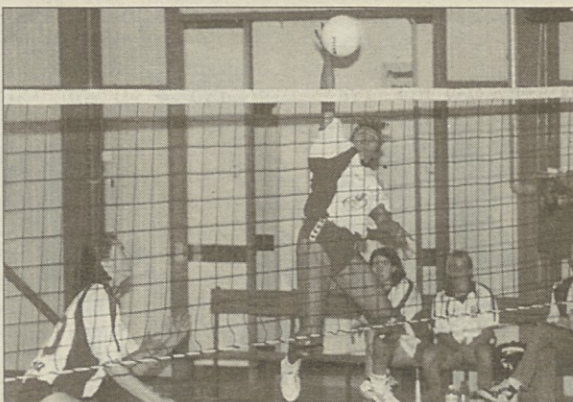
ZSSDI sporoča, da je za društva (in tudi za posameznike) na voljo Zbornik slovenskega športa v Italiji 1998/99. Za informacije tel. 040-635627 (ali pri avtorju 040-213878).

MLADINSKI ODSEK RDECA ZVEZDA prireja v nedeljo, 19. septembra za vse ljubitelje narave in zabave »Tekmovalni pohod«. Za morebitna pojasnila je na razpolago Dasa (tel. 040 229374) ob torkih, sredah in četrtkih, od 15. do 17. ure.

ODBOJKA / POKAL BAZOVIŠKIH ŽRTEV

Nuova Kreditna ugodno presenetila

Nepričakovano, toda zasluženno osvojila prvo mesto



tihi setih slavil Susak, ki se je tako v zadnji tekmi pomeril s slogasicami za prvo mesto. Obe ekipama se je bocasno poznala utrujenost, vendar so bile naše igralkle le boljše in gladka zmaga, pa čeprav z majhno razliko v točkah v posameznih setih je bila povsem zaslužena.

Izidi: Nuova Kreditna - Kemipass 3:1 (20:25, 25:23, 25:12,

25:15), OK Susak - Kemipass 3:2 (15:25, 30:28, 25:19, 23:25, 15:10), Nuova Kreditna - OK Susak 3:0 (25:22, 25:21, 25:19). **Vrstni red:** 1. Nuova Kreditna, 2. OK Susak, 3. Kemiplas Koper.

Nuova Kreditna: Coretti, Crissani, Furlan, Kalc, Pertot, Prestifilippo, Sossi, Zagar. **Susak:** Luketič, Mladesković, Milin, Fugosić, Stojković, Dap-

čić, Knezević, Mirković, Smurić. **Kemiplas:** Lakoselj, Krevatin, Micović, Brkić, Gregorović, Jurinčić, Stagić, Ceca, Kocjancić, Vidic, Legac, Nemas.

Tekmovanju je sledilo nagrajevanje. Za mizo s pokali sta stopila predsednik pokrajinskega odbora FIPAV Giorgio Tirel in deželni predsednik ZSSDI Jure Kufersin, prisotna pa so bili tudi podpredsednik pokrajinskega odbora FIPAV Pino Rojc in deželni odbornik ZSSDI Mirijan Zagar. Vse ekipe so dobile pokal.

Nuova Kreditna pa se prehodno trofejo, delo umetnika Paola Hrovatina. Nagrajen je tudi najboljša posameznica, in sicer: najboljša tolkačica je bila Martina Coretti - Nuova Kreditna, najboljša podajalica Carin Crissani - Nuova Kreditna, najboljša obrambna igralka pa Polonca Krevatin - Kemiplas. (INKA)

Na sliki: posnetek s prve tekme.

KOLESARSTVO / DANES

Maraton prijateljstva

Od Ljubljane do Lonjerja (95 km)

Danes bo ob 9.30 iz Vica pri Ljubljani startal dvanajsti kolesarski Maraton prijateljstva, ki ga prireja Kolesarski klub Adria iz Lonjerja in Kolesarsko društvo Rog Radenska iz Ljubljane. Zanimanje za to tekmovalno športno prireditev mednarodne raseznosti je veliko, tako da pričakujeta prireditelja na startu 250 prijavljenih. Proga s ciljem v Lonjerju okrog 14. ure, se kot po navadi vije iz Vica pri Ljubljani v Vrhniko, Logatec, Kalce, Planino, Postojno, Senožeče, kjer bo krajši postanek, Storje, Sežano in čez mejni prehod Fernetiči, Opcine, Bane, Trebče, Padrice, Bazovico, križišče Ključ v Lonjer. Gre za petindevetdeset kilometrov skupne, prijateljske vožnje, ki jo bodo spremljala posebej namenjena vozila prirediteljev. Za red v koloni bodo skrbeli tudi poklicni kolesarji ekipe ljubljanskega organizatorja, ki bodo vozili na celu skupine. Vsak udeleženec bo kot ponavadi ob prihodu na cilj prejel kolajno in topel obrok, na vrsti pa bo seveda tudi nagrajevanje. (JPC)

JUTRI / TV KOPER-CAPODISTRIA

Športel v novi preobleki

Popularna oddaja spet med nami - Ob 22.30

Jutri ob 22.30 se na program koprške TV vrača Športel, oddaja o zamejskem športu in spotnikih. V novo sezono vstopa z malce poplpsano grafično podobo in brez bistvenih novosti. To je narekovalo pričakovanje novega leta in čezmejna televizija. Če bo televizija brez meja dejansko zazivila, potem se bo ta oddaja na prelomu tisočletja predstavila v drugačni obliki. V novi sezoni se bodo trudili, da bi bile oddaje še bolj pestre z različnimi temami. Tako bodo skušali se razširiti paleta prispevkov in pogovorov v studiu ter v posameznih oddajah obravnavati čim več aktualnih dogodkov. Se naprej bodo sodelovali s slovenskim tv programom deželnega sedeža RAI.

Največje spremembe bo delezna nagradna igra »Več sreče prihodnjic«. Namesto bobna z zlogami so se odločili za sodobno gra-

fično zasnovano igranje. Na ekranu se bo prikazala razpredelnica s 16 polji, ki jih boste lahko izbrali po telefonu. V vsakem polju se skriva grafično in slikovno oblikovano vprašanje ali pa tudi prazen okvirček. Jutri bodo igro prvič preizkusili tudi v praksi, zato naj bo kakšen spodrseljaj oprosten. In kaj so pripravili za prvo oddajo?

V studiu gostijo slovenske zupane z goriske pokrajine, ki bodo povedali, kako je v Sovodnjah, Doberdolu in Steverjanu poskrbljeno za šport. Na terenu so spremljali kosarkarski turnir v organizaciji SD Dom v Gorici, kolesarski maraton prijateljstva v Ljubljani - Lonjer in turnir v in line hokeju v organizaciji SD Polet na Opcinah.

Sport pod Triglavom bo prinesel pogovor o namiznem tenisu in predstavitev strokovne knjige o kosarki.

KOŠARKA / GORICA

Za igranje v A2 ligi

Včeraj pomembna seja - Denarna nabirka



GORICA - Unione Ginnastica Groiziana je včeraj uradno zaprosila italijansko kosarkarsko zvezo, da bi lahko odkupila pravico za nastopanje v letosnji A2 kosarkarski ligi. Odločitev za ta korak so sprejeli včeraj na sestanku, ki so se ga udeležili zupan Gaetano Valenti, predsednik UGG Guido Pettarin, odborniki Domina, predsednik nove APU Massimo Paniccia. Sestanka se je udeležil tudi odbornik za šport Mauro Bordin. Na tej seji so prisotni ugotovili, da je za igranje v A2 ligi potrebnih približno 3 milijarde lir in je zato nujno, da bi poleg raznih tvrdk in organizacij sprožili učinkovito akcijo tudi med navijaci in drugimi občani, ki so se te mesece zanosno borili, da bi mesto ne izgubilo svojega kosarkarskega prvotigaša. Od ljudskega doprinosu naj bi do četrtka, 16. t.m. zbrali milijardo in pol lir.

JADRANJE / KAJUTNE JADRNIC

Velik uspeh Čupinih posadk

Founet prepričljivo zmagal - Prva tudi jadrnica Kiss

Člane seslanskega Jadrnega kluba Cupa sta v preteklih dneh izredno razveselila dva nadvse pomembna in prestizna uspeha na področju kajutnih jadrnic.

Dvanajstmetrska jadrnica Founet (lastnik Nadia Canalaz) z osemčlansko posadko pod vodstvom krmarja Furia Benussija in taktika Maurizioa Bencica, sicer trenerja uspešne Cupine ekipe optimistov, je tako osvojila prvo mesto na prvenstvu IMS za razred X, ki ga je priredila Società triestina della Vela. Skupno je nastopilo petnajst jadrnic, v dveh dneh pa so opravili šest regat, po tri na dan. Prvih pet regat je označevala burja z močnim vetrom od 12 do 20 vozlov, zadnja pa je potekala v maestralu. Pri določevanju vrstnega reda v prvenstvih IMS poleg uvrstitev upostevajo tudi vrsto jadrnice. »Founet« si je končno prvo mesto prijadral s štirimi drugimi in dvema tretjima mestoma. Uspeh Cupine jadrnice niti ni tako presenetljiv, če upostevamo, da njena uigrana posadka že nekaj let zanje uspehe tudi na mednarodni ravni.

Velik uspeh je z zmago na 13. Grand soleil CUP '99 v Lignanu do-

segla tudi jadrnica Kiss, ki so jo v celoti sestavljali člani Cupe (lastnik Metlikovec, krmar Bezin, flokist Grillanc, taktik Valente, člana Frandolic in Kovacic). Preizkusnja je stela dve regati. Prva od Lignana do Gradeza in nazaj je merila 16 morskih milj, druga (palica) pa je merila 12 morskih milj. Kljub razburkanemu morju so bile razmere za jadranje dobre. Posebno težavna je bila sobotna preizkusnja v burji, ki je pihala s histrosto do 20 vozlov. Kljub okvari na jadrni je Kiss z razpotegnjenim spinakerjem v svoji (5.) kategoriji priplula v cilj z več kot četrtino prednostjo pred drugouvršeno Merry Go Raund. Ravno tako prepričljiv je bil njen uspeh v nedeljo, največje zadosčenje za posadko pa je seveda predstavljala razglasitev absolutnega zmagovalca, ki so ga določili upostevajoč tudi velikost jadrnic. Kiss je tako zmagal pred jadrnicami Acamar (2. kat.), Marta & CO (1.), Blu (3.kat.), Shamal (1.) in Onda (1.).

»Upostevajoč dejstvo, da smo skupaj zelo malo trenirali, je naš uspeh presegel vsa pričakovanja,« je bil zadovoljen krmar Alex Bezin.

ODBOJKA

Valovi ekipi brez težav

Valovi ekipi sta na prvem turnirju deželnega odbojkarškega turnirja brez težav zmagali.

MOSKI

Villa Vicentina - Val Insa 0:2 (20:25, 21:25)

VAL: Poletto, Radetti, Florenin, Mucci, Dev etak, Brisco, Cernic.

Čeprav so nastopili zdesetkami postavi so valovci s preudarno igro ugnali domaće mostvo.

ZENSKO

Val Siderimpes - Luicinico 2:0 (25:9, 25:9), Val Siderimpes - Farra 2:0 (25:10, 25:11).

VAL: Mi. in Mo. Tomasin, Ambrosi, B. in P. Ursic, Visintin, Tomsic, Danielis, Safronova.

V dobri uri so valovke opravile z obema nasprotnikoma. Vse igralkle so dale svoj doprinos k zanesljivima zmagama.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce La Contrada

V teku je vpisovanje abonmajev za sezono 1999/2000 in sicer pri raznih podjetjih, krozkih, združenjih, sindikatih, solah, pri UTATU in seveda v gledališču Cristallo. Informacije na telefonsko št. 040.390613.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Kulturni dom

Do 24. septembra je možen vpis abonmajev PDG za sezono 1999/2000. Urnik blagajne: vsak delavnik od 10.00 do 13.00 in od 15.00 do 18.00, ob sobotah od 10.00 do 13.00.

22., 23. in 24. septembra ob 20.30 bo PDG poda-

lo delo, David Hare: »Vprašajte Amy«.

ŠTANJEL

Grajsko dvorišče

Danes, 12. septembra ob 19.30 bo SSG iz Trsta gostovalo z mladinsko predstavo Frana Milčinskega »Butalci«. Priredba in režija Jasa Jamnik.

KOPER

V četrtek, 16. septembra ob 10.00 in ob 19.00 bo

v koprodukciji PDG in PPF predpremiera in nato premiera »Ostržka«.

V petek, 17. septembra ob 11.00 in 14.00 v koprodukciji PDG in PPF ponovitev »Ostržka«.

PORTOROŽ

Avditorij

V soboto, 18. septembra ob 16.00 v koprodukciji PDG in PPF bo na sporedu delo »Ostržek«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski grad

V soboto, 18. septembra ob 21.00 bo v okviru poletnih koncertov »Glasba v gradu« nastopila pianistka Maya Glouchkova.

Danes, 12. septembra s pricetkom ob 15.45 se bodo odvijali glasbeni sprehodi po miramarskem parku.0

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da je v teku potrditev in nakup novih abonmajev za jesensko simfonično sezono in sicer pri blagajni gledališča od 9.00 do 12.00 in od 18.00 do 21.00.

V petek, 17. ob 20.30 in v nedeljo, 19. septembra ob 18.00 bo nastopil pianist Jean-Yves Thibaudet.

Evangeličansko-luteranska cerkev

3. Mednarodni festival - komorni september

Jutri, 13. septembra ob 20.30 - Trio Mélisande, Sofia Ristic - harpa, Daniele Pörcile - flavta, Benjamin Bernstein - viola.

V četrtek, 16. septembra ob 20.30 bo na klavir igral Roberto Turrin.

V ponedeljek, 20. septembra ob 20.30 bo nastopil kvartet Jean Francaix. Nicola Mansutti - violina, Elena Allegretto - viola, Francesca Favit - violoncelo in Marco Bernini - oboa.

V četrtek, 23. septembra ob 20.30 bosta nastopi-

la Jacopo Francini - violoncelo in Roberto Turrin - klavir.

Katedrala sv. Justa

Glasbeni september - orgelski in pevski koncerti

Danes, 12. septembra ob 18.00, organist Simone Gheller.

Jutri, 13. septembra ob 20.30 nastopa moški pevski zbor sv. Justa z liturgično oglejsko glasbo.

V nedeljo, 19. septembra ob 18.00 nastopa organist Fabio Macera.

V ponedeljek, 20. septembra ob 20.30 glasba z latinskoameriskih kolonij.

V nedeljo, 26. septembra ob 18.00 nastopa organist Mario Perestegi.

V ponedeljek, 27. septembra ob 20.30 nastopa organist Peter Bannister.

Park Pontini-Basevi (Ul. Besenghi 2)

Danes, 12. septembra ob 11.00 koncert Pihalnega orkestra Breg.

V torek, 14. septembra ob 20.30, rock večer. Nastopajo: Thunderstrike (Heavy metal), Charge (Rock), Epicedon (Rock), Death Black (Rock).

V soboto, 18. septembra ob 20.30 koncert MePZ Primorsko Mackolje.

V nedeljo, 19. septembra ob 11.00 koncert pihalnega orkestra »Filarmonica di Santa Barbara«.

ŠTIVAN

Cerkev sv. Ivana

13., 20. in 27. septembra ter 1. in 4. oktobra vedno s pricetkom ob 21.00, bo 12. izvedba »Note del Timavo«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Casinò Perla

V četrtek, 16. septembra s pricetkom ob 22.30 bo nastopil italijanski pevec Tony Dallara.

Kulturni dom

V torek, 21. septembra bodo imeli slavnostni koncert orkester, zbor in solisti Slovenicum.

KANAL OB SOČI

Cerkev sv. Marije Vnebovzete

V petek, 17. septembra ob 20.30, bo v okviru Kogojevih dnevov '99, imel koncert komorni zbor AVE. Andraz Hauptman - dirigent. Program: Grig, Kokkonen, Poulenz, Lebic.

Štolna cerkev sv. Jurija

V sredo, 15. septembra ob 13.00 bo v okviru mednarodnega festivala »Dnevi orgel v Istri«, nastopil Milko Bizjak.

GRAD SOCERB

Danes, 12. septembra ob 18.00, koncert opernih arij. Nastopili bodo: Damjan Locatelli - bariton, Claudio Raffa - tenor, Paola Lazzarini - alt, Elisa Ulian - sopran, Cristina Allegra - sopran, Tamara Razem - klavir.

LJUBLJANA

Križanke

Festival opernega filma

Danes, 12. septembra ob 20.00 bodo dunajski filharmoniki in Zbor Dunajske državne opere izvajali Verdijevega »Rigoletta«. Dirigent Riccardo Chailly.

Jutri, 13. septembra ob 20.00, R. Wagner: »Lohengrin«. Izvaja Orkester in zbor Dunajske državne opere pod vodstvom Claudia Abbada.

V torek, 14. septembra ob 20.00, W. A. Mozart: »Figarova svatba«. Izvaja Orkester in zbor Dunajske državne opere. Dirigent Claudio Abbado.

V sredo, 15. septembra ob 20.00, A. Ponchielli: »La Gioconda«. Nastopajo: Orkester, zbor in balet Dunajske državne opere pod vodstvom Adama Fischerja.

Cankarjev dom

V petek, 24. septembra ob 20.00, v okviru Kogojevih dnevov '99, - Simfoniki RTV Slovenije - Anton Nanut - dirigent, Silvia Markovici - violina, Irena Baar - sopran. Program: Golob, Hacaturjan, Mahler.

SNG Opera in balet

V torek, 14. septembra ob 19.30 Johann Strauss ml. »Noc v Benetkah«.

V sredo, 15. septembra ob 12.00 Igor Stravinski »Ognjena ptica«.

V četrtek, 16. septembra ob 11.00 Nikolaj Rimski-Korsakov »Nesmrtni Kascej«.

V soboto, 18. ob 19.30 in v sredo, 22. septembra ob 11.00 Bedrich Smetana »Prodana nevesta«.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivsa konjusnica miramarskega gradu: do 7. januarja 2000 je odprta razstava Vzhodni kristjani. Ogledati si jo je mogoče vsak dan od 9. do 19. ure (blagajna zapira ob 18. uri).

Miramarski park in muzej sta odprta od ponedeljka do sobote od 9.00 do 19.00 (blagajna do 18.30), ob nedeljah od 9.00 do 20.00 ob sobotah podaljšek od 21.00 do 24.00.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: Postni efekti »Impresionizem in postimpresionizem - v svetu umetnosti«. Razstava odprta vsak dan razen ob praznikih od 8.30 do 19.00.

Galerija d'Arte Antica (P.zza della Libertà 7): Vec kot 85 del in zbirk na razstavi, ki zaobjema obdobje od leta 1400 do 1800. Odprta celo leto od 9.00 do 13.00.

Muzej Revoltella: do 15. septembra razstavlja Jean - Michel Basquiat. Urnik: od 10.00 do 20.00. Zaprto ob torkih.

LipanjePuntin Artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 15. septembra razstavlja Jill Mathis. Ogled razstave vsak dan razen ob nedeljah in ponedeljkih od 11. do 13.00 in od 17.30 do 20.30.

Palaca Costanzi: razstava Pravoslavni v Trstu: Grki in Srbi v zgodovini Trsta. Razstava bo odprta do 24. oktobra. Urnik ogleda od 10.00 do 13.00 in od 17.00 do 20.00.

Muzej Sartorio: do 7. novembra bo odprta razstava »Družina Sartorio: umetnost darovanja«. Razen ob ponedeljkih je razstava odprta vsak dan in sicer od 9.00 do 13.00 in od 15.00 do 19.00.

Ljudska knjižnica (Ul. del Teatro Romano 7): v okviru razstave »Vzhodni kristjani« je ljudska knjižnica odprla razstavo z naslovom » Dionysios Therianòs: Moderni Grk v Trstu 18. stoletja«. Razstava bo odprta do 15. oktobra vsak dan od 10.00 do 13.00 in od 16.30 do 19.30.

V občinski galeriji (Trg zedinjene Italije 4) je do 26. septembra na ogled fotografska razstava »Trst: tisoc oblicij mesta - Informacija in znanost«. Urnik ogleda: vsak dan od 10.00 do 13.00 in od 17.00 do 20.00.

Tržaski fotografski krozek (Ul. Zovenzoni 4): 25. septembra bo ob 18. uri otvoritev fotografske razstave Marka Jarca z naslovom »Na bregu Ljubljance«. Razstava bo odprta do 2. oktobra in saicer v tednu od 18.00 do 20.00 ob nedeljah pa od 10.00 do 13.00.

ŠKEDENJ

Dom Jakoba Ukmarja: »Slovensko plavzarstvo 20. stoletja - Jesenski plavzi«. Razstava je na ogled do 30. septembra 1999, in sicer vsak torek in petek od 15. do 17. ure ter vsako nedeljo dopoldan od 11. do 12. ure.

MILJE

Beneska hiša - sedež občinskega muzeja: do oktobra 1999 bo odprta razstava arheoloških predmetov, ki so jih odkopali na miljskem območju. Razstavo si je mogoče ogledati vsak dan od 9.00 do 12.00.

BOLJUNEC

Se danes, 12. septembra bo v gledališču France Preseren fotografska razstava z naslovom »Fotografsko potovanje po 12 evropskih mestih med sožitjem, brezbriznostjo in konfliktom«. Ogled možen od 18.00 do 22.00.

GORICA

V Dijaskem domu razstava risb, ročnih del in drugih izdelkov udeležencev Poletnega središča.

Na gradu je odprta razstava grafičnih del Francisca Goye iz ciklusa Grozote vojne. Ogled je možen vsak dan med 9.30 in 13. uro ter med 15.00 in 19.30.

V pokrajinskih muzejih na gradu je do 24. oktobra na ogled razstava Osem milijonov razglednic, na kateri je na ogled zbirka 400 razglednic in dopisnic, ki prikazujejo Benita Mussolinija. Razen ob ponedeljkih je razstava odprta vsak dan od 10. do 19. ure.

V razstavnih prostorih Avditorija je se danes, 12. septembra na ogled razstava o stoletni dejavnosti goriskega podjetja Abuja. Ogled ob delavnikih od 10.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30. V nedeljo od 10.30 do 13.00.

TRŽIČ

Galerija »Alle antiche mura« (Ul. Rosselli 20) - Kraska obrt in figurativna umetnost. Do 15. septembra 1999 razstavljajo Oskar Beccia, Ivo Petkovsek, Bogomila Doljak, Lesnina Bor in Livio Peric. Urnik razstave: v tednu od 10. do 12. in od 18. do 21. ure, v nedeljo od 10. do 12. ure.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 9. januarja 2000 odprta razstava »Renesansa v Benetkah«. Ogled možen vsak dan razen 24., 25. in 31. decembra ter 1. januarja 2000, od 10.00 do 19.00.

Palaca Venier dei Leoni, (Dorsoduro 701): zbirka Peggy Guggenheim odprta do 12. decembra vsak dan, razen ob torkih, od 11.00 do 18.00.

VERONA

Palaca Forti, (Ul. A. Forti 1): do 15. januarja 2000 na razstavi Kandinskij, Chagall, Malevic. Možnost ogleda vsak dan razen ob ponedeljkih od 9.00 do 19.00.

Muzej Castelvecchio, (Korzo Castelvecchio 2): od 19. septembra do 19. decembra bo na razstavi Alessandro Turchi. Odprto vsak dan razen ob ponedeljkih od 9.00 do 19.00.

TREVISO

Carraresijeva hiša, (Ul. Palestro 33-35): do 9. januarja 2000 razstava od Cézanneja do Mondriana. Urnik: ob torkih, sredah in četrkih od 9.00 do 19.30, ob petkih, sobotah in nedeljah od 9.00 do 22.00, ob ponedeljkih zaprto.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

V Beli dvorani Avditorija razstavlja Konrad Pernelj. Urnik ogleda od 9. do 12. ure ob delavnikih in v času večernih predstav.

PADNA

Galerija Bozidarja Jakca: grafike in risbe Bozidarja Jakca in arheoloske najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni 52 (Pucer), 066/781028.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hise: razstava Goriskega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

SEŽANA

Kulturni center »Srečko Kosovel«: ob Vilenici 99, razstava slik akademskega slikarja Rudija Skočirja.

LOKEV

Vojaski muzej Tabor: orožje in oprema, stalna razstava.

KROMBERK

Na gradu Kromberk je na ogled razstava Spomini naše mladosti (Zivljenje pod zvezdami) - etnološki pregled povojnih dogodkov na Goriskem. Na ogled so se naslednje zbirke: lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Urnik: od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure, ob sobotah zaprto, ob nedeljah od

13. do 17. ure. Za najavljene skupine tudi izven urnika.

VIPAVA

Vojašnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soske fronte, stalna razstava.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, st. 125.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

SNEŽNIK

Pristava gradu Sneznik, lovska zbirka in polharski muzej.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LOKAVEC

Kovaski muzej: Orodje in oprema, stalna razstava.

LJUBLJANA

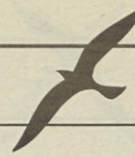
Tivolski grad - Galerija Tivoli: do 30. septembra je na ogled »23. mednarodni grafični bienale«. Urnik od torka do sobote od 10.00 do 19.00 in ob nedeljah od 10.00 do 13.00.

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Lupo Alberto: Kurji dnevnik
20.30 TV dnevnik,
nato Sportna tribuna
20.55 Na počitnice: V sončnih obrisih

RAI 1

6.30 Euronews
6.40 Nan.: Io volerò via
7.30 Otroški variete: La Banda dello Zecchino - Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Di Buono), vmes risanke
8.00 Variete: Plavo drevo
8.30 Variete: La Banda dello zecchino, vmes variete Topo Gigio, pravlјice in risanke
9.25 Avtomobilizem F1: VN Italije - Warm up
10.00 Aktualno: Linea verde - Obzorja
10.30 Nabozna oddaja: A sua immagine
10.55 Masa
11.50 Nabozna oddaja
12.00 Angelus in papezev blagoslov
12.20 Aktualna oddaja o naravnih dobrinah in kmetijstvu: Linea verde - V živo iz narave
13.00 Sport: Pole position
13.30 Dnevnik
13.40 Avtomobilizem F1: VN Italije
16.45 Variete: Varietà (pregled varietejev od leta '54 do '98)
18.00 Dnevnik
18.10 Sport: 90. minuta
19.00 Nan.: Gospa iz Westa
19.50 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Rai sport
20.45 Nan.: Linda e il brigadiere (i. Nino Manfredi, Claudia Koll, G. Guidi)
22.45 Dnevnik
22.50 Film: Senso (dram., It. '54, r. Luchino Visconti, i. Alida Valli)
0.55 Dnevnik, pregled tiska
1.2 Potihoma: Luciano De Crescenzo

RAI 2

6.50 Aktualno: Anima mundi
7.00 Variete za najmlajše
8.00 9.00, 10.30 Dnevnik
8.15 Film: Piedino il questurino (kom., It. '74)
9.45 Nan.: Markus Merthin, 10.35 The One
11.05 Variete: Nedeljski Disney
13.00 Dnevnik, vreme
13.30 Aktualno: Tg2 Eat Parade
13.45 Vremenska napoved
13.50 Variete: Quelli che la domenica..., 14.55 Quelli che il calcio...
17.00 Sport: Stadio sprint, vreme
17.35 Tg2 Dosje
18.20 Komicalni filmi
19.00 Nan.: Primer za dva
20.00 Risanke
20.30 Dnevnik Tg2
20.50 Tv film: In fuga a Venezia - 2 Männer, 2 Frauen - 4 Probleme (kom., Nem. '98, i. G. Burkhard)
22.30 Sportna nedelja
23.35 Dnevnik, vreme
23.50 Rubrika o zidovski kulturi: Sorgente di vita
0.00 Aktualno: 335 voci per non dimenticare, 1.55 Andiam andiam
2.25 Sanremo Compilation

RAI 3

6.00 Aktualno: Fuori orario
8.00 Koncert: Opera
8.50 IP v veslanju
11.00 Film: Ricordi pericolosi (thriller, ZDA '94, i. M. Brandon)
12.25 Film: Una vita in pericolo (krim., ZDA '93, i. J. Grey, P. Berg)
14.00 Deželni dnevnik, vreme, 14.15 dnevnik
14.35 TeleCamere zdravje
15.00 Sport: kolesarska dirka po Spaniji
16.30 Dok.: Geo magazine
17.00 Nad.: Un posto al sole (i. M. Aiello, G. G. Baldi)
18.55 Vreme, dnevnik, deželne vesti
20.00 Izbor «Art'è», 20.15 Blob
20.35 Film: Chisum (western, ZDA '70, i. J. Wayne, F. Tucker, C. George)
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Aktualno: Diario italiano - Quarto Oggiaro, 23.45 Telecamere zdravje
0.15 T3, pregled tiska, Meteo
0.30 Fuori orario: Dok.: Ciao Jerry

RETE 4

6.30 Nan.: Vendetta d'amore
8.45 Pregled tiska
9.00 Eurovillage
9.30 La domenica del villaggio
10.00 Masa
11.30 Dnevnik
12.30 Aktualna odd.: Melaverde
13.30 Dnevnik Tg4
14.00 Film: Sette monaci d'oro (kom., It. '66)
16.00 Film: Maciste nella valle dei re ('60, i. M. Forrest)
18.00 Nan.: La legge di Burke
18.55 Dnevnik
20.35 Film: Pericolosamente insieme - Legal Eagles (krim., ZDA '86, i. R. Redford)
22.50 Filmski festival v Benetkah
23.30 Film: deserto rosso (dram., It. '64, r. M. Antonioni, i. M. Vitti)
1.35 Pregled tiska
2.10 Film: La comare secca

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.30 Nan.: Nick Freno, 9.00 Papà Noè, 10.00 Happy Days - (i. Ron Howard, Henry Winkler)
11.00 Risanke: Batman, 11.30 Toonsylvania, 12.00 Flintstones
12.30 Nan.: Robinsonovi (i. Bill Cosby)
13.00 Dnevnik
13.35 TV film: Un cuore pieno di pioggia (dram., ZDA '97, i. Richard Crenna, Rick Schroeder)
15.30 Glasb. odd.: Il mio canto libero - Poklon L. Battistiju ob 1. obletnici smrti
17.30 Variete: La sai o non la sai? (vodita Pippo Franco in Pamela Prati)
20.00 Dnevnik TG 5 in vreme
20.30 Variete: Speciale «Passaparola» (vodi Gerry Scotti)
23.00 TV film: La morte al telefono (krim., ZDA '90, i. Patrick Duffy, William Devane, Chelsea Field)
0.50 Nočni dnevnik
1.20 Film: La belle histoire (fant., Fr. '92, r. C. Lelouch, i. G. Lanvin)
3.50 Nan.: Hill Street noć in dan
4.30 Dnevnik

ITALIA 1

6.30 Nan.: Nel tunnel dei misteri con Nancy Drew e gli Hardy Boys
7.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
10.25 The Real Ghostbusters
11.00 Sport: Wrestling
12.00 Sport: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich)
12.00 Sport: Grand Prix
12.35 Odprti studio, 13.00 Voditelj nogometnega prvenstva
13.45 Glasba: Poletni Super (vodi V. Incontrada)
14.45 Nan.: Melrose Place
16.45 Film: Un compleanno da ricordare (kom., ZDA '84, i. Molly Ringwald, John Cusack)
18.50 Aktualno: Real TV
19.30 Odprti studio
20.00 Risanke: Bugs Bunny
20.30 Film: Top Gun (pusat., ZDA '86, i. Tom Cruise, Kelly McGillis, Val Kilmer)
22.30 Sportna oddaja: Controcampo (vodi Sandro Piccinini)
0.45 Sport studio
1.05 Glasba: Tribe Generation
1.50 Film: Azione mutante (fant., Sp.-Fr. '93, i. Antonio Resines, F. Feder)
3.30 Nan.: Valentina

TELE 4

16.30 Dottor Chamberlain
19.00 Nedeljski sport
20.05 Get Smart
20.30 Osebnosti in mnenja
21.00 Film: Far North
22.45 Nedeljski sport
0.00 Film: Dieci minuti a mezzanotte, 1.40 Eddie e la sua banda

MONTECARLO

12.45 19.45, 22.30. dnevnik
9.00 Nan.: Il santo
10.00 Sport
13.40 Nanizanka
14.00 Film, ki ste ga vi izbrali
16.00 Motociklizem za SP
20.35 Nan.: Tekwar - Cyber - avventure (i. G. Evigan)
22.45 Aktualno: Moda
23.15 Film: Fiori nella polvere (dram., ZDA '41, r. M. Le Roy, i. Greer Garson)
1.25 Nan.: McCloud

Slovenija 1

7.25 Napovedniki
7.30 TV prodaja
8.00 Ziv zav
9.50 Ozare
9.55 H. Godall predstavlja
10.20 Resna glasba
11.00 Dok.: Nazaj v divjino
11.30 Obzorja duha
12.00 Ljudje in zemlja, oddaja TV Maribor
13.00 Porocila, vreme, sport
13.10 Vremenska panorama
13.45 4 x 4
14.15 Tedenski izbor: TV Genij, 15.15 Rolada, 15.45 Leteci cirkus M. Pythona
16.15 Prvi in drugi
16.30 Parada plesa
17.00 Po domače
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Alpe-Donava-Jadran
18.40 Mojstrovine Slovenije
19.05 Risanke, 19.20 Loto
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.00 Zoom
21.30 Intervju
22.25 Porocila, vreme, sport
22.45 Evrovizijsko tekmovanje mladih plesalcev Grand Prix 1999
0.45 Mojstrovine Slovenije
1.10 Prvi in drugi

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Pogovor z županom občine N. Gorica
17.45 Družina poje, Andraz
18.45 Veseli začetek sole
19.30 Videostrani
20.00 Slovenija v EU
20.50 Obiskali smo... Cadrag
21.30 Turistična razglednica
21.50 Večerni klepet
22.40 95-letnica ustanovitve PD Cerkno

Slovenija 2

8.00 Vremenska panorama
8.30 TV prodaja
9.00 Videoring z Natalijo
9.30 Nan.: Emily z meseceve domacije (12. ep.)
10.25 Nan.: Davov svet (12. ep.)
10.55 SP v kajakih in kanujih na divjih vodah (finale)
12.00 Trend, oddaja o modi in vizualni pop kulturi
12.30 Policija na naši strani
13.00 Euronews
14.55 Tenis: Gran Slam Open
16.25 Kval. za EP v rokometu: Slovenija - Madžarska
18.00 Kolesarska dirka
18.25 EP v odbojki (finale, M)
20.00 Nad.: Van Gogh (r. Jan Keja, i. Ids van der Krieke, D. Lensink, 2. del)
21.05 Dokumentarna serija: Trk (VB, 1. del)
22.00 Sport v nedeljo
22.45 tenis: Grand Slam US Open (finale, M)

Koper

15.00 Euronews
16.25 Rokomet: Slovenija - Madžarska (kvalif. za EP)
18.00 Program v slovenskem jeziku: Poletni TV Poper
19.00 TV dnevnik, sport
19.25 Risanke
19.50 Vesolje je...
20.20 Istra in... poletje
20.50 Istrska nan.: Kljuni, zdrahe in «rebekini»
21.50 Film: Asphyx (fant., VB '72, r. P. Newbrook, i. R. Powell, R. Stevens)
22.20 Vsedanes - TV dnevnik
22.30 Tenis: Flushing Meadow Vsedanes - TV dnevnik

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Skusajte organizirati svoje vsakdanje aktivnosti čim bolj ekonomično, da vam ne bo treba neprestano tekati za časom. Poklical vas bo star prijatelj.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Uspelo vam bo narediti, kar ste si zadali. In to v načrtovanem roku, kar je lep uspeh. Da boste na delovnem mestu uspešni, gre pripisati vaši ljubezni do dela.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Zadnje case ste bili zelo občutljivi. Vsaka malenkost vas je spravila s tira. Toda ker se vam je povečala samozavest, se vam obetajo bolj mirni in bolj ustvarjalni časi.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Prav v sedanjem obdobju vam primanjkuje odločnosti in potrpežljivosti, da bi uresnili skrite načrte. Če še malo počakate, se bodo možnosti da uspete, povečale.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Naravni ritem življenja prinese obdobja, ko smo potrebni dodatnega počitka. Privoščite si toliko spanja, kolikor ga potrebujete, saj zehajoči in utrujeni bolj malo naredite.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Če je temelj vsega napredka kritičnost in iskrenost, pogosto pretrivate v tej smeri. S svojimi ostrimi pripombami boste spet ustvarili napetost, ki ne bo koristna.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Čeprav se je vase počutje izboljšalo, bodite pozorni na svoje zdravje. Vsako težavo je najlažje odpraviti takoj ko se prikaže. V tem tednu vam ne bo primanjkovalo energije.



SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Bolj ko boste razmišljali o svojem odnosu z ljudmi, ki so vam najbližji, več težav boste videli v njih. Marsikatera bo tudi namisljena. Kmalu bodo stvari več jasne.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Na žalost imate preveč načrtov, a premalo časa in možnosti, da bi vse uresnili. Morali se boste nekoliko bolj poglabiti vase in ugotoviti, kaj bi bilo bolj pomembno narediti.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Spremembe, ki ste jih uvrstili v svoje življenje, ni več mogoče kar tako pozabiti. Zdaj morate vztrajati in kmalu boste videli, ali ste se prav odločili.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Dologo ste čakali na tak rezpored planetov. Prinaša vam veliko lepega, predvsem pa dovolj energije, za uresničevanje vseh vaših idej, s katerimi boste vseh presenetili.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Čeprav niste v najboljši formi, pa lahko v prihodnjem tednu veliko naredite. Poslušajte vašo intuicijo. Na vsakem koraku se boste znanli v pravem času in na pravem mestu.

RADIO

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Porocila; 8.20 Revival; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojani; 9.45 Pregled tiska; 10.00 Mladinski oder: Otroka kapitana Granta (J. Verne, r. L. Lombardi); 10.35 Vesele po domače; 11.00 Lahka glasba; 11.30 Nabozna glasba; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Očetovstvo malo drugače (Jurij Palk); 12.20 Evergreen; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Dok.: Franc in njegovi: Trst v zgodnjih petdesetih letih (11. del, M. Uršič); 14.40 Potpuri, 2 naših prireditelj, Poletne melodije; 16.00 Šport in glasba; 17.30 Na počitnice; 18.00 Glasba; 18.15 Na počitnice (2. del); 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska matineja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)
7.15 Otvoritev in napoved; 7.30 Kmetijska oddaja; 7.40 Nasvet za zdrav dopust; 7.45 Po domače; 8.15 Kronika; 8.30 Jutranjik; 9.30 Povabilo na izlet; 11.00 Primorski kraji in

ljudje; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes?! (humoristična odd.); 14.30 Nedelja na športnih igriščih; pregled športnih dogodkov; 20.00-22.00 Večer večnozelenih; 22.00 Zrcalo; 22.30 Iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 7.30 Horoskop; 7.40 Glasb.-literarna odd.; 8.00 Kontaktna odd.; 9.30 V knjigarnah; 10.15 Kino-Gledališče; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 14.00 Športna nedelja; 18.00 Lestvica albumov; 18.9.00 Potopisna odd.; 20.00 Večerni pr. RK; 0.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 10.00 Prizma optimizma; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Obvestila; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Klasika; 18.05 Igra; 18.35 Zbori; 19.45 Lahko noć, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni noćturno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Prireditve; 9.00 Nedeljski izlet; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Gori, doli; 10.35 Gost; 13.00 Šport, Gost izbira glasbo, zimzelene melodije; 15.15 EP v vaterpolu; 15.30 DIO; 16.05 Popevki; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Porocila; 7.00 Kronika; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00 Maša; 10.05 Orkestri in solisti; 10.40 Izbrana proza; 13.05 Amaterski zbori; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 19.30 Cerkvena glasba, 20.00 Sedmi dan; 20.15 Svet glasbe, svet umetnosti; 22.15 Prevodne strani; 22.30 Vokalno-instrumentalna glasba; 23.50 Glasba in napoved; 0.00 Porocila.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška!-Guten Morgen, Kärnten- Duhovna misel (žpk.Slavko Thaler); 18.00-18.30 Glasbena mavrica; - 13.30 ORF 2. Radio Agora: dnevno 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan: dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00.

RAI 3
slovenski
program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Spomin na minule pocitnice
20.30 TV DNEVNIK, nato Sportna tribuna

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Pregled tiska
6.40 Jutranja oddaja Unomatina (vodi Paola Saluzzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, pregled tiska
10.05 Film: La leggenda di orso che brucia (kom., ZDA '95, i. Tom Taiback, Joe Campanella)
11.30 Dnevnik
11.35 Nan.: Remington Steele (i. Pierce Brosnan)
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Matlock - Clown (i. Andy Griffith)
13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo
14.05 Film: Il vigile (kom., It. '60, r. Luigi Zampa, i. Alberto Sordi, V. De Sica)
15.50 Mladinski variete: Solletico (vodi Mauro Serio), vmes risanke Uomo Ragno, Principessa Sissi in nan. Skrivnostni svet Alexa Macka
17.50 Danes v parlamentu
18.00 Dnevnik
18.10 Nan.: Gospa iz Westa (i. Jane Seymour), 19.00 Gospa v rumenem
19.25 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Kviz: La zingara
20.50 Film: Il fuggitivo (pust., ZDA '93, i. Harrison Ford, T. Lee Jones)
22.45 Dnevnik
22.50 Dok. oddaja: Passaggio a Nord Ovest
23.40 Filmski festival v Benetkah
0.05 Nočni dnevnik, pregled tiska, vreme
0.40 Mi smo zgodovina: Leta 1945 - 1999
1.10 Potihoma

RAI 2

6.45 Aktualno: Studio legale
7.00 Nan.: Tarzan
7.45 Jutranji Go cart
10.00 Rubrika o protestantizmu
10.30 Nan.: Markus Merthin
11.25 Tg2 - Medicina 33
11.45 Dnevnik in vreme
12.05 Nan.: Nas prijatelj Charly (i. Ralph Schicha)
13.00 Dnevnik
13.30 Risanke
14.05 Nan.: Friends, 14.30 Baldini e Simoni - Prva večerja
15.05 Nan.: Primer za dva, 16.15 Law & Order (i. Jerry Orbach)
16.30 Porocila
17.10 Nan.: Na mejah Arizone, vmes (17.30) porocila
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.40 Sereno variabile
19.05 Nan.: Dva policaja v Palm Beachu
20.00 Risanke
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 Nan.: ER - Medici in prima linea (i. A. Edwards)
22.35 Variete: I masticanotte
23.35 Dnevnik, Danes v parlamentu
0.25 Avtorska glasba
1.15 Andiam andiam...

RAI 3

6.00 6.30, 7.00, 7.30 dnevnik
8.30 Il grillo, 9.00 Media/Mente
10.00 Dok.: Geo magazine
10.20 Film: La signora senza camelie (dram., It. '54)
12.00 Dnevnik, sport
12.30 Aktualno: Il viaggiatore
13.20 Sport: Nogomet B in C lige
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Pravljice in risanke
15.50 Sportno popoldne: kolesarstvo, atletika
17.30 Dok.: Geo magazine
18.05 Nan.: Lois in Clark
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.10 Variete: Blob
20.30 Nad.: Un posto al sole
20.50 Variete: Cirkus
22.45 Dnevnik, dezelne vesti
23.10 Aktualno: Velika zgodovina - Assassination, 0.00 Oltre la notte - Budimpesta
0.50 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme
1.30 Fuori orario: Pred 20 leti
1.35 RAI News 24-Superzap, pregled tiska, vreme

RETE 4

6.00 Nad.: Amanti, 6.30 Vendetta d' amore
8.25 Pregled tiska
8.45 Nad.: Aroma de café; 10.15 Cuore selvaggio, 10.45 Febbre d' amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Fornelli d' Italia, 12.30 Kolo sreče
13.30 Dnevnik
14.00 Antologija odd. Affetti speciali
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: Umberto D (dram., It. '52, r. V. De Sica)
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Nan.: Ceste San Francisca (i. M. Douglas)
20.35 Film: I figli... so' pezzi 'e core (dram., It. '82)
22.30 Film: Il sorpasso (kom., It. '62, i. V. Gassman, S. Spaak, J. L. Trintignant)
0.50 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.30 Aktualna odd.: La casa dell' anima (vodi Vittorio Sgarbi)
8.55 Aktualna odd. o dobrem pocutju: Vivere bene (vodi Maria Teresa Ruta)
10.05 30 ur za zivljenje
10.30 Nan.: Komisar Scali, 11.30 Un detective in corsia
12.30 Nan.: Robinsonovi (i. Bill Cosby)
13.00 Dnevnik TG 5
13.40 Nad.: Beautiful, 14.10 Ricominciare a... Vivere (i. Paolo Calissano)
14.40 Aktualna odd.: Uomini e donne (vodi Maria De Filippi)
16.00 Nan.: Chicago Hope (i. Hector Elizondo, Mandy Patinkin, A. Arkin)
18.00 Kronika v živo: Verissimo
18.40 Variete: Passaparola (vodi Gerry Scotti)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Paperissima sprint
21.00 Film: I laureati (kom., It. '95, r-i. L. Pieraccioni)
22.50 Dnevnik: Maurizio Costanzo Show
1.00 Nočni dnevnik
1.30 Paperissima sprint
2.20 Nan.: Hill Street

ITALIA 1

6.10 Nan.: Prvi poljubi
6.40 Otroški variete, vmes nizanke in risanke
8.35 Nan.: Sinbad
9.30 Film: Sposerò Simon Le Bon (kom., It. '86, i. Barbara Blanc, F. Izzo)
11.30 Nan.: McGyver
12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
13.00 Nan.: Agli ordini papà
13.30 Risanke
14.00 Simpsonovi
14.30 Nan.: Beverly Hills (i. Jason Priestley), 15.25 Sarini prijatelji, 15.30 Sabrina, mala carovnica
16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke
17.00 Risanke
17.30 Nan.: Baywatch
18.30 Nan.: Miami Vice
19.30 Odprti studio, 19.55 Sport studio
20.00 Galsbena odd.: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45 TV film: Tre piccole pesti (pust., ZDA '95, i. V. Wong, Max Elliott Slade)
22.30 Nan.: Millennium (i. Lance Henriksen)
23.30 Aktualna odd. o letu 1969
0.20 Sport: Chamions League
1.00 Odprti studio, sport

TELE 4

19.30 16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
11.30 Vecjezicni dnevnik
13.35 Imola - Triestina
16.30 Dottor Chamberlain
17.30 Kosarka
20.30 Get Smart
21.00 Film: La casa di appuntamenti di M. Mayflower

MONTECARLO

12.35 19.45, 22.50 Dnevnik
9.05 Film: Seconda pelle (dram., i. V. Redgrave)
11.35 Nan.: Toma, 13.10 Il Santo
14.00 Film: Fiori nella polvere (dram., ZDA '41)
18.00 Dokumentarec
20.50 Sport: Biscardijski proces
23.30 Film: Le monache di Sant' Arcangelo (dram., It. '73, i. A. Heywood)
1.30 Nan.: McCloud

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
8.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.00 Tedenski izbor: Lahkih nog naokrog, 10.20 Dober večer, 11.10 Na vrtu, oddaja TV Maribor, 11.30 dok. serija: Obiskali smo...
12.00 Alpe-Donava-Jadran
12.30 Utrip, 12.45 Zrcalo tedna
13.00 Porocila, vreme, sport
13.15 Film: Pika nogavicka (Nem.-Svedska)
14.45 Napovedniki
14.50 Tedenski izbor: 4 x 4. oddaja o ljudeh in zivalih
15.20 Polnocni klub
16.30 Dober dan, Koroska
17.00 Radovedni Tacek: Sled
17.20 Nanizanka: Super babica (VB, 6. ep.)
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Recept za zdravo zivljenje
19.00 Zrebanje 3 X 3 plus 6
19.10 Risanke
19.30 TV dnevnik, vreme, sport
20.05 Nan.: Gozdarska hisa Falkenau - Gasilska veselica (Nemcija, 15. epizoda)
21.00 Dosje: beneska Slovenija
22.00 Odmevi, kultura, vreme, sport
22.45 Pogovor
23.55 Recept za zdravo zivljenje

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Videospot dneva
17.05 Obiskali smo: Cadrag
17.35 Turisticna razglednica
18.00 Vecerni klepet: dr. Karel Kuzman
18.45 95-letnica ustanovitve PD Cerklje
19.30 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme, iz tiska
20.40 Sportni ponedeljek
21.30 Nogomet: Primorje - Potrosnik
22.20 Glasbeni premor
23.00 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.45 1.45 Teletekst
9.00 Vremenska panorama
9.55 Napovedniki
10.00 Sobotna noc: Damin Gambit, koncert Inxs - Live Baby Live, koncert
12.00 Nanizanka: Popolna tujca
12.25 Risana nan.: Simpsonovi
12.50 Danes in nikoli vec?
12.55 Dok. serija: Pustolovscina Okavango (Fr., 8. ep.)
13.45 Dokumentarna serija: Trk (VB, 1. del)
14.35 Euronews
15.05 TV prodaja
15.35 Kinoteka - Film: Potni list za Pimlico (VB 1949, r. Henry Cornelius, i. Stanley Holloway, Barbara Murray, R. Huntley)
16.55 Policija na nasi strani
17.30 Po Sloveniji
18.05 Nan.: Snezna reka - Cinvinska tatova(Avstral., i. Andrew Clark, Joshua Lucas, 10. ep.)
19.00 Nadaljevanka: Steklена devica (VB, 2. del)
20.00 Gospodarska panorama: Poslovni barometer
21.00 Studio City
22.30 Nan.: Noc z Dickom (ZDA, i. Timothy Stack, 11. epizoda)
23.00 Brane Roncel izza odra
0.25 Film: Potni list za Pimlico (pon.)

Koper

15.00 Euronews
16.45 Istra in ... poletje
17.15 Kljuni, zdrahe in «rebečki» - istrska nan.
17.30 Risanke
18.00 Program v slovenskem jeziku: Sportna mreža
18.45 Primorska kronika
19.00 TV Dnevnik, vreme, sport
19.25 Risanke
19.50 Dok.: Zgodovina Amerike, 20.20 Alica
20.50 Nan.: Empire Inc. (3. ep.)
21.40 Alpe Jadran
22.10 Vsedanes - TV dnevnik
22.30 Program v slovenskem jeziku: Sportel
23.30 Primorska kornika
23.45 Sportna mreža, portret Vsedanes - TV dnevnik

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Cetrtkova srečanja: Edi Selhaus; 8.40 Soft music; 9.15 Glasba za vse okuse; 10.10 Koncert: Simfonični orkester RTV Slovenija; 11.30 Odprta knjiga: Zadnji blues (E. Jong, prip. M. Kjuder); 11.40 Revival; 12.00 Gradovi na Slovenskem; 12.20 Poletne melodije; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Slovenska lahka glasba; 13.30 Kmetijski tenidk; 14.00 Dezelna kronika; 15.30 Ob tabornem ognju; 16.30 Slovenskih 7 not; 17.00 Kulturna kronika, nato Klasični album; 18.00 Iz dežele mirmega jutra; 18.20 Glasbeni gost: James Brown; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koper

(slovenski program)

6.00-9.00 Jutranji pr.; 6.30 Porocila; 6.45 Radijska kronika; 7.00 Jutranjik; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Glasb. rubrika Od vrha do dna; 11.00 Aktualna odd.; 12.30 Opoldnevnik; 13.00-15.00 Poletni Daj, povej; 15.30 DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Primorski

dnevnik; 18.00 Pesem tedna, svežih 20 modrih, kronika; 18.45 Informativni koledar; 19.00 Dnevnik; 19.30 Vroči ritmi - tematska glasba; 20.00 Bla bla radio.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 7.35 Bubbling; 8.00 Modri val; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Pogovor o; 9.33 Pred mikrofoni; 10.05 Sigla single; 10.33 Na prepihu; 11.00 Literarna odd.; 11.15 Dialogi; 11.45 7 popevk; 12.55 pesem tedna; 13.07 Cestitke; 13.00 L'una blu; 14.33 Sigla single; 14.45 Vse o šoli; 16.00 Ob 4-ih; 8.00 Magic bus; 18.45 Pogovor; 19.25 Sigla single; 20.00 Vecerni pr.; 0.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.00 Varnostna kultura; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.10 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.15 Kultura; 18.20 Svetovna reportaža; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Odrske luči; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Porocila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 13.45 Gost izbira glasbo, drobtinice; 14.45 Zagon; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Hip hop galerija; 18.45 Črna kronika; 19.30 Popularni dan; 21.05 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 V soju žarometov; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Repriža; 13.30 Zbori; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO, šport; 16.15 Glasb. generacije; 17.15 Enciklopedija Slovenije; 17.30 Slov. glasb. ustvarjalnost; 18.45 Kulturni globus; 19.30 Operni koncert; 20.00 Dvigljena zavesa; 20.30 S tujih koncertnih odrov; 22.30 Komorni studio.

Radio Koroška

6.08-7.00 Kratek stik; Radio Agora dnevno 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Clan italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Skandinavijo, vzhodno in srednjo Evropo ter zahodnim Sredozemljem je območje visokega zračnega pritiska. Od severovzhoda doteka nad naše kraje s šibkimi vetrovi tople in suhe zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 6.38 in
zatonja ob 19.23.
Dolžina dneva 12.45.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 23.30 in
zatonja ob 13.36.

MORJE

Morje rahlo razgibano, temperatura morja 22,3
stopinje C.

PLIMOVANJE

Danes: ob 5.19 najnižje -47 cm, ob 11.39 najvišje 47
cm, ob 17.49 najnižje -37 cm, 23.41 najvišje 33 cm.

Jutri: ob 5.41 najnižje -40 cm, ob 12.01 najvišje 43 cm,
ob 18.18 najnižje -34 cm, 0.10 najvišje 25 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	25	2000 m.....	11
1000 m.....	20	2500 m.....	9
1500 m.....	15	2864 m.....	7

DANES



Pretežno jasno bo. Zjutraj bo ponekod po nižinah meglja. Najnižje jutranje temperature bodo od 8 do 14, najvišje dnevne od 23 do 27, na Primorskem do 30 stopinj C. SOSEDNJE POKRAJINE: Tudi v sosednjih pokrajinah bo pretežno jasno.

JUTRI



V ponedeljek in torek bo jasno in zelo toplo.

POLETJE / MLADI IN POČITNICE

Od Normandije do Tihega oceana

Umetni pomoli, na katere so zavezniški izkrcali tanke in ostala vojaška vozila, ki so jim služila za eno največjih vojaških akcij v zgodovini človeštva, so polagoma podlegli času in hladnemu severnemu vetru. Morska sol jih je razjedala tako, da so razpadali na več delov in ti sedaj na plaži predstavljajo, podobno kot krizi na grobovih zrtev te bitke visoko na strmi obali, tihi simbol zmage nad nacifasizmom. Mlada Trzacanka ima za spomin na normandijske plaže sliko, v kateri ona maha fotografu (njenemu fantu, s katerim se je odpravila na pot), ko stoji ob razpadajočem delu tega orgonnega objekta. »Simbolika kraja je občutena tudi v tem, da ta plaža ni namenjena kopanju, a le tihe opazovanju in razmišljanju,« pravi mlado dekle.

potovanje), odpeljala skozi mesto Lille vse tja do belgijske »odprte meje« in se dlje v notranjost »puste, zalostne in skoro mračne Belgije. Prebila sva le nekaj ur v Bruslju, od koder sva se po krajši vožnji kmalu znašla na meji z Nizozemsko. Belgija je res majhna država, tako da lahko z avtomobilom preko nje voziš približno šest ur, pa si že na drugi meji. Nizozemska je dekletu in njenemu sopotniku zapustila čisto drugačen vtis in zato sta se tu ustavila kar tri dni. Kot vedno sta tudi nizozemske noci prespala v kampingu. »Kampingi imajo na severu zelo dobro značilnost, in sicer niso predragi: za dve osebi, avto in sotor ni treba odšteti več kot 15.000 lir. Vzdušje je precej drugačno kot pri nas; vtis sem imela, da je vse nekoliko manj »formalno« in bolj sproščeno.

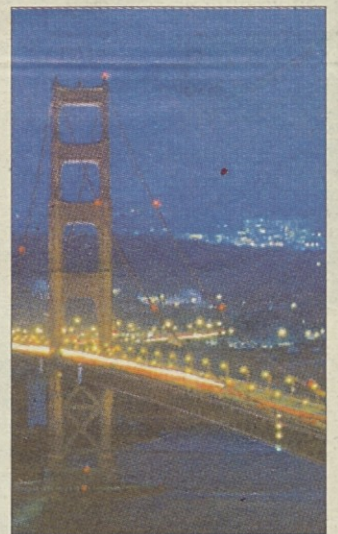


neke vrste vikendi. »Srečala sta veliko turistov; med njimi je bilo mnogo Nemcev in seveda Francozov ter Nizozemcev. Italijani se najraje izberejo Španijo. Potovanje se je na Holandskem zaključilo. Pot do doma ju je peljala ponovno skozi Belgijo in po istih cestah, ki sta jih bila že prevozila. Potovanje je res uspelo, jima zapustilo nepozabne občutke, ki ju bodo spominjali na prekrasno severno francosko obalo, bolj kot katerakoli slika, morda se bolj kot tista, na kateri dekle maha fantu ob sumecem normandiskem vetru v senci ogromnega in tihega spomina na drugo svetovno vojno.

Le ena pripomba. »Vtis, ki so mi ga zapustili Francozi je res hladen, morda ker so tudi oni sami taki; kar pa sem si za prst zavezala je to, da oni neradi pozdravljajo in govorijo v drugem jeziku, ki ni njihov, kljub temu, da je na tleh njihove države taka institucija kot je evropski parlament, ki naj bi predstavljal večkulturnost in večetničnost. Tako protislovje res težko sprejemem.«

Vtis, ki ga je zapustila Amerika mlademu fantu iz naših krajev, je pretresljivo hladen, vsaj tako je zaznati iz njegovega umirjenega pripovedovanja. Fant brez nepotrebnih olepšav gladko pripoveduje, da je tam življenje drugačno od tistega, ki nam ga vsak dan vsiljuje televizija. »Po svoji lepoti znana kalifornijska dekleta so res prava izmiseltina. Morda je le eno dekle na dvajset vredno pogleda. Fant ni odpotoval v ZDA, da bi tam obudoval predstavnice ženskega spola, saj ga je v San Franciscu čakalo njegovo dekle, ki je v Ameriko odpotovalo že letos pozimi, da bi preživela leto dni kot baby-sitter pri ame-

riski družini. Prenocisce je bilo tako zagotovljeno tudi zanj in je zato fant namesto nacrtovanih petindvajset dni v Ameriki preživel kar tri mesece; v tem času je tudi sam dobil zaposlitev kot ple-skar. »Taka manjša dela se z lahkoto dobijo.« Na vprašanje, ali je Amerika se dežela umetniške avantgarde in novih generacijskih pojavov, kot je bila nekdaj, fant odgovarja, da smo z globalizacijo kaj kmalu tudi mi deležni ameriških novosti. Pripovedoval je, kako so razdalje v ameriških mestih in na podeželju nepojmljive za Trzacanka; kako so ljudje vlnudni s turistom, pa čeprav vsak skrbi za svoje, potem ko je zaključil svoj delovni dan. Povedal je, kako je razširjena homoseksualnost v San Franciscu in kako stroga je policija, ce te pija-nega zasaci za volanom. Potoval je tudi vzdolž kalifornijske obale preko Santa Cruz, Monterey do Los Angelesa. Zeblo pa ga je, ko se je dotaknil obeh oceanov, ki močita obale ZDA («... predvsem Tihega oceana»); njegovo pozornost so pritegnili že ostareli hippyji, ki se vedno zasanjano samevajo po cestah mesteca Santa Cruz, podobno kot v Berke-



leyju, kjer se je nekoč začel »protest miru« in nato preplaval ves svet. Razlagal je tudi, kako slabo je plačano delo, ki ga opravljajo mehiki priseljenci; pa se o newyorskem avenuju, o Empiru State Buildingu, o kipu svobode in se dodal, kako majhen je videti v resnici ta ameriški simbol, čeprav je pričakovano drugačno.

Morda je mladenič ponovno zagledal tiho figuro z baklo v roki skozi letalsko okence, ko se je po dolgi ameriški izkušnji ponovno vrnil v domače kraje.

Igor Gregori



Normandija jima je bila tako glavna etapa daljšega potovanja po severnem delu francoske obale, od koder sta, daleč od Pariza (»preveč hrupen kraj za naše mirno

Zanimivo se mi je zdelo, da Francozi preživijo večji del svojih počitnic prav v kampin-gih, kjer jim ni potreben sotor, kajti na mestu jih čakajo kar udobne hišice,

